CAFRA NEWS

MAGAZINE OF
THE CARIBBEAN ASSOCIATION
FOR FEMINIST RESEARCH AND ACTION

VOL. 19 NOS. 1 & 2 JANUARY - DECEMBER 2005



20th. Anniversary

CAFRA NEWS CONTENTS

CAFRA News	i
CAFRA Is	ii
Editorial	iii
Organising Grassroots Women in the Caribbean PANEL – Selma James & Andaiye	01-11
RESPONSE – Ana Riviera Lassen	12-16
IWD Message – Community Action for Gender Equality	17
20th Anniversary Message – "Woman Time A Come"	18-19
Look At Us Now	20
Events for CAFRA's 20th Anniversary	21
CARICOM Triennial Award for Women – Honouring Women of distinction	22-30
Youth in Focus – "Rethinking the Gendered Nature of Indiscipline"	31-35
Beijing Betrayed	36-38
Message for International Day Against Violence Against Women "Mother the Great Stone Got to Move"	39-40
On The Book Shelf	41
Women's Work as Seen Through the Eyes of a Wife	42-43
Marcella Lewis Scholarship Launched in Hopkins Village-Belize	44
Membership Forms	45-46

***CAFRA NEWS** is the biannual magazine and primary networking tool of the Caribbean Association for Feminist Research and Action (CAFRA). Its main purposes are to:*

- Inform members and other interested people about the association's programmes and activities
- Provide a forum for discussion and debate on key issues of concern to women in the region
- Promote the sharing of experiences and foster links among individual feminists, activists and women's organizations
- Assist in breaking down language barriers in the region
- Stimulate women's creative expression
- Contribute to the development of the women's movement regionally and internationally.

We welcome letters, articles, poems, reviews, opinions and artwork for editorial consideration. The Newsletter Committee has a final right to edit content and to reject material that is not appropriate for publication, that is, material that does not further the aims and objectives of CAFRA, that does not promote a spirit of sisterhood, and material that is racist, sexist or 'maternalist'. Individual authors and reviewers are solely responsible for views and opinions expressed in published articles.

Articles and photographs from any issue of CAFRA NEWS may be reproduced provided that appropriate credit (author/source) is given.

CAFRA NEWS is published by the
Caribbean Association for Feminist Research and Action (CAFRA)
P.O. Bag 442
Tunapuna
Trinidad and Tobago, W.I.
Tel: (868) 663-8670, 662-1231
Fax: (868) 663-6482
E-mail info@cafra.org
http://www.cafra.org
ISSN 1016-9741

NEWSLETTER COMMITTEE
Julieta Alfonso
Jacquie Burgess
Nelcia Robinson

Cover Design: Winston Cumberbatch

Subscription: (Caribbean)
Individuals: 50 units of local currency
Organisations: 55 units of local currency
Subscriptions (Elsewhere)
Individuals: US$20
Organisations: US$25

CAFRA is

A regional network of feminists, individual researchers, activists and women's organizations, which defines feminist politics as a matter of both consciousness and action.

We are committed to understanding the relationship between the oppression of women and other forms of oppression in the society; and we are working actively for change.

CAFRA's Mission

To celebrate and channel the collective power of women for individual and societal transformation, thus creating a climate in which social justice is realized.

CAFRA OBJECTIVES

- Promote and support the continued growth and development of the feminist movement in the entire region.
- Research, analyse and document the situation of women in the region from the perspectives of ethnicity, class, culture and gender relations.
- Network with women's organizations and other organizations which support CAFRA's Mission.
- Influence policy at national, regional and international levels in government non-governmental organizations and institutions, in keeping with our Mission.
- Support, through our programmes and work, efforts aimed at economic self-sufficiency for women.
- Generate a new and critical examination of the nature of 'politics' and 'power' and of women's relationship to it as a basis for a policy on women, politics and power in the region.
- Provide information on actions and struggles taking place in different parts of the region and to encourage and support international solidarity when necessary.
- Develop action and research priorities based on the needs of women in the region.
- Foster dialogue and debate towards the development of non-patriarchal procedures, perceptions and structures.
- Develop an institution that promotes personal growth, the most efficient use of human resources, sustainable development of our environment and economic self-sufficiency.

The Power of Networking

EDITORIAL

By Sandra Clenem

Since 1994 when I became a CAFRA member it was clear to me that CAFRA has something special to offer. This network involves women/feminists at all levels, culture and thoughts.

Though CAFRA was not well known by all people in Suriname, by its works it became a very important organization. Members who are aware of the power CAFRA obtains, set up local networking groups. Networking gives us the opportunity to make a greater impact on women's issues and women can be more involved at all levels. CAFRA is invited to regional and international meetings; women have a voice in the region.

Thanks to CAFRA that the issue of violence against women as a crime is widely promoted; that governments are aware of necessity of the involvement of women in policy and development and women are aware of their position. We have to eliminate discrimination on the basis of race from our organization. CAFRA has to move on as an organization that is open for women, their voices and perspectives.

In this issue of CAFRA News, many perspectives are advanced on CAFRA's 20th Anniversary, the status of the women's movement, youth in focus and urgent calls to renewed activism. Let us move on like a unique organization where women embrace each other as sisters, and as an organization in a common fight for justice and gender equality.

Congratulations to CAFRA for its 20th anniversary. May God give strength in our fight against negative spirits in our organization and renew us with passion, love and courage for a better tomorrow.

Sandra Clenem
CAFRA National Representative -Suriname

ORGANIZING GRASSROOTS WOMEN IN THE CARIBBEAN

I am really delighted to have been invited to Barbados for various reasons. I have to thank Eudine [Barriteau] for spearheading this.

I am very glad to be here in the company of four other distinguished colleagues of mine. To be in Barbados with Andaiye at an event like this is a treat – we work together all the time and she tells me about things that happen in the Caribbean and people and many names but they have no faces and now they're going to be flesh and blood to me. Margaret Prescod had to come. If we're going to be here, she had to come home to Barbados and she brings enormous international experience, which I hope you will avail yourself of. Nina López had to come because I was coming from London and because she brings another experience as well – she's often doing the coordinating work for the Global Strike internationally with me or instead of me. And Wintress White had to come because the grassroots of Guyana had to be represented as they manifest themselves in being the single anti-racist women's organisation in a situation where racism is rampant, violent and pervasive.

Tell me again the title – I must have the title. "Organising Grassroots Women" is the one I must speak to because whatever the title, that's the one that lies behind. I want to discuss first of all the various aspects of the title. Let's start by looking at who are grassroots women. What do we mean by grassroots? I can tell you what we in the Global Women's Strike mean by grassroots. We mean women who have no independent levers of power. Everybody has levers of power but I am speaking about social power. And you know that most of the women in Barbados do not have social power. Overwhelmingly, in the world, almost everybody in the world is grassroots. Most of it is overwhelmingly rural; most of us live in the village or the countryside. When we say grassroots, we mean those women who have been left out of every consideration of politics by almost every government in the world, without independent social power.

PA



Selma James

What about the women who are housewives, who are married to men with independent power and who live what we call a middle-class life? You know a lot of those are grassroots. And we have to consider that when we say grassroots, we are addressing women like that. What about women who are now jumped-up middle class but who come from the grassroots? I'll give you an example – one of our women in Ireland comes from the countryside but she's now a lecturer at the university and a worldwide archaeologist and a whole set of things but her mum is from the countryside.

With the Strike, she has once again become grassroots because she has identified not with where she is, but with where she's coming from and where she's going.

Then there are those of us who come from the middle class and higher but who acknowledge that if we are exploited and oppressed and persecuted as women, it is because the grassroots women are. And that has been very difficult for many women in positions of power and semi-power and latent power and a lot more power and the hope of power etc. to deal with. They don't know that if they are raped coming out of a high-class taxi, it's because the woman in the *barrio*, in the *favela*, in the slum, in the shantytown is raped regularly. That is why when she comes out of that expensive taxi, she too can be raped and unless she deals with the rape of these other women, she will never be dealing with her own rape.

So now beginning with that, we have a very wide constituency when we speak about the grassroots. Because once we have acknowledged that our fate as women is dependent on the fate of women everywhere, we are truly headed in the direction of the grassroots and indeed entirely international, multi-racial and multi-aged – and you know class is no longer the barrier that it was when we began our survey of who is grassroots.

NEL

Then there is the question of the word 'with' or the absence of the word 'with'. 'Organising the grassroots' or 'organising *with* the grassroots'? We don't organise anybody; with any luck we organise ourselves, in my view. If we want to organise with others, beginning at the grassroots, which is how I would phrase it, then we have a responsibility to see what the grassroots is organised to do.

I was very interested in the comment by Margaret Gill who spoke about when women are cursing out men among themselves, that is part of the struggle. I would go further – when women are cursing out men, women are organizing against men. This is my experience. I've worked in the usual harem style, waged work places where dozens of women work together. How much else do you think they discuss besides men? And they're discussing not only what he did to you, but also what you can do about it. And that is political organising; if we have any awareness of ourselves as women, we must admit that that is political organising.

I want to make another case which we have known through the Strike. I want to speak about Africa because we normally work with women in Uganda and a number of countries but particularly Uganda. Nina and another sister and I went to Uganda because we were attending a breast-feeding conference in Tanzania. And what we saw was first of all that there was another problem other than the presentation of African women - and I don't want anybody to think it's only African women. I'm giving this particular example of a worldwide situation. The silhouette, the identity, the persona that is presented to us of African women of facing poverty, exploitation, starvation, is so incomplete as to be absolutely and entirely racist. The women in Africa indeed face starvation, face a workload that cannot be completed within 24 hours. They survive in Uganda, in [the area] where our Women's Strike organisation is, on water that is brown, that you would not wash clothes in, even dirty clothes, but they have to work out how to use it and drink it and give it to their children without them dying. But the women are struggling against every single aspect of their lives every single day.

And therefore we as women, who are interested in organising with women, have to begin with the presumption that not only are women working very hard but that part of their work is the justice work of refusing the society that is being built upon them. Now unless we are doing that, we don't know what to organise with because we do not see the organisation that is taking millions of people's lives every single day, which is entirely hidden from view because its women. And that gives us again an enormously different view of who is the grassroots. The grassroots is exploited but the grassroots is entirely committed to struggling against its exploitation and does so every single minute of the day, partially to stay alive.

I think of the implications also of what is organising; we can say that we have begun to define it. Before I leave Africa and organising and organising with the grassroots, I must say one other thing about Africa, which I'm sure is true in various other parts of the world, including Barbados. We have never seen such organisational imagination as the African women have shown - taking the slenderest, the slenderest piece of power, holding on to it, developing it, bringing women together with it, bringing men together to support them, to push it forward, to drive it forward, to get the tiniest piece of power.

We can discuss it at length and you may have your own experiences of it but please, one thing if we are going to organise ourselves with others, is that we have to give up that male-dominated and, allow me to say it, characteristic view of women as having very little to contribute from day to day. I can only give you the example of the Strike and then I think the discussion can go on. This is what I thought would be useful – a general statement and you will fill in the details for or against but it would be a position which you can argue with.

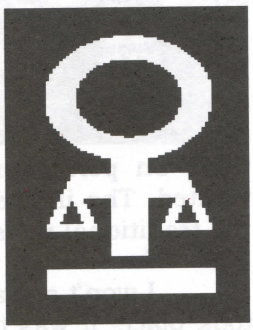
The Global Women's Strike began in 2000 with the International Wages for Housework Campaign, which had been functioning since 1972. I was young then. The Campaign had established that women's work had to be acknowledged, it had to be measured as an economic contribution and it had to be paid for. Most people who were interested in counting women's work were not accountants, they were not CEOs of large corporations; they were people who worked like hell and said if I am going to count the work, the reason I want it counted is: "Could somebody help pay me for this stuff?" Especially since we were saying what is patently obvious, that is that women make the whole working class, the whole labour force. We also make the other class but we're not going to discuss that today although we have something to say to those women too. We say we make the whole working class. You count how many profits, you count how many industries - *we* are the basic industries. And why shouldn't we be paid? Why is it that we in Uganda have dirty water because you can't afford a pipe? But you have no problem building the largest military machine the world has ever known. We should be paid from that military budget. That was a starting point for the Strike, *a* starting point.

The Global Women's Strike began in 2000 with the International Wages for Housework Campaign, which had been functioning since 1972.



The second starting point is that women have to organise independently – we call it autonomous organisation. I don't care but we will organise for our demands, for our needs, among ourselves and as a result of that, we will make the appeal to the others – that is to women, men and also to children, I might add. When we demand for the military budget and for autonomy, we gain power and it is that power which enables men to relate to us. Men don't relate to women who are weak; they relate to women who are strong especially who stand together. Then they have to relate.

But among us they are many divisions. Margaret again opened the way for me. We are divided among the races; black and white is one but it doesn't end there. There are many racial divisions - even going by the archipelago of islands which makes up the West Indies, we know. But in Latin American countries, we know also that there are indigenous women and men who have been the most exploited or at least equally exploited as those of us who are the descendants of African slavery.



We have established, in the Wages for Work Campaign and took it right into the Strike, that those of us who faced particular discrimination and difficulties which always add up to more work and less money, that we have to organise independently of those who have a bit more than we have and do a bit less work than we do. Not only with them but independently of them. So that the Wages for Work Campaign had Black Women for Wages for Housework and still does. Those women hold onto that organisation for dear life and that's because their lives depended on it. It also has an organisation of lesbian women, which includes now bisexual and transgender women; an organisation of women with disabilities who claim the time and effort of the work that you have to do if you have a disability because society refuses to acknowledge your needs; and an organisation of prostitute women, sex workers – the International Collective of Prostitutes which exists in the US and the UK and from time to time pops up in Trinidad and Tobago. And I was the first spokesperson for the Collective in 1975.

All of that came into the Strike so that the Strike was for the military budget to come to women and the Strike formulated women as the carers because that's what we're doing. Women are the carers – we care for each other, we care for the men, we care for the children, we care for the aged, the aged care for the young, we care for everybody. That is first and foremost the making of the society, which we've been involved in. And the Strike came with its autonomy. And like the International Wages for Work Campaign, the Strike was international, it was doable.

I know very well the excitement of each of these countries becoming a nation. I have never shared it but I know people are very excited. But the fact is that if we do things nationally and we do not do things internationally, (I mean why then the four languages which is so vital, which I accept entirely as really important) we will not succeed. It is not possible to meet and beat international military might and viciousness and brutality as formulated by the US without doing it internationally. Falluja tells us what happens to us if we don't unite internationally. So the Strike was international and spoke to every woman, assuming the definition of grassroots women.

The Strike incorporates the National Union of Domestic Workers in Trinidad; Red Thread in Guyana; another domestic workers' union in Peru; indigenous women again in Peru; the Housewives' Union in Argentina; a women's organisation in Uganda; an organisation of Irish women; an organisation of lesbian women in Spain and a whole women's centre in Spain; the Chattagua Women's Organisation in India; three women's organisations in the US and an international network.

That is where it began in 2000. Since then it has incorporated women from Venezuela. In 2002, there was a coup in Venezuela where the elected government overwhelmingly elected by the people and the constitution, which was made up by the people, were overthrown. The President was kidnapped and the constitution was thrown out. I have to tell you one thing about the constitution – whoever did their homework and lobbying and picketing during the making of this new constitution got what they wanted. Women did it - the women lobbied. And they got, among many other things, Article 88 that women's work in the home is so valuable and creates special wealth and must be recognised as that and it must be paid for in social security. That's what the women lobbied for; they were there on permanent picket for four months and they walked away with what they wanted. The indigenous lobbied and it's an entirely anti-racist constitution, reversing the traditional racism against indigenous people.



I won't say anything more about it except that it was the women, when this coup took place, it was the women who came out of their homes and insisted on leading the men, when they would be led, to reverse the coup and throw out the *copistas*. They came down from the hills and they saved the revolution. When we heard that we began to understand a number of things. That this is probably always true. We didn't know that. I cannot believe that this is the first time that women have saved a revolution, I cannot believe it! Why should the Venezuelan men and women be so different? Except for one thing, that the Venezuelan women had put their fingerprints on the revolution to such an extent that they could not afford to lose it.

The second thing was that the President acknowledged that the women had saved the revolution – now that is revolution. We have related to the Venezuelan revolution and the women of the Venezuelan revolution who are profoundly aware of what they have done and want to do more.

Finally, we relate to Haiti. I know that you in the Caribbean have done very good things in support of those in Haiti who want to reverse that coup against their elected President, Aristide. I have a particular relationship to Haiti. In Barbados, at the Paradise Beach Hotel, I prepared the first edition of Black Jacobins in the re-publication in 1963. And I have lived my adult life with the Haitian revolution. Recently I had occasion to be in the US and I met some Haitians there who had worked with Margaret [Prescod] and others in the Strike in the US trying to find places for women who were being prosecuted in Haiti and had to get away. And working with Andaiye who did so much on the Caribbean women's statement.

But it was only in the US that I met the people that we were talking about and I discovered a number of things. First of all that the revolution 200 years ago was not dead, much as some people would like it to be. They like the revolution at least 200 years away. Last year, this year – too close, too uncomfortable, too demanding of taking a position which may not be popular with those in power. But those people in Haiti are fantastic and from what I heard, they're making another revolution which we have some responsibility to.

Finally, the women are playing and have played a similar role in Haiti in this revolution that the Venezuelan women have been playing in Venezuela. I have to tell you that there are not too many areas of the world which can boast two contemporary revolutions. And if you are organising, be with women in this area - that has to be the starting point.

Finally, as a result of our organising autonomously as women and autonomously as women of colour and autonomously as lesbian women etc., we have been able to work and help to build an organisation of men who support us and work with us. And the name of the organisation is PayDay: A Network of Men. And their primary work has been to organise with women and men who have been refusing to go into the military or refusing to fight once they are there. Their web address is www.refusingtokill.net, which works brilliantly with our demanding the military budget and they are demanding it too. And demanding also that they'd rather be carers than killers, not a bad programme especially for men.

That is really all I have to say as a kind of framework for what I think we have to think about if we're planning to organise with women and with men. Except to tell you a little story. Everybody always likes stories about C.L.R. James and I have hundreds. A friend and I were having an argument about which I can't remember one thing. But I would say: "You cannot do that" and she would say: "Yes, we can". We were on our way to dinner – the partner of my son, my husband and I and my son. And when we got to the restaurant, I turned to Nello: "Nello, should she or shouldn't she?" And he said: "Well, it depends on what you're trying to do." I thought that really cuts it because that is really the fundamental question we must all ask when we do something. Whether we're doing it well or badly will depend on what we're trying to do.

And I'll leave you with what we in the Strike are trying to do. We're trying to remake society from the ground up. Not because it's sexist and racist but because it suits none of us and we as human beings are capable of a great deal more. So we begin by saying that society must invest in caring not killing and we begin organising with women.

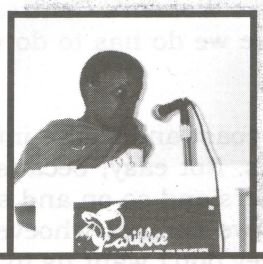
Maybe the most useful thing I can do is to be personal and to say why I'm in the Global Women's Strike and why Red Thread is coordinating the Global Women's Strike. Lots of you in the room know me in other places, which I have left. I first left the leftwing movement for a lot of reasons but one of them was that I was tired of women being invisible and subordinate in that movement. But the problem that I've developed over the years with the women's movement and the feminist movement in the Caribbean is that in those movements it seems to me that class has become invisible and the class struggle has disappeared off the horizon.



I'm indebted to my friend Peggy Antrobus. When I was screaming one day she said to me: "Well, some of us are dealing with gender identity". And I said: "That's it". I never wanted to deal with something called gender identity. I never wanted to deal with anything called gender justice. I don't know what you can mean by gender justice in a world which is created on what Selma James calls a global hierarchy of work and wealth in which there is no justice. Why are you talking about something called gender justice? It doesn't make any sense to me.

There are particular changes that you can fight for – changes in laws and so on. But it seems to me that unless you are talking about undermining in order to overthrow that global hierarchy of work and wealth, you're not talking anything. And therefore it does not help as far as I'm concerned to move from the left-wing movement. Many of you in the room are people who once were in the Caribbean left and you hated the Caribbean left because it was full of leaderism, it was full of careerism, it was full of all of those things. But it seems to me, with respect, that all those things have been imported into large parts of the women's movement. The careerism, certainly; the leaderism, certainly; and the exclusion. Now we don't exclude women because we're women, but we exclude working class women and, as Margaret pointed out, we're not so

NEL



Andaive

hot on the race question either. It's not only that we're very few with the Indo-Caribbean women but I don't know if I ever saw an Amerindian woman in any regional women's movement in the English-speaking Caribbean. I don't believe I've ever seen one.

The reason then that we started to work in Red Thread to transform it from the NGO that it was, is because we began to recognise this – that NGOs in this region and globally are being used for something that some of us are conscious of and some of us are unconscious of but if we stay there we are complicit in something that is extremely destructive. As far as I know the analysis that people have wrestled with so far is simply the one that came from years ago - that the international financial institutions and agencies are using NGOs and women's groups and women in households and so on to fill the gap left by their insistence on curtailing the public sector.

But we have to update that. Something far worse than that is taking place. It is clearest to me when I sit in Guyana and look at the fact that in a country in which I have to spend five or six years begging for a road (and I live in what is called a middle-class area); in a country in which working class women cannot afford to pay for their privatised water, their privatised electricity, their privatised everything; in such a country there is money for two sets of things: what they call HIV/AIDS and what they call governance and social cohesion. And what they're pushing behind that is this – the very notion of civil society, we should vomit when we here it. Because civil society is about bringing together different sectors of people with different levels of power with opposing interests and placing them under the control of the sectors which have the most in order that they can make invisible and defeat the struggles of those who have the least. That is the job that they are doing. And it is that job (speaking from Guyana and from Red Thread) that we're refusing.

And I think that as long as we allow ourselves to conceive of ourselves as this poor NGO – I know the trap. It's the same trap for all of us – we're doing something, we need money, this is what they giving money for, so you try to take the money and don't use it to kill people. But that's not what the money is for. You take the money and you think that as I am a nice person, I will use the money well. You're actually using the money to do their work. And all of those governance projects and social cohesion projects are really about that.

Taking energy for this business of training up some women to put in these parliaments in these political parties, it just doesn't work - certainly when I look in Guyana. It's about the party system; it's not about the women. The party system does not function for us, it does not function for poor people, it does not function for grassroots people. You can't take women and train them to go in there and think that they are going to do something opposite to what they are being paid to do.

So out of all of those things comes what is Red Thread's present route, which is this. Our major decision was to coordinate the Global Women's Strike in Guyana and to be an active part of the Strike at the global level. Our second major decision was to try to ensure that the work that we do, never to conceive of that work again as projects but always to conceive of it as part of the political work. And with the help of the Global Women's Strike, as it is organised in London and so on, try to find the money that permits you to do what you were planning to do as distinct from turning yourself into what they want you to be.

So we decided then, as a grassroots women's organisation, that there are plenty things that we could do in Guyana right now but that the single biggest thing that was standing in the way of grassroots women moving forward was the racial division of two kinds: the racial division between Indo and Afro on the coast, and between Indo and Afro on the coast and the Amerindians in the interior. And therefore with the exception of the services we offer at our centre called "Cross Roads Women's Centre: Office of Red Thread and the Global Women's Strike", everything else we do has to do with our anti-racist and anti-violence work.

And everything we do also is done both on the coast and in the interior. And on the coast it is done both in African and Indian villages. Not easy, because people own them; these are fiefdoms and they're owned by the leaders and so on and sometimes the difficulty is to get in but what we've done in fact is we contact whoever we have to contact in order to be able to get into a village where they don't want us to go.

Just to tell you some of the things we're doing. We just finished a time-use survey, which was not a survey. The purpose of the survey, which we did among Indian, African and Amerindian women was for grassroots women to discover their own work and to discover the value of their own work and to discover the value of work of other women like them but who seem not like them because of race. And where it is supposed to end, which we haven't done yet, is an anti-racism conference involving women across the three races beginning with the women who did the time-use.



The two things we're doing at the moment are both located mainly on the East Coast of Demerara, which was and still is the epicentre of the present racial violence on the coast. So in one of those two, what we're going to be doing is working with women to document the use of sexual violence in the racial violence in Guyana. And you have to do that because one of the things is that African women in Guyana are not standing up against sexual violence against Indian women because race is bigger than anything else. And it has the inevitable result that after something like two years in which the sexual violence was directed against Indian women, it is now of course directed against African women. And any fool could have worked out that this would eventually happen.

We're also doing something between the two main villages – Buxton and Allendale – which are now completely at war. I should explain that in this epicentre on

the East Coast of Demerara, the violence has been organised from inside a particular village, which is African, called Buxton. And Buxton is now a destroyed community with child soldiers and daily rapes both inside the village and across villages. We're going to be working there, with some trepidation - but you have to go, you have to go.

I want to say a couple things in closing. Part of the cost that we're facing for the fact that the class struggle disappeared and the fight against capital disappeared and so on, and some of you know that I feel this because I emailed you about it, is that [they] could destroy Dominica and this apparently was not our business. We didn't do anything. They destroyed the Dominican economy in a flash and this was apparently not our business. Anymore than we have shown, I think, except for little pockets of us, any real or consistent solidarity with the grassroots women of Venezuela or Haiti.

But I do that work, not because I'm nicer than you; I do that work because of one thing that I did learn from Selma James and the others. That is that if you do not hold on to the grassroots women where you live, if you do not hold on to the grassroots women attempting to make revolution where they are, then the only place you can fall is into the rut in which we all have been suffering since Grenada. From the time the Grenada revolution collapsed or was destroyed, from the time the Americans entered Grenada in 1983, this entire society, particularly the English-speaking Caribbean - but I think not only - has been in a rut. But that a serious conversation between me and Eudine and me and whoever is to say: "Girl, wha ya gine do?" You say something exciting and the other one says immediately: "But it ain' going work." Because that's the lesson that we took from Grenada that anything we do fails and we're not going to do anything anymore.

If we do not hold on to the grassroots where we are, the grassroots making revolution where they're making revolution, there is nowhere else to go except a rut and I would suggest we come out.

ONSE

When Margaret talks about the instability of nation states, I think that part of the presentation should be read by the government because we have very good positions of the platform of where we are right now in the discussion of the rights of women. CAFRA is an idea trying to cross limitations and I think this is our challenge in many ways.

But when we were trying to understand what Margaret was saying, then Selma James came. And when we believed that sisterhood had died, was dead, Selma James came and took those differences and brought them alive in the name of the grassroots. But then she questioned that also. Who are the persons, who are the women who control the grassroots? We are all in the grassroots in many, many ways. So the sisterhood is alive in many ways. But different from the 70s or 80s; it is a sisterhood that recognises the lack of power at the point that comes together to give us that sense of sisterhood. In that point of view, not only poor women are part of the grassroots but also housewives and middle class women and rich women – the point is the lack of power.

I think that she said something about the grassroots that is very important – solidarity. We have to fight nationally and internationally but we have to fight in solidarity. We have to fight in our countries and we have to fight also with other countries; for example, we have to fight also thinking about what is happening in Venezuela, in Haiti, in the whole Caribbean, in the whole world. And that is another way of seeing sisterhood. Another issue we have to address in solidarity is the issue of investing in caring not killing.

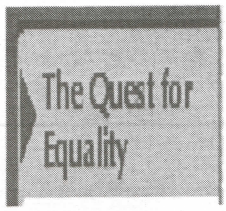
And then came Andaiye. And she also took the issue of sisterhood, to question it. And she posed the issue of class because she said that class is invisible when we take out sisterhood, if we don't have enough consciousness to be aware that we have to address these kinds of differences - the differences that are not necessary, that are not mentioned in what Selma James said. But Andaiye wants to point it out more. She wants to say that in these days, in our countries, the USA is trying to make civil society invisible, to bring together civil society not to give them more power, but to make them invisible; to give the money to the NGOs to do the job that they want. That is what Margaret Gill also said but I think this is a backlash. This is a backlash that comes from the States.

Andaiye also talked about racial and sexual violence. All of this is to talk about the necessity of solidarity to begin to fight. But that solidarity, she said, has to begin to fight in the roots.

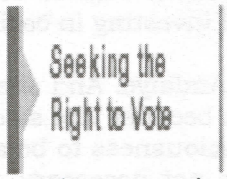
I want to share with you some things about the Puerto Rico experience. The formal name of Puerto Rico is the Commonwealth of Puerto Rico. We are not an independent country so when you talk about the post-colonial countries in the Caribbean, there are still a lot of colonial countries in the Caribbean. We are citizens of Puerto Rico but also of the US. So our international citizenship is that of US but not the one from Puerto Rico. It is very complex and very strange to speak about.

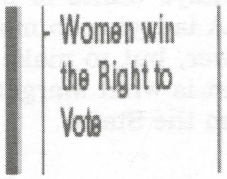
Puerto Rico was one of the last colonies of Spain. In 1898, the US won the Spanish American War and also won Cuba, the Philippines and territories like Puerto Rico, which is still their territory. Officially in 1952, the UN recognised the Commonwealth of Puerto Rico as a new kind of political arrangement. This allowed Puerto Rico to elect its own government, its decision-makers, appoint its own judges and make our civic government. But the US kept authority over our postal services, our money, and defence. So we have women and men in Iraq as part of the US military force. We do not vote for the US President or Congress but we have a representative in Congress, elected by the Puerto Rican people.

When North America came to Puerto Rico, they did not make many changes to the laws but they did something very important. They divided Church and State so divorce was allowed and integral in Puerto Rico. The Civil Code from Spain is still the basis of our civil law with some measures from the Commonwealth. We have more or less the same civil law traditions as the rest of Latin America but with some measures of the Commonwealth tradition of the US. In many ways, we are still fighting with the patriarchal vision of the society that came from the time of being a Spanish colony but also with the patriarchal vision of the US system.

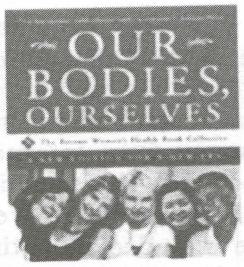


In 1917, US citizenship was given to us, or imposed, depending on your point of view. At that time only men could vote in Puerto Rico and the US. In 1920, when US women won the right to vote, this was not recognised in Puerto Rico. Our citizenship was therefore not the same. We won the right to vote because there was a women's movement that kept fighting every year until 1929 when the vote was given to women who could read and write. In 1935, it was given to all women. So that political right was won by the women's movement in Puerto Rico. In 1952, when the Commonwealth of Puerto Rico was created and our constitution was made using the model of the UN Declaration of Human Rights, it said that it was illegal to discriminate against women but we all know that that was only a legal solution.





The issue of our political situation divides our people. Almost half of our population wants independent status and the other half wants to be part of the US as a state. The women's movement in Puerto Rico has to deal with that every day. Women were used for the development of the Commonwealth of Puerto Rico; we were used for the incorporation of new industries. Puerto Rico was organised as a welfare state but that status is coming down. So we are now at the end of the welfare state.



The other issue was that the government started a campaign for the mass experimentation of women. And we were used for the experimentation of pills, contraceptives, and medicines in many cases. So Puerto Rican women were used and then they sold the pills to the rest of the world.

In the 1970s, women began to organise a feminist group outside of the political party. The socialist party during that period believed that feminists were not good for the Puerto Ricans; they had a lot of prejudice against feminism and a very nationalist position. In the first feminist organisation formed in 1932, women did not belong to any party. But in some other organisations in that decade, some women belonged to both and had a lot of problems. In fact, most of them had to choose between one organisation and the other.

In that decade, another issue that feminists were fighting for was family reform to give women the same rights as men in marriage and over children. When the women's movement was pressuring for these things, it was both a point of conflict and joint work between government and civil society. Sometimes we have to work with the government and sometimes we have to maintain our autonomy from the government.

During the 1970s, abortion on demand was legalised in the US by the case of Roe vs. Wade and this was applied to Puerto Rico. Abortion was legal in Puerto Rico before but only to save the woman's life. The Socialist Party in Puerto Rico and pro-independence groups believed that women should not access it because it was a US imposition. So there was a clash between women's rights position and the pro-independence groups.

In the 1970s, it was believed that there was only one model of feminism and this was an issue for feminists also. We won family reform, which was a very useful tool to gain acceptability as a political force.

In the 1980s, we fought for approval of the domestic violence and sexual harassment laws. We began to accept that we don't have to be in the same organisation and that we could work together from different organisations.

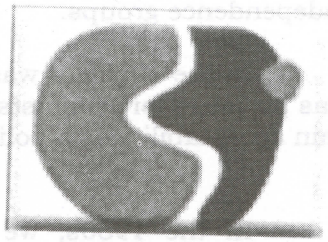


In the 1990s until today, we are still fighting on the issue of violence against women. Sometimes it looks like our only agenda is domestic violence. We are trying to address all the differences like sexual orientation, race, economic position and age. We are trying to work together from these differences, not to avoid them but to try to work together. Personally I believe that the Puerto Rican women's movement is coming to a dead end if we cannot move to new agendas or if we cannot look for new visions of old agendas.

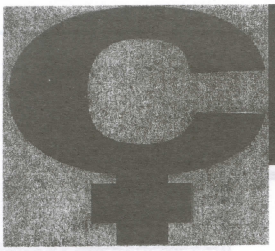
We have a big problem. Feminist organisations are recognised as political pressure movements; we are also targeted as dangerous organisations by both the Puerto Rican and US governments. Part of our political situation is that the two governments started to make dossiers of all the people they considered to be subversive only because of their ideology and the feminists were included in this.

Our organisations are not growing; they are very few new members. The members are getting old and the organisations cannot appeal to younger women. The women's movement in Puerto Rico has problems with international financial aid – we do not receive this in most cases. We have autonomy in many ways because we don't get money from international organisations. But on the other side, many times we are isolated. The organisations participate as civil society in many UN conferences but not our government. We are not part of the US women's movement but we have to fight to be included in Latin America and the Caribbean. In Puerto Rico and the rest of the region, we have to look for linkages between gender, women and other things; for example, environment and gender; the environment, gender and race; and the Internet. We have to recognise our achievements and our failures. We should not do this with a vision of stratification but we have to have another vision of how to build with the changes. In my case, I'm trying to understand that in many cases that I can only speak for myself.

In terms of class, we have to deal with the issue that many of our organisations are from the middle class and we recognise that. Nevertheless, we address all the issues – the issues of poverty, disadvantage, etc. We work with workers' unions and women's organisations inside the unions. This is another issue because that is more popular now than it was in the past. It is not important whether those organisations recognise themselves as feminist or not; the issue is that they are working on women's issues, working with women and on issues that affect all women. For example, in the case of Viejes, we fought side by side with the organisations of women of Viejes to make visible that the problems that women have there are the same as many other countries with conflicts of war. These kinds of linkages are the only way to survive.



Two other issues that are going to be addressed with more force in Puerto Rico are race and sexual orientation. There are more groups visible now trying to address with more pressure these two issues and they are asking and demanding feminist groups to include these issues on their agendas. Now we are addressing these and trying to look for a specific agenda to take it out to the movement that we have to address the issues of race and sexual orientation more specifically. We have to develop transverse speech with gender and women's perspectives but at the same time we have to do it with introspection and diversity.



Theme: COMMUNITY ACTION FOR GENDER EQUALITY

CARIBBEAN ASSOCIATION FOR FEMINIST RESEARCH AND ACTION (CAFRA) MESSAGE ON THE OCCASION OF INTERNATIONAL WOMEN'S DAY MARCH 8 2005.

March 8 is International Women's Day, and the Caribbean Association for Feminist Research and Action (CAFRA) is observing the day within the context of natural disasters and the global processes negatively impacting on the region.

This is the year when the Second Review of the Beijing Platform for Action for the Advancement of Women takes place (Beijing+10). It is also the year in which the Review of the Barbados Plan of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States (SIDS) has taken place (SIDS+10) and the first Review of the Millennium Development Goals (MDGs+5) will take place in September 2005.

There is one central goal to this bewildering array of processes – "a better life for the region's people within the context of gender equality". In spite of these processes, the face of poverty is becoming increasingly feminised as communities are overrun by poverty, violence, inadequate attention to health care, HIV/AIDS, illegal abortions, issues of sexual and reproductive health, education, employment, disaster management and environmental matters.

This persistent burden of poverty is fed by another international process which ironically also has as its goal "a better life for the region's people". This is globalization and trade liberalization as manifested through the World Trade Organisation (WTO), established in January 1995.

As the many women's movements grapple with these inconsistencies, they have recognized the need for feminist action, moving beyond traditional borders to challenge the macro-economic structures of mass destruction, to partnership in community action for gender equality. The struggle is for social justice.

Women's Day was born out of a rebellion against the inhumanity of labour conditions and to recapture the dignity of labour. International Women's Day was first proposed in 1910 by German Socialist, Clara Zetkin and celebrated the following year by an estimated one million men and women who demanded women's right to vote, to hold public office, and for an end to sex discrimination in employment and training. This was in response to the second-class status the system assigned to women.

Historically, many men, women and children have celebrated Women's Day in true community spirit. Where are the Clara Zetkins of today? They are everywhere – in the pre-schools and golden age centres, the trade unions, the primary, secondary and tertiary level classrooms, the banana and ground provision fields, on the poultry farms, in the calypso tents and dance halls, protesting in the United Nations, and in the WTO, FTAA, negotiating spaces, reminding governments of their commitments to women's advancement and gender equality.

It is time to more directly engage whole communities, across race, class, disability, age, sexual orientation, and religion. It is time to walk tall, gathering strength in collective community action.

Woman Time a Come
Oh Yeah!

Woman Time a Come
Oh Yeah!

MESSAGE ON THE OCCASION OF THE 20TH ANNIVERSARY OF THE CARIBBEAN ASSOCIATION FOR FEMINIST RESEARCH AND ACTION (CAFRA)

You better
Be prepared
I'm giving
You the Warning
You better be prepared

A new day
Is dawning

Woman time a Come
Oh Yeah!

Joyously, relentlessly, fearlessly and picking up the scent of victory, women from all walks of life passionately surged forward conceiving and nurturing "woman time". The womb is unshakeable, lined with the spirits of the freedom fighters, Nannie O'compong, Nannie Greigg, Earlene Horne, Elma Francois, the wise women in our villages and fields, the founding mothers and members, the recently dead Shirley Chrisholm and still living and hard working elders and also young growing women.

"Woman Time" has laboured through several important conceptions. From 1975 to 2005, four World Conferences on women were held. With Beijing in 1995, and following on the multitude of unremembered sacrifices down the ages, the labour pains and birth pangs have seemed endless.

In 1985, with the creation of the Caribbean Association for Feminist Research and Action (CAFRA), another group of women joined the struggle for a deliverance of real justice and peace in the world. For the founding members of CAFRA, one of its important aims was to break down the barriers confronting women in the Caribbean. The other was to support the development of and strengthen the women's movement in the region.

In addition to improving women's rights to education, citizenship and political participation, there was a clear need to challenge existing socio-cultural, economic and political structures, and the development policies emanating from them. CAFRA's mission is to accelerate and channel the collective power of women for individual and social transformation, thus creating a climate in which social justice is realised.

After twenty years of activism, how has the organisation measured up to this mission working in different geographic areas and in the wide range of languages in the Dutch, English, Spanish and French speaking Caribbean? CAFRA's work has included research and action on Women in Agriculture, Women and the Law, Women in Industry, Women and Health, HIV/AIDS, Violence Against Women, Tourism and the Sex Trade, Impact of Trade agreements on Women. In addition, CAFRA has been fully involved in the processes and outcomes of the United Nations Conferences of the Nineties – Environment, Sustainable Development of Small Island Developing States, Human Rights, Population and Development, World Summit for Social Development, Fourth World Conference on Women and Habitat II. We have struggled within CARICOM to make input into regional policies in trade and to urge better disaster preparedness.

The Network is indeed pregnant with multiple forces, inching forward with swollen feet and with the joy of expectation somewhat dimmed. Hope Chigudu and Dudzira Nhengue, feminist activists from Zimbabwe, are of the view that, "the passion is gone from the women's movements" and lays responsibility on "donor driven structures that hinder rather than facilitate, organisational plans that leave no room for activism, organisations owned by a few people and there is no room for other voices".

They call for a return to the days when "women marched and spearheaded fiery campaigns and other activities without thinking much about donor budgets, their structures and packaging their activists into neat logical frameworks". Passion seems to be a rare commodity these days what with the other forces of negation, injustice and exclusionary privilege beating against our consciousness.

In this its 20th anniversary, CAFRA as a collective must do an inward stretch and an outward reach to defend our gains and strengthen our hearts for the future. But it is only in the renewed efforts and energy of the collective membership and our Secretariat that we will find both the birth-place and the feeding ground for passion and the courage to continue. The passion here must facilitate, stimulate, persuade, implement, and work for the common good

"Woman Time a Come" – pregnancy must give way to birth. This is the time to take responsibility, research and act, celebrate the golden stages of the past twenty years, the jewels of opportunity of now, and the pearl of great price bursting out after years in the oyster's shell. Join together in a mighty resounding cry and deliver "Woman Time"! Woman time a come, mek e come, mek e come, o yeah!

Look at us now



After Journeying 20 years
Look At Us Now



Look at us now
Involved women
Yet contained
In patriarchal structures
That limit us

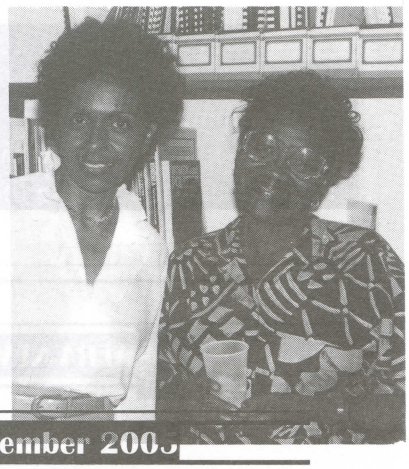
Look at us now
Enquiring women
Questioning
Society's expectations of us
As nurturers

Look at us now
Empowering ourselves and others
With confidence to communicate
Interpret the language
Of the male dominated structures



Look at us now
Maintaining integrity
Training for liberation
Profiling ourselves
Out-reaching
Claiming our space and
Right to movement, change, growth.

Look at us now
Informing, educating ourselves
Moving out of the corner
Into power
At the centre
Making decisions
Holding the controls
Transforming society.



20th Anniversary Events of CAFRA

EVENTS

Launch the Anniversary year in April 2005. A Commemorative Poster and marker have been produced showing the major activities for the year.

A cultural celebration in one of the Caribbean islands pulling on talent from the region, and/or a CAFRA Festival of Arts and Craft (regional)

Produce and offer for sale a video from the cultural celebration.

Commission an expert to write a professional history of CAFRA. The expert would do both research and speak on the CAFRA History.

Organise activities which would be done at the same time in each country as an act of solidarity:

- Recognition of Caribbean women – An Honour roll for women who have come out of CAFRA. Archival digital Media on DVD as a memorial to all the fallen members of CAFRA.
- Organise a CAFRA Festival of Art and Craft (national)
- Re-launch past publications significant to the women's movement.
- Launch Peggy Antrobus' book on the global women's movement and other books on the women's movement from the French, Spanish and Dutch speaking Caribbean
- Discuss the History of CAFRA and implications for the region. Reflect on CAFRA's vision and mission, method of operation and changing context.

CARICOM TRIENNIAL AWARD FOR WOMEN – HONOURING WOMEN OF DISTINCTION 1984-2002


1


2


3


4


5


6


7

In CAFRA's 20th Anniversary year, it is fitting to remember the life and work of the women of the Caribbean who have received the CARICOM Triennial Award for Women.

1. Ms. Nesta Patrick – Trinidad & Tobago

It was most likely that Nesta Patrick, first recipient of the CARICOM Triennial Award for Women, accepted the Honorary Doctor of Laws (LLD) conferred on her by the University of the West Indies at St. Augustine in 2001 with characteristic, humility and pride. This marked another milestone in the accomplished life of Ms Patrick, acclaimed women's rights activist, social worker and advocate for the recognition of the mentally challenged. To be singled out as the first Caribbean woman to be honoured for outstanding contribution to the region is a testimony to her remarkable sphere of influence and impact on the lives of women and children throughout the Caribbean.

Ms Patrick's early passion for social work and the social development of individuals inspired her pursuit of tertiary education, which spanned the West Indies, Europe and North America. She attended the UWI in its formative years as the University College of the West Indies, in Mona, Jamaica and subsequently proceeded to the University of Bristol and Wales in the United Kingdom. These institutions provided the opportunity for her to receive professional training in Social Work, Child Care, Social Development and Policy Planning. Being raised in a family which valued education and which espoused personal achievement, Ms. Patrick broadened her university experience to include Columbia University and Pace University in the United States from which she graduated with a B.A and MBA in Professional Studies respectively.

Her participation in the first World Conference on Women held in Mexico in 1975 provided the stimulus for a life dedicated to public service and advancing the social and economic development of women. Working for and with the mentally challenged was an immense source of satisfaction and joy for her, translating into an unprecedented commitment to serving their interest and maintaining their placement in the public and regional agenda. She served as President of the Caribbean Mental Retardation Association. The Caribbean Women's Association (CARIWA) owes its existence to the pioneering work of Nesta Patrick and her fellow co-founders. Retirement is no deterrent to her loyalty and dedication to the condition of women and children. She still contributes her time and experience at the Rape Crisis Centre in Port-of-Spain, Trinidad and working with youth.

Nesta Patrick is a true model of excellence and inspiration for all Caribbean women. Her outstanding career and lifetime achievements merited several honours and awards including the Government of Trinidad and Tobago National Award Public Service Medal of Merit for Community Service bestowed on her in 1979; the Caribbean Award for Mental Retardation in 1978 and the Awqard for Community Service by the Business and Professional Women's Club in 1992.

Nesta Patrick's dream is the attainment of a more even gender balance in society and she admonishes the region's "educated progressive men and women" to become involved and committed in order to create a gender balance that is lacking in our society.

2. Dame Ruth Nita Barrow - Barbados

In any consideration of exceptional women of the Caribbean, the name Dame Nita Barrow, second recipient of the CARICOM Triennial Award, assumes much significance. A distinguished and highly celebrated Caribbean citizen, the late Dame Ruth Nita Barrow gave extraordinary service to Barbados, her country of birth, and the region as a whole and is revered as one of the outstanding regional leaders of all time.

Dame Nita Barrow's calling to service in the health care field commenced with a career in nursing, one of the few options open to young women in her time. From nursing to health care administration she progressed to a remarkable and illustrious career in Public Health and Health Education which transported her into the spotlight of the international arena. Her appointment in 1964 as Nursing Adviser to the World Health Organisation (WHO) and subsequently to the Pan American Health Organisation (PAHO) availed her the wonderful opportunity to serve the Region she loved as principal adviser to sixteen Caribbean governments and sparked off a long productive career in the UN System. Dame Barrow was recognized internationally as an authority on Public Health and Health Education, producing several publications on issues pertaining to

health care. The scholastic career of this eminent daughter of the Caribbean included graduate degrees from the University of Toronto and the University of Edinborough.

A strong Christian and daughter of an Anglican Priest, Dame Barrow lived a spiritually anchored life, pursuing the provision of adequate health care out of her deep concern for the welfare of humanity. She was appointed Director of the Christian Medical Commission on the World Council of Churches in 1975. Dame Barrow is acclaimed for her active involvement in and strong advocacy for women's rights, particularly the right to adequate health care. Through service within the United Nations and other engagements of her international career she consistently represented the condition of women and disadvantaged groups with the hope of alleviating manifestations of poverty in their daily lives. Participation in activities to mark the UN Decade for Women and her appointment as Director of the Global Forum for Women generated further opportunities for Dame Barrow to advocate and provide leadership in the interest of women.

Dame Nita Barrow earned a stellar reputation in her career in the diplomatic community. From 1989 – 1990 she functioned as Ambassador and Permanent Representative of Barbados to the UN, a prelude to her appointment as Governor-General of Barbados from 1990 – 1995. Dame Barrow's life of dedicated service accorded her the honour of representation on numerous international bodies including several UN Groupings on the environment and as a Member of the Earth Council. In recognition of her life of exemplary leadership and service to the region's women and its peoples in general Dame Barrow has the distinction of being the first Caribbean woman to be accorded membership of the Order of the Caribbean Community in 1994. Other awards deservedly granted in the service of others include the Caribbean Prize for Peace Through Struggle for Justice in 1986. She was honoured as Dame of St. Andrew and Dame Grand Cross of the Most Distinguished Order of St. Michael and St. George.

3. Dr. Peggy Antrobus – St. Vincent and the Grenadines

Dr. Peggy Antrobus, third recipient of the CARICOM Triennial Award in 1990, has a true Caribbean cross-national identity. She was born in Grenada, acquired citizenship of St. Vincent and the Grenadines and now resides in Barbados. Her vast and much recognized work and contributions in the area of women's affairs has earned her respect, admiration and acclaim both regionally and internationally. In preparation for a lifetime of service to the region that can, at the least, be described as illustrious and exceptional, Dr. Antrobus pursued studies in Economics and at the Bristol University in the United Kingdom and in Social Work at the Birmingham University. Her Ph. D in education was obtained from the University of Massachusetts.

The multifaceted and distinguished career record of Dr. Antrobus tells of a legendary advocate for women's development whose wide ranging professional endeavours and experiences have been used to positively influence the course of women's development in the Caribbean. Following a stint of service at the Jamaica Ministry of Finance in 1958, Dr. Antrobus assumed office as an Assistant Registrar at UWI, later transferring to academia as lecturer in economics, sociology and social work, contributing to the university's academic prestige. Her career path led her to serve in multiple capacities within the Region and internationally with appointments which include: Chief Community Development Officer for St. Vincent (1969-1970), Director, Women's Bureau, Office of the Prime Minister, Jamaica (1974-1977), Secretary, Caribbean Coordinating Committee on Women's Affairs (1977-78), Tutor-Coordinator, Women and Development Unit (WAND) UWI Cave Hill (1978-1995). Consultant to UNIFEM (1998-99), Co-sponsor with Centre of Concern, Washington DC for Strategic Planning Seminar on Gender and Trade (1998-2000). Several International agencies including CIDA, UNDP and UNIFEM benefited from her expert knowledge as a consultant.

As a member of numerous boards, advisory and steering committees among which are the International Women's Tribune Centre, U.S.A. the Global Fund for Women, U.S.A., the Grenada Education and Development Programme, Meridians, a new inter-disciplinary feminist journal in the USA, the Structural Adjustment Review Initiative Network (SAPIN) Washington D.C. she shared her expertise and worked diligently to serve the interests of women and the region.

Through her service and enthusiastic leadership she forged new territory for women as an instrumental founding member of the Caribbean Association for Feminist Research and Action (CAFRA) and Development alternatives with Women for a New Era (DAWN). She contributed to the vitality of DAWN functioning as its General Coordinator from 1990-1996. She has written and published extensively on issues pertinent to the role of women and their development.

The CARICOM Triennial Award is among several prestigious honours and awards bestowed on this extraordinary Caribbean woman. A select few are the Distinguished Service Award from the UWI Guild of Graduates for outstanding contributions to the development of women in the Caribbean and for commitment to Third World Feminism in 1990; the "Women Who Dared Award" from the national Black Women's Health Project in 1993; the UNIFEM Anniversary Award "for extraordinary commitment to the world's women" 1995 and the UWI 50th Anniversary Award "For Contribution to the Work of the University" 1998.

4. Ms.Magda Lois Muriel Pollard - Guyana

Magda Lois Muriel Pollard, national of Guyana, and stalwart women's activist was fittingly bestowed the honour of the fourth CARICOM Triennial Award for Women in 1993. Throughout her country of birth and the wider Caribbean region, the name Magda Pollard is synonymous with the movement for women's empowerment and women's rights. The creation of a liberating and sustaining environment for women is the passion which fuels her lifelong and consistent service in the arena of women's development.

Ms.Pollard commenced her career in the field of Home Economics, pursuing this endeavour to the university level and earning a degree in Home Economics from the Glasgow University and West of Scotland College of Domestic Science in the United Kingdom. A significant part of her post University years were spent on return to her home land at the Carnegie School of Home Economics as both lecturer and Principal. Her appointment as the first Women's Affairs Officer at the CARICOM Secretariat opened vast opportunities for her to impact the lives, not only of Guyanese women, but women throughout the Region. With boldness, she accepted the challenge of spearheading the development of a programme for women within CARICOM. The many initiatives and programmes that emanated from the Women's Desk gave impetus to the process of gender mainstreaming within CARICOM and set the agenda for the integration of actions and policies to benefit women in regional programmes.

Ms.Pollard's invaluable contribution to women's development in the Caribbean captured regional attention and earned her several honours and awards in addition to the CARICOM Triennial Award. She has received the 1992 CARIFESTA Award for Women, two national awards, the Cacique Crown of Honour and the Golden Arrowed of Achievement as well as the special award of the Caribbean Association of Home Economists of which she was a founding member.

Her career of service extends to membership of various commissions and bodies with women's welfare as the primary goal and she is currently Chairperson of the Guyana National Commission on Women. Ms Pollard was at the helm of a regional project to prepare model legislation for the removal of all forms of discrimination against women which addressed rights of citizenship, inheritance, domestic violence and sexual offences. Significant hallmarks of her career included her contribution to the establishment of focal points in government departments to address the issue of the advancement of women. During her tenure she organised for the creation of Women's Bureaus in the PECS. Ms Pollard spearheaded a three-year programme – Management for Development: Effecting Change whose target included senior women administrators. Her illustrious career spans participation in the emerging network among UN specialized agencies, representation at

various regional and UN Fora; and the creation of inroads in strengthening relations between governments and non-governmental organizations. She has to her credit two publications on Home Economics, which she has co-authored.

A woman of grace and dignity, Magna Pollard is highly regarded by her peers and the wider community. Her continued active engagement in work to raise the level of consciousness about the status of women and to engender necessary reform attests to a deep and unswerving life commitment to creating a better environment within which women would live.

5. Hon. Dr. Lucille Mathurin Mair O.J. – Jamaica

Dr. Lucille Mathurin Mair is undoubtedly a Caribbean citizen of great intellectual stature and high international repute and of whom all the Caribbean is proud. For her outstanding service as a diplomat, scholar and women's rights activist she was accorded the highly deserved honour of fifth recipient of the CARICOM Triennial Award in 1996.

In response to her career urgings, Dr. Mair left her country of birth, Jamaica, to pursue a degree in History at the London University from which she graduated with Honours. On return to the Caribbean she obtained a Ph. D in History at the University of the West Indies. Dr. Mair has had a long and rewarding association with the UWI serving as Lecturer, first Warden of the Women's Hall of Residence and in her post retirement years as the first head of its Women and Development Programme. She was instrumental in the establishment and success of this programme. Dr. Mair has been hailed as a highly esteemed international diplomatic figure serving prestigiously as Assistant Secretary-General in the office of the United Nations Secretary in 1979, from which she performed with distinction the role of Secretary-General of the World Conference on the United Nations Decade for Women in 1980. The admirable record of international service of her career includes appointment as the Secretary-General's Advisor to UNICEF on Women's Development and Secretary-General of the United Nations Conference on Palestine from 1982 to 1987.

Dr. Mair's service at the national level was no less distinctive. The Jamaican government sought her expertise for guidance on developing policies, measures and programmes intended to advance the status of its women and to integrate them fully in the process of development. She functioned as a public servant in several positions, as first Advisor on Women's Affairs and head of the Jamaican Information Service in 1974 and a Deputy Head of Jamaica's Permanent Mission to the United Nations in 1975. Dr. Mair was subsequently appointed as Jamaica's Ambassador to Cuba. In a second round of service to the Jamaica government, she was appointed a Senator and Minister of State in the Ministry of Foreign Affairs and in 1992 was appointed to the substantive post of

Permanent Representative for Jamaica to the United Nations. In spite of her rigorous diplomatic and other professional engagements Dr Mair, remarkably, was able to serve as member of or representative on several international and regional boards and committees including the Board of Governors of the International Development Research Council in Canada, the Population Council (U.S.A.) and the International Conference on Apartheid in Nigeria. She worked with diligence to impact in positive ways the lives of women in the Caribbean as a regional coordinator of the Women and Development Studies Unit (WAND) of the UWI. Her career of committed service and extraordinary achievements in the realms of diplomacy, development and women's advancement won her local, regional and international recognition. Among the awards she received is the OAS Women of Distinction Award in 1987 and the national honours of Commander of the Order of Distinction and the Order of Jamaica. She has the remarkable distinction of being conferred Honorary Doctorates from three universities, the University of the West Indies, the University of Florida and the University of Ulster in Ireland.

Dr. Mair has produced many publications. The breadth and diversity of her work has served to widen the scope of actions targeting women and their advancement in the Region.

6. Professor Joycelin Massiah – Guyana

In acknowledgement of her exceptional career accomplishments, Professor Joycelin Massiah was conferred the CARICOM Triennial Award for Women in 1996. A true Caribbean citizen, Professor Massiah's life path transcends Caribbean boundaries having been born in Guyana, studied and worked for several years in Jamaica and now residing as a citizen of Barbados. As a renowned Caribbean academic, scholar and intellectual, she has, through her scholarly research, contributed significantly to shaping the agenda on women and development in the Region and the movement for promoting women's rights. A UWI graduate in Economics and Sociology, Joycelin Massiah returned to her alma mater and served with distinction as a member of the UWI community for several years as researcher and lecturer. She provided extended extraordinary service to the University, first as Research Assistant at the Mona Campus, as Research Fellow at the Institute of Social and Economic Research (ISER) Cave Hill, and finally as Director of ISER, Cave Hill from 1974 to 1992. Her remarkable record of involvement with the UWI included membership of the Senate of the University.

Professor Massiah's career is characterized by many "firsts", a fitting testimony to a career hinged on nothing short of excellence. As first female Head of Department at Cave Hill, first Caribbean female Professor in the Faculty of social Sciences, first female Director in any of the branches of ISER and first head of the Caribbean Office of the

United Nations Development Fund for Women (UNIFEM), she moved the process of incorporating Caribbean women into the hierarchy of leadership one step further.

Professor Massiah is well known for her seminal research project on "Women in the Caribbean" which was inspired by a recognition of the dearth of data on women in the region, needed to inform development initiatives. Her work in this area has had a profound impact on the establishment of a frame of reference for analysing and comprehending the issues related to women, their status and development in the region.

As a highly recognized scholar, Professor Massiah was invited to serve on several regional and international committees and boards among which is the Board of Directors of the International Centre for Research on Women and the Advisory Committee of the Population Council on Family Structure, Female Headship and Poverty. In a consultative capacity, she has authored several papers and reports for regional and international bodies such as CARICOM, UNESCO, PAHO and USAID.

In her current capacity as Regional Programme Advisor to the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) based in Barbados, Prof. Massiah has responsibility for 26 countries in the region. The post offers her remarkable opportunities to interface with organization and agencies, government and non-government in furthering her dedicated efforts to create conditions of betterment for the women in her region.

The Government of Barbados honoured the work and lifetime contributions of Professor Massiah by awarding her the Golden Cross of Merit, Barbados's third highest award in 1998.

7. Professor Rhoda Reddock – Trinidad and Tobago

Professor Rhoda Reddock of Trinidad and Tobago is the seventh and most recent recipient of the CARICOM Triennial Award for Women, conferred on her in 2002. The modesty and humility characteristic of this outstanding Caribbean woman belies her brilliance and accomplishments as a renowned Caribbean scholar.

Professor Reddock acquired her Ph. D in Applied Sociology in 1984 from the University of Amsterdam and then proceeded to an appointment as a Research Fellow and Associate Lecturer at the Institute of Social Studies at The Hague. It was here that she spearheaded the introduction of the Pioneering Master's Degree programme in Women and Development. Such was her desire to serve the people of her region that she returned to the Caribbean and made a sterling contribution as Lecturer and Senior Lecturer at the St. Augustine Campus of the University of the West Indies.

The career of Professor Reddock can best be described as a journey of inspiring commitment and dedication to enhancing the status of women in society. Through her research and academic engagements she fervently undertook the task of developing Gender and Development Studies as a separate discipline, drawing from her experience in The Hague. She has been vocal in her advocacy for programmes of study on women and development throughout the region. Her untiring efforts gave birth to the introduction of Women and Development Studies at UWI and the eventual creation of a Centre for Gender and Development Studies in 1993. In 1994 Prof. Reddock's expertise as an academic and administrator was recognized with her appointment as the first Director of the Centre for Gender and Development at St. Augustine, UWI.

Professor Reddock's international reputation as a scholar, international consultant and expert on development issues, particularly as it relates to women, is widely known and is manifest in the number of national, regional and international bodies to which she was elected to serve. The United Nations Development Fund for Women (UNIFEM), the United Nations Development Programme (UNDP), the Commonwealth Secretariat, the European Union, the Food and Agricultural Organisation (FAO) are just a few. She was instrumental in ensuring CARICOM's successful participation in the fourth World Conference on Women. Professor Reddock has a line of publications to her credit including her most acclaimed book "Women Labour and Politics in Trinidad and Tobago: A History" which Choice magazine deemed the Best Academic Book in its year of publication. She has produced several publications on women's History which have captured regional and international attention. Her contribution to raising the level of consciousness about gender and development issues and placing them on the front burner of the regional development agenda has not gone unnoticed. Among the deserving honours she has received is the UWI Vice-Chancellor's Award for Excellence in Teaching, Administration, Research and Public Service in 2001.

Youth in Focus: Rethinking the Gendered Nature of Indiscipline

By Michelle Rowley, Ph.D, UWI, Cave Hill.

I've been asked this morning to guide us along some considerations on the gendered nature of indiscipline. However before we get there I want us to have a shared understanding of what we mean when we say indiscipline, because I want us to consider a different approach to the way we address the question of 'indiscipline.'

It can sometimes be helpful to draw on our cultural representations to help us understand ourselves. Our folklore is no exception, since as folklore is really legend or myth, which tells us about who we perceive ourselves to be. By coming out of our collective self they prefigure us. So I want to frame the discussion drawing on the image of the 'douen' - that character, a child who has died before baptism, with its feet turned backwards, head not only turned front but according to linguist Richard Allsop is covered over with a huge hat so though facing front it cannot be seen and cannot see.

So imagine, if you will, the sense of disconnect that exists between the feet and the head. Imagine, if you will, the head that faces front but has no vision because the eyes are blocked out and imagine, if you will, a covered head so that the face, the person who really is there remains a specter, someone who cannot be seen.

I want you to use these images that you should now have in your mind as a way of speaking to the limitations of our 'policy', our popular ideas of what constitutes 'indiscipline' and the impact of these approaches on young people.

At present many of the discussions that we hear around the question of indiscipline remains very behavioralist. By that I mean that the popular and wide spread understanding of 'indiscipline' is such that it focuses on a young person's behaviour or attitude and as such what must be done by way of behavior modification when we encounter 'bad' or deviant behaviour. Within this framework what is bad or 'deviant is often measured and determined by the level of social inconvenience produced e.g. twenty boys throw bottles, 1400 parents outraged, teachers are afraid to go to class and the nation becomes concerned about what is happening in our schools. Teenage girls are having sex with taxi conductors, and the social inconvenience and outrage that we hear, in both popular and policy related discussions, all seem linked to ideas of the moral decay of young women, their contemporary licentiousness and promiscuity. Rival gang descends on schools, beats boy, stabs him to death and the police are dispatched as a strategy of containment. What we have presently is behaviour modification by management. Such a behavior-oriented approached, driven by an interest to minimize social inconvenience rather than the young man or woman takes us back to our 'douen' analogy of the child in the forest, whose face and whose identity cannot be seen.

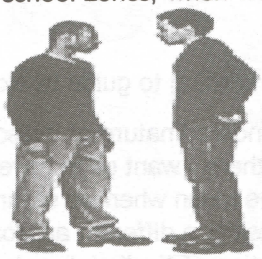
In search of a more person oriented approach I think it useful to consider feminist philosopher Martha Nusbaum's human capabilities approach. Nussbaum identifies the capabilities approach as "what people are actually able to do and to be – in a way informed by an intuitive idea of a life that is worthy of the dignity of the human being.' I want to emphasize in this definition Nussbaum's concentration on ""what people are actually able to do and a life that is worthy of dignity."

In such an approach each of the very real life examples that I identified earlier, will of course continue to exist. However the focus of our attention, the thing that boosts us into action and guides our performance as policy makers, social workers, police officers, and journalists, is the well being of the young people involved. Within the capabilities approach people particularly those who are vulnerable in different ways, and here I include, certain categories of men and women, young men and women, the poor, the disabled become the raison d'etre of our ministries, policies, projects and work plans. These systems become 'person-responsive' rather than 'paper-bound'.

This may appear rather obvious but in reality it is a quantum leap that requires a complete reformulation of how we presently engage young people. The approach does not change the chronic problems that face us, it does however enhance our understanding of the problem and our capacity to respond to the person at the heart of the crisis. So if we return to the two components of Nussbaums capability approach 'what people are actually able to do and to be' and life that is worthy of dignity' then at the most fundamental level of our understanding, indiscipline is measured and understood in terms of how the present circumstances or scenarios be it sex in maxis, or gang related violence limits our young people's capacity to do and to be, to achieve their potential. What happens if our understanding of 'deviance' becomes that which causes our young men and women to deviate from achieving their full potential, rather than our present understanding as a deviation from societal norms?

As I said it is a quantum leap from where we exist presently. We only need to look at our responses to certain crises to see the qualitative differences.

When a situation arises in a school, teachers afraid to go into their classes and our first line of defense and I do say 'defense' deliberately is to send in the police then I know that we are not taking a capabilities approach but rather a behaviouralist approach. Why do I say this? (By the way I am not suggesting that the police are not important) but when we militarize our school zones, when we put our young people down



we militarize our schools, we turn the school space into one where we criminalize those who may be at risk and we place the rest under a siege mentality (And yes if they have weapons or illegal substances it is a matter that must be addressed but I want us to understand the substantive element of the problem). We have to be reminded that when teachers are required to function as turn keys and security guards they are being asked to approach their wards in ways that I hope conflict deeply with their teacher training. This ad hoc disjointed approach reminds us again of the douen imagery with its face forward and feet backward and the subsequent immobility that results.

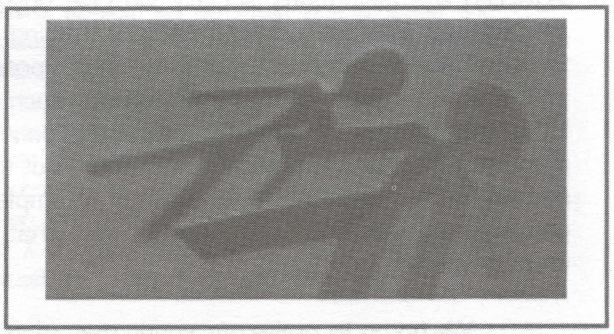
A capabilities approach, i.e. one that focuses on people's capabilities would encourage us takes a holistic approach and since we are concerned with well being then it forces a multi-skilled, team driven approach of appropriately trained social workers, psychologists, welfare officers, community based officers to ensure that all the students are able to realize their capacity to be and to do. When schools become militarized in response to indiscipline, rather than containing what we name as indiscipline we are actually creating a space for the harvesting of criminal activities and mentality.

The failure of such a crisis management approach is further evidence that behavior is in fact not modified and that in reality what obtains are repeat offenders, over burdened teachers, anxious peers and consequently an unsettled learning environment. Primarily because a crisis management approach centralizes the problem without a sufficiently clear distinction between the problem and the person. In a crisis management approach the problem and the person become co-terminous. What then are the gendered implications of such an approach?

Well first of all what is this word 'gender?' Gender is a multifaceted concept and unfortunately the kind of definition that we hear most often is actually the most incorrect, that is the one that simply suggests to us that we now need to look at men and women and this is often means numerically counting bodies. I won't give you a text-book definition but rather give you three of the ways in which gender should be understood by applying it immediately to our discussion on what constitutes indiscipline.

The first way of thinking about gender that may be useful to our discussion on 'indiscipline' is that 'gender' reflects how we understand ourselves to be masculine and feminine. One of the things that we must considered is the ways in which for many young boys, violent activity is deeply tied-up in their understanding of what it means to be a man. This extends to rivalry among peers about superior masculinity 'who more dread,' to various forms of risk-taking. "Risk-taking, I'm using to refer to petty offences with possible reward or remuneration e.g. theft, sex for money, shop lifting. Risk taking should not only be associated with a sense of machismo or bravado of masculinity but may also result from some of the domestic expectations that adults may have of young men and women to assist financially in the household in terms of providing or 'making ends meet.'

Risk taking activity must also be placed in the context of peer approval and group acceptance for young men and women. What I mean by this is that clothes and how we self-present in and by what we wear makes very important statements about who we perceive ourselves to be as men and women and as young women and young men. Within our heavily market-driven economy of consumption, a number of very expensive brand name products are now part of the battalion of images that are now necessary to reflect the right type of masculinity and femininity because clothes, shoes and style are now all minutely coded to convey adolescent cool points. However, forms of risk-taking are often required to facilitate and reflect aspects of adolescent masculinity and femininity that bring acceptance among one's peers. So part of our agenda must be to ascertain how certain risk-taking behaviour is linked to an adolescent assertion of masculinity and femininity.



Gender must also be understood as an analysis of power relations between and among women and men as well as an analysis of the systems, practices and beliefs that perpetuate these power relations or inequity. A simplified way of thinking about what I've just said is essentially who can get away with what and why (this we call privilege) and who can get what and why (this we call resources). The corollary of this of course who cannot get away with x and why and similarly who has no access to x and why not.

Gender related privilege and access to social resources are acutely seen by our very determination of what should count as an indisciplined act for some and not for others. The question of gender based privilege and resources are clearly seen if we ask why it is, for example that sexually related activities and behaviors are so readily identified as feminized examples of 'indiscipline.' Some of the ways in which we hear and see sexual activity as being coded as a form of feminized indiscipline is via every day speech and the consternation that we hear around how young girls dress, the fact that they are sexually active and further rage that they are sexually active with adult men. This preoccupation with young women's sexuality in our every day speech is a form of policing young women bodies, keeping them in their place in a way that adolescent boys are not. In other words young boys have the privilege of having consensual

sex as often as they wish, with whom they wish and this is rarely named as indiscipline or deviance.

Which is interesting because it means that even though the capacity for consensual sex has clear legislated age restrictions, socially we give boys the privilege to exercise consent without forcing any form of social sanction. This in itself, poses a problem for how we treat with issues such like HIV/AIDs, that is, how can you distribute condoms if you assume that the person is not, ought not to be sexually active legally? It is also an example of gender-based privilege ...who gets to do what and why (privilege).

We go on to praise our young men (and well we should) if such activity is conducted in the context of condom use..it becomes a smart thing to do. To do so in today's world means that we have, via such endorsement, given them a very important gender based resource- that of life. They are rewarded because socially, our tacit approval and sometimes, forceful encouragement to engage in sexual activity gives them the freedom to consent to sexual activity and if they so choose the power to practice safe sex without recrimination.

Indeed such practices as sociologists Barry Chevannes reminds us are understood and encouraged as a rite of passage in the Caribbean of how young boys learn to be a man and allay all parental concerns about the possibilities of male homosexuality.

The gendered power relations (remember who can get away with what and why and who can do what and why) of such a scenario is evident when the situation is transposed. First female sexual activity in a behaviouralist approach is always already 'deviant behaviour' for young women. Think of the public/social outrage as I mention earlier that pertains to young women's dress, sex with adult males, or possible assault to young girls after having gone to a boyfriend's or man's home. These scenarios all evoke questions such as 'why did she go there in the first place? The irony of it is that the 'deviant' is seen primarily as the young woman because socially we have already written young boys (and men) an almost blank cheque to engage in sexual activity. The only thing that young women seem to consent to when they engage in sexual activity is blame by virtue of having circumvented traditional gender norms the consequences then become theirs to carry. So somehow it never seems to enter our collective imagination that there are a number of social pressures on women to prove their fertility and for every teenage pregnancy that goes to Queen Elizabeth Hospital, or POS/San Fernando General, or Jubilee hospital that there is a male, be he adult or adolescent who has engaged in sexual activity with a minor. Because there are no reporting procedures or regulations, no agency or agent to respond and because of the systems general inability to respond to this fact, this is one of the ways in which we maintain male sexual privilege because the male remains hidden from public scrutiny while culpability is cast upon the young women who as we say 'playing woman.'

It is interesting, isn't it, that the young man's engagement with sexual activity is 'learning to be a man' while in local parlance the young girl is seen to be 'playing woman' suggesting a) not really having the capacity to consent because she's not quite an adult and b) since she has the temerity to engage in adult activity, she should be called upon to face the consequences.

Consequently, because we have given ourselves no room to envision an adolescent female sexuality because it is always already deviant we deny our young women the privilege of choice and by extension we compromise the kinds of sexual resources that they can have access to e.g. family planning information, sex education, a future if expelled, and importantly the preservation of life and well-being because we have named young women's curiosity, practice and desire as deviant a form of indiscipline. Think of a young woman that is presently part of your domestic space (daughter, niece, etc) and simply lay hold of the first response that comes to your head at the end if I say to you that she went to her boyfriend's house and carried a condom with her. Some of you may think (I hope) well at least she had a condom. I somehow suspect that for many of you that sounded more like 'and you mean she had a condom!' In this case the exercise of any form of sexual agency is rarely received with praise or encouragement. Sexual agency and protection of life is received with condemnation and this is an example of what we mean by the power relations of gender (who can get away with what and why (privilege) and who has access to what and why (resources).

What is striking is that in the present policy or programmatic approach is our general unwillingness to acknowledge that in Caribbean societies and I would say societies in general, sexual activity plays a very important aspect in our understanding of masculinities and femininities. Approaching this from a position that attempts to correct young women 's 'deviant' behaviour becomes unproductive. A capabilities approach however prompts us to think in terms of what does sex activity mean? A capabilities approach does not necessarily get bogged down in the politics of indiscipline but begins to map by virtue of centralizing the person rather than the problem, questions such as what are the range of actions that young men and women are prepared to take because of the importance of sex and sexual activity to adolescent identity as emerging men and women; why are they to be prepared to have sex but not be prepared to take the responsibility of fathering (why is this possible and why not deviant?) Why are they prepared to sleep with men who may hold nothing but fleeting interest in them (why is this possible and why deviant?)

The third understanding of gender is one that speaks to a corrective mechanism of justice. That is to say after having analysed how privilege and resources can be distributed differently among our young men and women and the ways in which this distribution may penalize young men and women in some ways and reward them in others what steps should we take to ensure that they are able 'to do' and able 'to be'.

In this regard gender using a capabilities approach allows us to envision a desperately needed revisioning. Some of which we have touched briefly here this morning

a) How do we define indiscipline in a way that centralizes the person rather than the problem?

b) How do we critique what we name as indiscipline and the ways that it might reinforce power relations of gender (who can get what and why and who can do what and why)?

c) How do we understand the ways in which what we name as indiscipline is actually deeply embedded and in fact tools that our young people use as part of their assertion of their do actually have an investment in certain kinds of behavior and work with these to harness their gender identities?

d) How do we create systems and institutions that articulate with, or speak to each other so that we do not criminalize our young or ask teachers to become turn keys?

e) What do we need to do in our individual and institutional capacities to reorient the kinds of discussions we have about young people and what implementing mechanisms need to be in place to facilitate this?

f) How can we construct genuinely participatory and interactive approaches in partnership with young people so that we can understand their investments in certain forms of "indisciplined" behaviours and work with them to chart alternative activities that can secure the same need to secure their adolescent subjectivity without the consequences that may deny them a future.

These are the questions I wish to leave you with and the ones that I think we must grapple with if we are to ensure that are young women and men fully realize their capacity to do and to be in ways that respect their dignity and worth.

BEIJING BETRAYED

INTRODUCTION by June Zeitlin



Beijing Betrayed is the fifth global monitoring report published by the Women's Environment and Development Organization (WEDO) assessing governments' progress in implementing the commitments they made to the world's women at the United Nations Fourth World Conference on Women in Beijing, 1995.

Beijing Betrayed brings together the diverse voices of women in some 150 countries in subregions across Africa, Asia and the Pacific, Europe and North America, Latin America and the Caribbean and West Asia to influence the United Nations 10 year Review of the Beijing Declaration and Platform for Action. This report presents women's realities – their concerns, experiences, perspectives and analyses – in the implementation process and contrasts sharply with the more formal and often abstract reports governments have presented.

The reports presented here are a testimony to women as agents of change and give us cause for celebration. They show that women advocates everywhere have stepped up their activities since Beijing using the Platform for Action and other key global policy instruments to push governments into taking action. In every region of the world, women have taken the lead in crafting legislation and conducting public awareness activities to promote women's human rights, peace, and sustainable development.

But the reports also provide powerful evidence that key governmental commitments to women – the Beijing Platform and the outcome of the Beijing Five-Year Review, Cairo Programme of Action and 1979 Convention on the Elimination of all Forms of discrimination Against Women (CEDAW) – have yet to be achieved. The title, *Beijing Betrayed*, reflects the core of women's critique – "governments worldwide have adopted a piecemeal and incremental approach to implementation that cannot achieve the economic, social and political transformation underlying the promises and vision of Beijing". The reports speak loudly: the women of the world don't need any more words from their governments – they want action, they want resources and they want governments to protect and advance women's human rights.



Women understand that implementation falters because of powerful negative political, economic and social trends constraining the global environment as well as progress at the national level. WEDO's 1999 monitoring report, *Risks, Rights and Reforms*, assessing government actions five years after the International Conference on Population and Development, sounded a global alarm calling for a reversal of "disturbing economic, environmental and political trends that threaten the health and sustainability of our increasingly vulnerable planet." But instead of a reversal, women have witnessed an expansion and deepening of this crisis.

A combination of global trends – the predominance of the neo-liberal economic framework, growing militarization, and rising fundamentalism – have created an environment that is increasingly hostile to the advancement of women's human rights. Since Beijing, the neo-liberal economic model and market-driven policies – particularly changes in trade and finance rules, and the deregulation and privatisation of public goods and services – have increased poverty and intensified inequalities between and within nations, with the harshest impact falling on women, the majority and poorest of the poor. Women's work in the care economy remains unaccounted for in gender-blind macroeconomic policy and poverty reduction strategies that further exacerbate the feminization of poverty.

The conditions are perpetuated and structural inequalities reinforced by the enormous power wielded by large transnational corporations and the World Trade Organization, along with the failed economic prescriptions imposed by the International Monetary Fund and the World Bank. The dominance of these institutions in conjunction with the most unilateralist U.S. administration in decades has deepened the crisis in global governance and contributed to the weakening of the United Nations.

Escalating militarism and new revived fundamentalisms, both secular and religious, have created a stifling climate for progressive change. Increased militarization since the September 2001 attacks in New York and Washington, framed by the U.S. "global war on terror" and invasions of Afghanistan and Iraq, comes on top of an increase in regional ethnic and communal violence in many parts of the world. Fundamentalist parties, often led by or supported by the U.S., seek to rollback the gains of Cairo and Beijing, particularly on sexual and reproductive health and rights, and to limit the freedom and opportunities of women and girls around the world. The devastating impact of all of these trends intensifies women's social and cultural vulnerabilities, especially the poorest and those coping with the consequences of the HIV/AIDS Pandemic.

The 12 Critical Issues

1. The persistent burden of poverty.
2. Unequal access to education.
3. Unequal access to healthcare
4. Violence
5. Armed conflicts
6. Inequality in economic structures
7. Inequality in the sharing of power
8. Insufficient mechanisms
9. Human rights violation
10. Stereotyping in the media
11. Environment
12. The Girl-child

Operating within this difficult climate, which constrains available resources and narrows public perceptions about acceptable roles for women, few governments have mobilized the political will or leadership at the highest levels to comprehensively carry out the commitments made to women at Beijing. This inaction in the face of such intense opposition to women's rights, underscores the conclusion of this global report – that governments have betrayed the promises they made in Beijing.

Beyond Beijing + 10

As with previous WEDO global monitoring reports, *Beijing Betrayed* is an advocacy tool to hold governments accountable for the commitments they have made to women. We are confident that women around the world, who put so much collective energy into this report, will find multiple ways to use it locally as a source of new ideas and experimentation, for mobilization and policy reform, and globally to press for further commitments and to "bring back Beijing" into the Millennium Development Goals. It will also serve as a benchmark against which women can assess future progress and for countries to see how they compare with others in the region and around the globe.

Advocates Remain Steadfast Despite Stiff Struggle for Survival

The UN Fourth World Conference on Women unified the women of the Caribbean region through a thorough preparatory process and joint actions at the conference itself. But developments since then threaten to undermine women's advocacy for implementing the Beijing Platform for Action.

Most significantly, these include the negative impacts of trade liberalization; the U.S. Government's so-called war on terror; the severe national disasters that have swept the countries of the region in recent years; and the classification of the Caribbean as a middle-income region, which has led to the withdrawal of critical funding by donor agencies. For women, the resulting economic downturn has meant a greater struggle for survival and less time for political organizing and mobilization.

A year after the Beijing conference, the Caribbean Association for Feminist Research and Action (CAFRA) – a regional network of feminists, researchers, activists and women's organizations – convened a conference of major stakeholders to develop a regional non-governmental plan of action. The impact of global developments on the women's movement and the implementation of the Beijing Platform were the primary concerns. Conference participants agreed on four core strategies for NGO action: partnership building, institutional strengthening, resource mobilization and awareness building.

As for efforts by governments in the Caribbean Community (CARICOM) to implement the Beijing Platform, these have been piecemeal and ad hoc at best. There is an urgent need for the region's governments to take a structured approach to implementing national action plans, and to putting women's interests and concerns at center stage.

June Zeitlin is the Executive Director of Women's Environment and Development Organization (WEDO). This introduction was extracted from *Beijing Betrayed* and reproduced with the permission of WEDO.

CARIBBEAN ASSOCIATION FOR FEMINIST RESEARCH AND ACTION (CAFRA)

MESSAGE ON THE OCCASION OF THE INTERNATIONAL DAY AGAINST VIOLENCE AGAINST WOMEN



In a society where the stronger squeeze the weaker, the havoc of the hurricanes produce a new kind of trauma for the poor of the region. One report out of Grenada says, "Our young girls are now having sex for food and water" – basic needs. Another report from Haiti says, "Delivery and distribution of relief items have become a nightmare because of lack of security. Convoys are attacked, armed hooligans steal and resell goods at a high price to victims. In Jamaica, the maternity ward is without electricity and mothers are giving birth in inhumane conditions. Again in Haiti, women have been raped in the shelters.

> "Our Young Girls are now having sex for food and water."

The hurricanes have swept through the region and laid bare not only the physical terrain, but the heart and soul of Caribbean people. On the one hand there is a great outpouring of support for the many afflicted. On the other hand the determination of a section of people to rob, rape, kill and strike fear in the hearts of citizens. Looking beyond an outrage at their inhumanity, the looters are but demonstrating the societal conditions, in which the women's movement must function, caught in the grip of institutionalised violence.

Contributing factors to the disastrous effects of the hurricanes are the poverty of people, violence and want, lack of employment, poor health service, poor infrastructure, and degradation of the environment. In the midst of such chaos and pain,

as the weight seems to get heavier, can we still affirm "Mother the great stone got to move"?

The ray of hope is that women are resisting – mobilising at the grassroots and other levels of the society to create change. The International Day Against Violence Against Women is itself a beacon of hope. Women rally to the call to lay bare the issues and join their voices to cry out against injustices – to cry out to CARICOM and other governmental agencies of power to address the needs of the weak and oppressed.



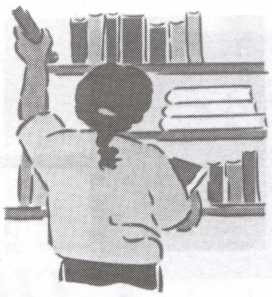
The International Day Against Violence Against Women is a day to honour the Mirabal Sisters of the Dominican Republic who died at the hands of a Dictator, as they upheld the principles of social justice. We continue their feminist struggle and recommit our organisations to build a culture of peace. Women's organisations cannot be complacent and inactive, for as long as women continue to be beaten and killed through domestic violence, there is a need for feminist research and action; as long as women are denied access to the seat of power in decision making, feminist campaigns are needed to stop the cycle of violence at the level of the state.

As long as the media continues a negative portrayal of women, feminist organisations must act to create positive images. When opinion leaders blame women for the underachievement of some males, and persist in degrading women's educational achievements, women must work to overturn these new forms of discrimination.

Women are victims of violence resulting from natural and man-made disasters. Until violence against women is rejected by society, the feminist movement must move forward together – "Mother, the great stone, the stone of violence, Mother the great stone got to move".

Nelcia Robinson
Coordinator
CAFRA

ON THE BOOK SHELF

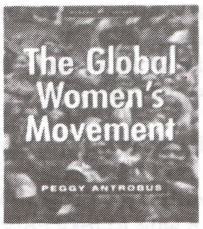


- The Power and Influence of the Parent-Child Relationship; Dr Robert Lee Moultrie

- Intergovernmental Negotiations and Decision Making at the United Nations: A Guide; UN Non-Governmental Liaison Service.

- Domestic Violence Awareness Handbook; Men Against Violence Against Women.

- The Global Women's Movement: Origins, Issues and Strategies; Peggy Antrobus.



- Issues of Gender and Education in Jamaica: What About the Boys? Barbara Bailey.

- The Impact of Guns on Women's Lives; Control Arms.

- Implementing the United Nations Programme of Action on Small Arms and Light Weapons: Analysis of the Reports Submitted by States in 2003; Elli Kytomaki & Valerie Yankey-Wayne



- Beijing Betrayed; Women's Environment & Development Organization (WEDO)

Compact Discs

- ECLAC/CDCC : Disaster Assessment Training Manual for Caribbean Small Island Developing States.

- ECLAC: Thirtieth Session of ECLAC, San Juan, Puerto Rico , 28 June - 2 July 2004.

WOMEN'S WORK AS SEEN THROUGH THE EYES OF A WIFE

WHY I WANT A WIFE

By Judy Syfers (1971)

I belong to that classification of people known as wives. I am A Wife. And, not altogether incidentally, I am a mother. Not too long ago a male friend of mine appeared on the scene fresh from a recent divorce. He had one child, who is, of course, with his ex-wife. He is looking for another wife. As I thought about him while I was ironing one evening, it suddenly occurred to me that I too, would like to have a wife. Why do I want a wife?

I would like to go back to school so that I can become economically independent, support myself, and if need be, support those dependent upon me. I want a wife who will work and send me to school. And while I am going to school I want a wife to take care of my children. I want a wife to keep track of the children's doctor and dentist appointments. And to keep track of mine, too. I want a wife to make sure my children eat properly and are kept clean. I want a wife who will wash the children's clothes and keep them mended. I want a wife who is a good nurturing attendant to my children, who arranges for their schooling, makes sure that they have an adequate social life with their peers, takes them to the park, the zoo, etc. I want a wife who takes care of the children when they are sick, a wife who arranges to be around when the children need special care, because, of course, I cannot miss classes at school. My wife must arrange to lose time at work and not lose the job. It may mean a small cut in my wife's income from time to time, but I guess I can tolerate that. Needless to say, my wife will arrange and pay for the care of the children while my wife is working.

I want a wife who will take care of my physical needs. I want a wife who will keep my house clean. A wife who will pick up after my children, a wife who will pick up after me. I want a wife who will keep my clothes clean, ironed, mended, replaced when need be, and who will see to it that my personal things are kept in their proper place so that I can find what I need the minute I need it. I want a wife who cooks the meals, a wife who is a good cook. I want a wife who will plan the menus, do the necessary grocery shopping, prepare the meals, serve them pleasantly, and then do the cleaning up while I do my studying. I want a wife who will care of me when I am sick and sympathize with my pain and loss of time from school. I want a wife to go along when our family takes a vacation so that someone can continue to care for me and my children when I need a rest and change of scene. I want a wife who will not bother me with rambling complaints about a wife's duties. But I want a wife who will listen to me when I feel the need to explain a rather difficult point I have come across in my course of studies. And I want a wife who will type my papers for me when I have written them.

I want a wife who will take care of the details of my social life. When my wife and I are invited out by my friends, I want a wife who take care of the baby-sitting arrangements. When I meet people at school that I like and want to entertain, I want a wife who will have the house clean, who will prepare a special meal, serve it to me and my friends, and not interrupt when I talk about things that interest me and my friends. I want a wife who will have arranged that the children are fed and ready for bed before my guests arrive so that the children do not bother us.

WOMEN'S WORK AS SEEN THROUGH THE EYES OF A WIFE

WHY I WANT A WIFE

I want a wife who takes care of the needs of my guests so that they feel comfortable, who makes sure that they have an ashtray, that they are passed the hors d'oeuvres, that they are offered a second helping of the food, that their wine glasses are replenished when necessary, that their coffee is served to them as they like it. And I want a wife who knows that sometimes I need a night out by myself.

I want a wife who is sensitive to my sexual needs, a wife who makes love passionately and eagerly when I feel like it, a wife who makes sure that I am satisfied.

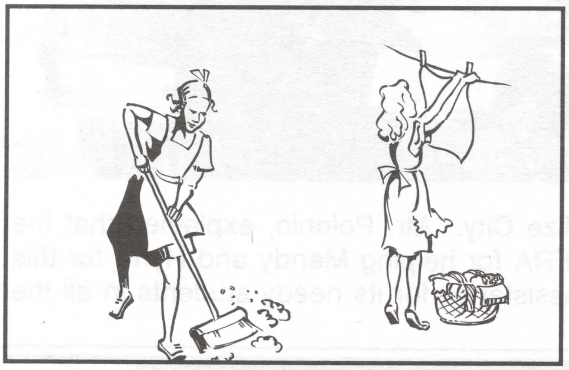
And of course, I want a wife who will not demand sexual attention when I am not in the mood for it. I want a wife who assumes the complete responsibility for birth control, because I do not want more children. I want a wife who will remain sexually faithful to me so that I do not have to clutter up my intellectual life with jealousies.

And I want a wife who understands that my sexual needs may entail more than strict adherence to monogamy. I must, after all, be able to relate to people as fully as possible.

If by chance, I find another person more suitable as a wife than the wife I already have, I want the liberty to replace my present wife with another one. Naturally, I will expect a fresh, new life, my wife will take the children and be solely responsible for them so that I am left free.

When I am through school and have a job, I want my wife to quit working and remain at home so that my wife can more fully and completely take care of a wife's duties.





My God, who wouldn't want a WIFE!!



MARCELLA LEWIS SCHOLARSHIP LAUNCHED IN HOPKINS VILLAGE – BELIZE

Hopkins Village was the venue on Saturday September 3rd 2005, of a simple but memorable ceremony as one of the village's most renowned citizens was honoured with a Scholarship given in her name. The National Garifuna Council of Belize had learnt that two members of its Nibagarila Youth Group faced the threat of not returning to school this year, if they did not receive help. The organization launched an appeal via e-mail for help for Mendy Reid, Ms. Garifuna Belize City and Hyrra Alvarez, first runner-up in last year's contest, and help came from Ms. Nelcia Robinson of the Caribbean Association for Feminist Research & Action (CAFRA), which is based in Trinidad and Tobago, with specific instructions that the award be given in the name of Mrs. Marcella Lewis.

Mrs. Marcella Lewis, affectionately called – Auntie Madé, is a poet, dramatist, choreographer, farmer and author of the book "**Walagante Marcella-Marcella, Our Legacy"** which was published in 1994. For many years, she used to train candidates for the Miss Garifuna Belize National Contest and she has left a "*legacy,"* of first place winners in the 33 year-old contest.

On hand to officially deliver the Marcella Lewis Scholarship Award was Belize's CAFRA Representative, Ms. Lillette Waite.



The President of the National Garifuna Council, Mr. Michael Polonio, was on hand to witness the ceremony and expressed gratitude to Ms. Nelcia Robinson of CAFRA, for coming to the aid of the two recipients, both of whom are originally from Hopkins Village and are attending Gwen Lizarraga High School in Belize City. Mr. Polonio, explained that the National Garifuna Council was grateful to CAFRA for helping Mendy and Hyrra for this year, but that the organization will try to get assistance for its needy students in all the branches for the academic year 2006-2007.

CARIBBEAN ASSOCIATION FOR FEMINIST RESEARCH & ACTION (CAFRA)
P. O. Bag 442, Tunapuna Post Office, Trinidad & Tobago
Tel: (868) 663-8670; 662-1231 Fax: (868) 663-6482
E-mail: info@cafra.org

PLANILLA DE MEMBRESIA - ORGANISACIONES

NOMBRE: .....

DIRECCION (calle): .....

.....

DIRECCION(postal): .....

.....

DIRECCION(e-mail): .....

TEL. NO. : ..... **FAX NO.**: .....

PERFIL DE LAORGANIZACION (objetivos, actividades, membresía, etc.)

.....

.....

.....

EXPERIENCIA EN INVESTIGACION/ACCION Y / O INTERESES

.....

.....

.....

CUOTA DE MEMBRESIA (55 unidades en moneda del país de residencia y que no exceda US$25 - pagados en US$ si es posible)

SE ADJUNTA: ☐ Si ☐ No

_____ _____

FIRMA **FECHA**

CARIBBEAN ASSOCIATION FOR FEMINIST RESEARCH & ACTION (CAFRA)
P. O. Bag 442, Tunapuna Post Office, Trinidad & Tobago
Tel: (868) 663-8670; 662-1231 Fax: (868) 663-6482
E-mail: info@cafra.org

PLANILLA DE MIEMBROS - INDIVIDUALES

NOMBRE:
.....

DIRECCION (calle):
.....
.....

DIRECCION (Postal): .....

DIRECCION (e-mail): .....**TEL. NO.** (casa): .....

TEL. NO. (oficina): ..... **FAX NO.:** .....

AFILIACION CON ORGANIZACIONES (si tene).....
.....

DIRECCION DE LA ORGANIZACION: .....
.....

TEL. NO: .....**FAX NO.:** ..... **E-MAIL:** .....

EXPERIENCIA EN INVESTIGACION Y /O INTERESES (Por favor adjunte un Curriculum Vitae para nuestro Banco de Especialidades):
.....
.....
.....
.....

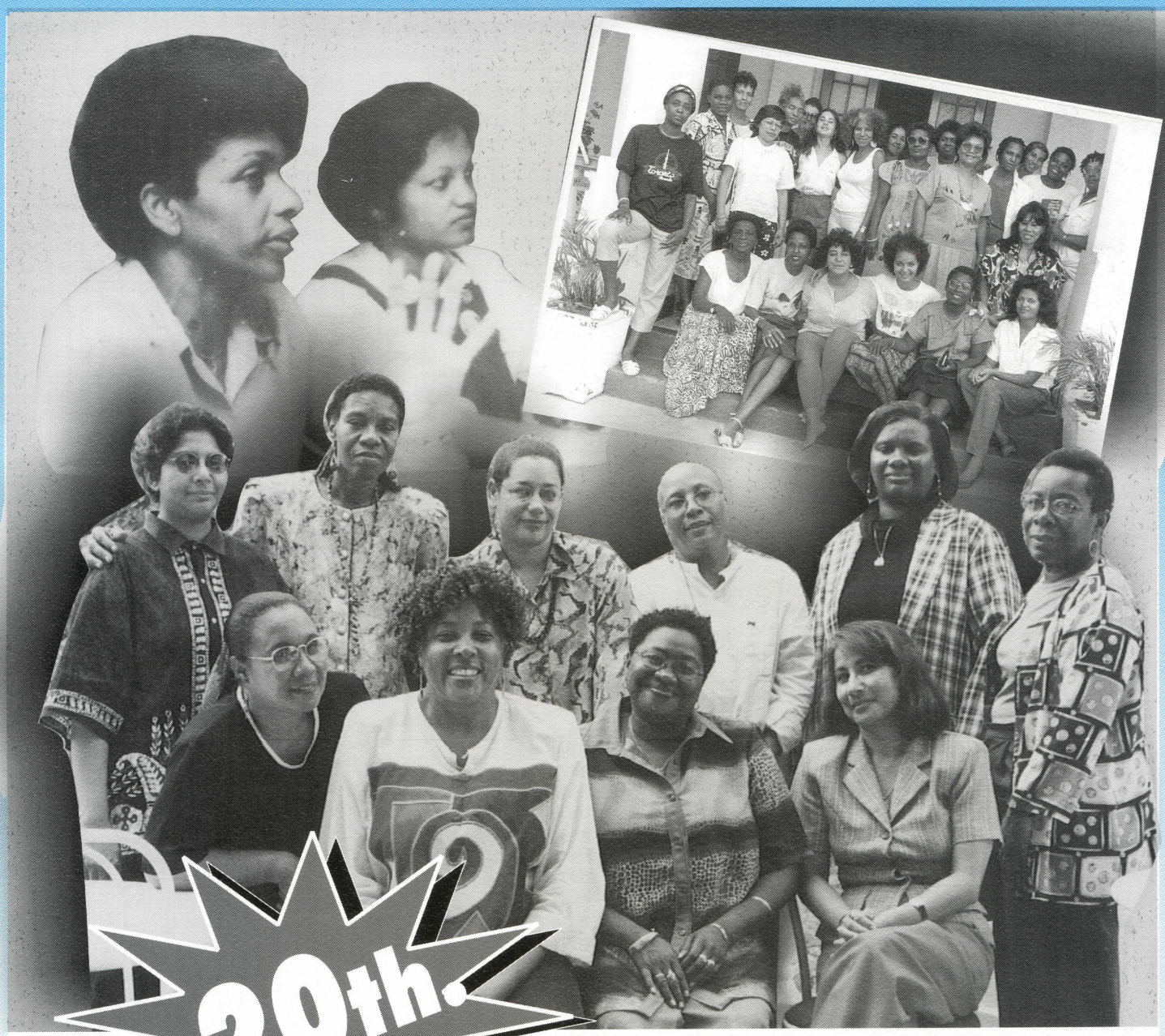
CUOTA DE MIEMBRESIA (40 unidades en la moneda del país de residencia, pagodas en US$ si es posible) **SE ADJUNTA:** ☐ Si ☐ No

_____ _____
FIRMA **FECHA**

NOVEDADES CAFRA

REVISTA DE LA
ASSOCIACION CARIBEÑA
PARA LA INVESTIGACION Y ACCION FEMINISTAS

VOL. 19 NOS. 1 & 2 ENERO - DICIEMBRE 2005



20th. Aniversario

NOVEDADES CAFRA CONTENIDO

Novedades CAFRA	i
CAFRA es	ii
Editorial	iii
Organizando a las MujerEs de los Sectores Populares del Caribe PANEL – Selma James y Andaiye	01-11
RESPUESTA – Ana Riviera Lassen	12-16
MENSAJE del DIM – Acción Comunitaria para la Igualdad de Género	17
Mensaje del 20 Aniversario – "Mujeres ha llegado el Momento"	18-19
Considéranos Ahora	20
Eventos para el 20 Aniversario de CAFRA	21
Reconocimiento Trienal de CARICOM para Mujeres – Honrando a Mujeres de Distinción	22-30
Jóvenes en el Foco – "Re-pensando en la Naturaleza de Género de la Indisciplina	31-35
Beijing Traicionado	36-38
Mensaje por el Día Internacional Contra la Violencia hacia las Mujeres "Madre la Gran Piedra tiene que moverse	39-40
En el Librero	41
El Trabajo de las Mujeres Visto por los Ojos de una Esposa	42-43
Beca Marcella Lewis	44
Formularios de Membresía	45-46

NOVEDADES CAFRA ***es la revista bianual y el instrumento básico de la Red de la Asociación Caribeña para la Investigación y Acción Feministas (CAFRA). Su propósito principal es:***

- Informar a los miembros y otras personas interesadas sobre los programas y actividades de la Asociación
- Brindar un foro para discusión y el debate sobre asuntos claves de interés par alas mujeres de la región
- Promover el intercambio de experiencias y fomentar vínculos entre feministas, activistas y organizaciones de mujeres.
- Asistir en eliminar la barrera idiomática en la región
- Estimular la expresión creativa de las mujeres
- Contribuir al desarrollo del movimiento de mujeres regional e internacionalmente.

Le damos la bienvenida a todas las cartas, artículos, poemas, opiniones y trabajos artísticos que serán seleccionados y evaluados por el Equipo Editorial quien se reserve el derecho de editar el contenido de los mismos y rechazar materiales no apropiados para su publicación (es decir que no persigan los objetivos de CAFRA, no promuevan un espíritu de hermandad o que sean racistas, sexistas o materialistas). Los autores individuales o críticos son los únicos responsables de los puntos de vistas y opiniones expresados en los artículos publicados.

Artículos y fotografías de cualquier número de CAFRA se pueden reproducir siempre y cuando se le de crédito apropiado a la revisa.

NOVEDADES CAFRA NEWS se publica por la Asociación Caribeña para la Investigación y Acción Feministas (CAFRA)
P.O. Bag 442
Tunapuna
Trinidad and Tobago, W.I.
Tel: (868) 663-8670, 662-1231

Fax: (868) 663-6482
E-mail info@cafra.org
http://www.cafra.org
ISSN 1016-9741

COMITE DE LA REVISTA
Julieta Alfonso
Jacquie Burgess
Nelcia Robinson

Layout/Design:

Subscripción: (en el Caribe)
Individuales: 50 unidades de la moneda local
Organizaciones: 55 unidades de la moneda local
Subscripciones (fuera del Caribe)
Individuales: $20 dólares americanos
Organizaciones: $25 dólares americanos

CAFRA es

Una red regional de feministas, investigadoras, activistas y organizaciones de mujeres, que definen las políticas feministas como un asunto tanto de conciencia como de acción.

Estamos comprometidas a entender la relación entre la opresión de las mujeres y otras formas de opresiones en la sociedad y estamos trabajando activamente para un cambio.

La Misión de CAFRA es

Celebrar y canalizar el poder colectivo de las mujeres para una transformación social e individual, y así crear un clima en el que se alcance la justicia social.

OBJETIVOS DE CAFRA

- Promover y apoyar el crecimiento continuo y el desarrollo del movimiento feminista de la región.
- Investigar analizar y documentar la situación de las mujeres en la región desde las perspectivas étnicas, de clase, cultura y de relaciones de género
- Crear redes con organizaciones de mujeres y otras organizaciones que apoyen la misión de CAFRA.
- Influenciar las políticas públicas a niveles nacionales, regionales e internacionales en organizaciones e instituciones gubernamentales según nuestra misión.
- Apoyar mediante nuestro programas y trabajo, esfuerzos dirigidos a la autosuficiencia económica de las mujeres.
- Promover y apoyar el crecimiento continuo y el desarrollo del movimiento feminista de la región.
- Investigar analizar y documentar la situación de las mujeres en la región desde las perspectivas étnicas, de clase, cultura y de relaciones de género
- Crear redes con organizaciones de mujeres y otras organizaciones que apoyen la misión de CAFRA.
- Influenciar las políticas públicas a niveles nacionales, regionales e internacionales en organizaciones e instituciones gubernamentales según nuestra misión.
- Apoyar mediante nuestro programas y trabajo, esfuerzos dirigidos a la autosuficiencia económica de las mujeres.
- Generar un examen nuevo y crítico de la naturaleza de la "Política" y "Poder" y la naturaleza de las relaciones de las mujeres con ellos como una base para una política pública sobre mujeres, política y poder en la región.

El Poder de la Red

EDITORIAL

Por Sandra Clenem

Desde 1994 cuando me convertí miembra de CAFRA estuvo claro para mí que CAFRA tenía algo especial que ofrecer. Esta red abarca a mujeres/feministas de todos los niveles, culturas y pensamientos.

Aunque CAFRA no era bien conocida por toda la gente en Surinam, por su trabajo se convirtió en una organización muy importante. Las miembras que estaban conscientes del poder que CAFRA obtenía, establecieron grupos de redes locales. La red nos da la oportunidad de tener mayor impacto en los asuntos de las mujeres y así las mujeres pueden participar más a todos los niveles. A CAFRA se le invita a reuniones regionales e internacionales, así ya las mujeres tienen una voz en la región.

Gracias a CAFRA que el asunto de violencia contra las mujeres como un crimen es promovido ampliamente; que las mujeres están concientes de la necesidad de la participación en la política y el desarrollo y también de su posición. Tenemos que eliminar de nuestra organización la discriminación basada en la raza. CAFRA tiene que mantenerse como organización abierta a las mujeres, sus voces y perspectivas.

En este número de Novedades CAFRA, se promueven muchas perspectivas sobre el 20 Aniversario de CAFRA, el estado del movimiento de mujeres, jóvenes en el foco y urgentes llamamientos por un activismo renovado. Continuemos como una organización única donde las mujeres se abrazan como hermanas y como una organización con una lucha común por justicia e igualdad de género.

Felicitaciones a CAFRA por el 20 Aniversario. Que Dios nos de fuerza en nuestra lucha contra espíritus negativos en nuestra organización y que nos renueve con pasión, amor y coraje por un mañana mejor.

Sandra Clenem
Representante Nacional de CAFRA Surinam

ORGANIZANDO A LAS MUJERES DE LOS SECTORES POPULARES DEL CARIBE

Estoy verdaderamente encantada por haber sido invitada a Barbados por arias razones. Tengo que agradecer a Eudine [Barriteau] por encabezar esto. Estoy muy contenta de estar aquí en compañía de otras cuatro distinguidas colegas mías. Estar en Barbados con Andaiye en un evento como este es un placer – nosotros trabajamos juntas todo el tiempo y ella me informa de las cosas que pasan en el Caribe y la gente y muchos nombres pero no tienen caras y ahora esos nombres aparecen delante de mí en carne y hueso. Margaret Pescod tuvo que venir y ella trae una enormidad de experiencias internacionales, que espero que ustedes se aprovechen de eso. Nina López tuvo que venir porque yo venía de Londres y porque ella trae también otras experiencias internacionales – a menudo ella y yo hacemos la coordinación del trabajo para la Huelga Global internacionalmente. Y Wintress White tuvo que venir porque el sector popular de Guyana tenía que estar representado ya que ellos se manifiestan en ser una sola organización de Mujeres anti racistas en una situación donde el racismo esta galopante, violento y dominante.

Dime el título de nuevo – yo tengo que tener un título. "Organizando a las mujeres de los Sectores Populares" es del que tengo que hablar, porque cualquiera que sea el título ese es el que viene detrás. Quiero discutir primero que todo, los diferentes aspectos del título. Vamos a empezar analizando quienes son las mujeres de los sectores populares. ¿Qué queremos decir con sectores populares?. Yo puedo decirte lo que significa para nosotras en la Huelga Global de Mujeres el término sector popular. Lo que queremos decir es, mujeres que no tienen palanca independiente de poder. Todo el mundo tiene palanca de poder pero estoy hablando de de poder social. Abrumadoramente en el mundo, casi todo la gente pertenece al sector popular. La mayoría de ellos abrumadoramente en la zona rural; la mayoría de nosotras vive en el pueblo o en el campo. Cuando decimos sector popular, queremos decir esas mujeres que han estado eliminadas de toda consideración de la política por parte de casi todos los gobiernos en el mundo, sin poder social independiente.

P A

¿Que pasa con las esposas, que están casadas con hombres que tienen poder independiente y quienes viven lo que llamamos vida de clase media? Ustedes saben que muchos de ellas son del sector popular. Y tenemos que considerar que cuando decimos sectores populares, estamos refiriéndonos a mujeres como esas. Y que pasa con las mujeres que ahora han saltado a la clase media pero que vienen de los sectores populares? Les voy a dar un ejemplo - una de nuestras mujeres en Irlanda viene del campo o interior del país pero ahora ella es una profesora de la universidad y una arqueóloga mundial y una serie de cosas, pero su mamá es del campo. Con la Huelga, ella se ha convertido de Nuevo en una mujer de los sectores populares porque se ha identificado no con de donde ella esta sino de donde ella vino y hacia donde ella va.



Selma James

Entonces están esas de nosotras que vienen de la clase media y de la alta clase pero quienes reconocen que si nosotras estamos siendo explotadas y oprimidas y perseguidas como mujeres, es porque las mujeres de los sectores populares están explotadas, oprimidas y perseguidas. Y ha sido muy difícil para muchas mujeres en posiciones de poder y semi-poder y poder latente y mucho más poder y la esperanza de poder etc; lidiar con eso. Ellas no saben que si son violadas saliendo de un taxi de alta clase, es porque las mujeres en el barrio, la favela, los suburbios, los gettos son violadas regularmente. Es por eso que cuando ellas se bajan de esos taxis caros, pueden ser violadas, porque a menos que trate el asunto de violación de esas otras mujeres, ella nunca resolverá el asunto de su propia violación.

Así que empezando ahora con eso, tenemos una amplia constituencia cuando hablamos de sectores populares. Porque una vez que hayamos reconocido que nuestro destino de mujeres en cualquier lugar, estamos verdaderamente encaminadas en la dirección de los sectores populares y en realidad completamente, internacional, multirracial y de edades múltiples – y sabes que clase no es más la barrera que era antes cuando comenzamos nuestras encuestas de quién es de los sectores populares.

NEL

Entonces existe la cuestión de la palabra "con" o la ausencia de la palabra "con". ¿Organizando los sectores populares u "organizándonos con los sectores populares"? Nosotros no organizamos a nadie, de casualidad nos organizamos nosotras mismas, en mi opinión. Si queremos organizarnos con otras, comenzando con la de los sectores populares, que es como yo lo expresaría, entonces tenemos la responsabilidad de ver para qué se organizan las mujeres de los sectores populares.

Yo estuve muy interesada en el comentario de Margaret Gill que habló sobre cuando las mujeres están maldiciendo a los hombres entre ellas mismas, eso es parte de la lucha. Yo voy más allá, cuando las mujeres maldicen a los hombres, las mujeres se organizan en contra de los hombres. Esa es mi experiencia. Yo he trabajado en el usual estilo de "harem" en lugares de trabajo asalariado, donde docenas de mujeres trabajan juntas. ¿Qué más ustedes creen que ellas discuten además de los hombres? Y ellas no solo discuten lo que él te hizo, sino también lo que puedes hacer para resolver el problema. Y eso es organizarse políticamente si tenemos alguna conciencia como mujer, debemos admitir que eso es organizarse políticamente.

Yo quiero plantear otro caso que hemos conocido mediante la Huelga. Yo quiero hablar sobre África porque nosotros normalmente trabajamos con mujeres en Uganda porque estábamos atendiendo a una conferencia sobre Alimentar a los bebés con leche materna en Tanzania. Y lo que vimos fue primero que todo otro problema a parte de la presentación de las mujeres africanas - y yo no quiero que nadie piense que es solamente mujeres africanas Estoy hablando de este ejemplo en particular. Y lo que nosotros vimos fue primero que todo, que había otro problema a parte de la presentación de las mujeres africanas – y yo no quiero que nadie piense que es solo mujeres africanas. Estoy dando este ejemplo particular de una situación mundial. La silueta, la identidad, la persona que se nos presentó a nosotros de la mujer Africana de enfrentar pobreza, explotación, hambre, es tan incompleta como ser absoluta y enteramente racista. Las mujeres en África de verdad enfrentan hambre, enfrentan una cantidad de trabajo que no pueden completar en 24 horas. Ellas sobreviven en Uganda en (el área) donde está nuestra organización de Mujeres, sobreviven con el agua que está carmelita, que no utilizarías para lavar las ropas, ni siquiera ropa sucia, pero ellas tienen que buscar la manera de de utilizarla y de tomarla y de dársela a sus hijos sin que se mueran. Pero las mujeres están luchando contra cada aspecto de la vida cada día.

Y por lo tanto, nosotras como mujeres que estamos interesadas en organizarnos con las mujeres, tenemos que comenzar con la presunción de que no solo están las mujeres trabajando mucho, sino que parte de su trabajo es el trabajo de justicia de negar la sociedad que se construye sobre ellas Ahora, a menos que hagamos eso, no sabemos qué organizar y con qué, porque no vemos la organización que está llevándose la vida de millones de personas cada día, que está enteramente escondida del público porque son mujeres.. Y nos da de nuevo un punto de vista tremendamente diferente de que es el sector popular. EL sector popular está explotado ero está completamente comprometido a luchar contra su explotación y lo hace cada minuto del día en parte para mantenerse vivos.

Yo pienso en las implicaciones y también en lo que es organizar; podemos decir que hemos comenzado a definirla. Antes de salir de África y organizara y me organizara con las mujeres, otra cosa sobre África, que estoy segura que es cierto en otras partes del mundo, incluyendo a Barbados. No hemos visto tal imaginación organizacional como nos los han mostrado las mujeres africanas – tomando la más remota pieza de poder, agarrándose a ella, desarrollándola, reuniendo a las mujeres con ello, reuniendo a los hombres para que las apoyen para empujarlo, para impulsarlo, para obtener la parte más minúscula de poder.

Podemos discutirlo largamente y puedes que tengas tus propias experiencias de ello pero por favor, una cosa si vamos a organizarnos con otros, es que tenemos que dejar esa ... dominada por los hombres, y déjenme decirlo, punto de vista característico de las mujeres de no tener mucho que contribuir de un día a otro. Yo solo puedo darles el ejemplo de la Huelga y luego la discusión puede seguir. Esto es lo que pensé que sería útil – un planteamiento general y ustedes darán los detalles a favor o en contra pero sería una posición que ustedes pueden argumentar.

The Global Women's Strike began in 2000 with the International Wages for Housework Campaign, which had been

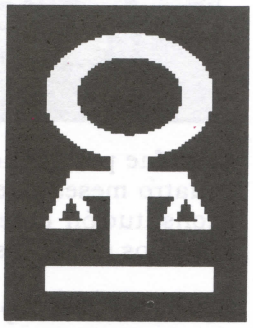


functioning since 1972.

La Huelga Global de Mujeres comenzó en 2000 con la Campaña de Pagos Internacionales para el trabajo doméstico, que ha estado funcionando desde 1972. Yo era joven entonces. La Campaña había establecido que el trabajo de la mujer tenía que ser reconocido, tenía que ser medido como una contribución económica y tenía que ser pagado. La mayoría de la gente que estaba interesada en valorar el trabajo de las mujeres no eran contadores, no eran funcionarios ejecutivos de compañías grandes sino eran personas que trabajaron como diablo y dijeron si voy a valorar el trabajo, la razón por la que quiero valorarlo es: "¿Puede alguien pagarme por estas cosas? Especialmente desde que estábamos diciendo lo que era evidentemente obvio, que es que las mujeres componen toda la clase trabajadora, toda la fuerza laboral pero no vamos a discutir eso hoy aunque tenemos algo que decirle a esas mujeres también. Nosotras decimos que formamos toda la clase trabajadora. Cuenta cuanto beneficio, cuántas industrias - nosotras somos las industrias básicas. ¿Y Por qué no se nos debe pagar? Por qué es que en Uganda nosotras tenemos agua sucia, porque no podemos permitirnos tubería. Pero no tienen problemas en construir la mayor maquinaria militar que el mundo ha conocido. Nuestro sueldo debe venir de ese presupuesto militar. Ese fue nuestro punto de partida para la Huelga, un punto de partida.

El segundo punto de partida es que las mujeres tienen que organizarse independientemente – nosotras lo llamamos organización autónoma. No me importa pero nos organizaremos por nuestras demandas, por nuestras necesidades, entre nosotras mismas y como resultado de esto haremos el llamado a las otros - es decir a las mujeres, a los hombres, a los niños., yo añadiría. Cuando exigimos el presupuesto militar y por autonomía nosotras ganamos poder ese poder que permite a los hombres relacionarnos con nosotras. Los hombres no se relacionan con las mujeres débiles; ellos se relacionan con las mujeres que son fuertes especialmente quienes se mantienen juntos. Luego ellos tienen que relacionarse.

Pero entre nosotras hay muchas divisiones. Margaret de nuevo me abrió el camino. Estamos divididas entre razas; negra y blanca pero no termina ahí. Hay muchas divisiones raciales - hasta yendo al el archipiélago de las islas que forman las antillas, lo sabemos. Pero en los países de América Latina también sabemos que hay mujeres y hombres aborígenes que han sido los más explotados o por lo menos igualmente explotados aquellos de nosotros que descendemos de la esclavitud africana.



Nosotras hemos establecido, en la Campaña de Sueldos para Trabajos y lo llevamos a la Huelga que esos de nosotros que enfrentamos particular discriminación y dificultades que siempre se suman a más trabajo y menos dinero, que tenemos que organizarnos independientemente de esos que tienen un poquito m'as de lo que tenemos y hacen un poquito menos trabajo que lo que nosotros hacemos. No solo con ellos sino independientemente de ellos. Para que la Campaña Sueldo por Trabajo tuviera a Mujeres Negras para Sueldos por Quehaceres del Hogar y que lo siga teniendo. Esas Mujeres se mantienen en esa organización por sus vidas y eso es porque sus vidas dependen de la organización. Eso también una organización de lesbiana que incluye ahora mujeres bisexuales y trans- generizadas, una organización de mujeres discapacitadas que reclaman el tiempo y el esfuerzo del trabajo que tu tienes que hacer si tienes una incapacidad por que la sociedad se niega a reconocer tus necesidades; y una organización de prostitutas, trabajadoras del sexo – El Colectivo Internacional de Prostitutas que existe en los Estados Unidos y en Inglaterra y de tiempo en tiempo se aparecen en Trinidad y Tobago. Y yo fui la primera que habló del Colectivo en el 1975.

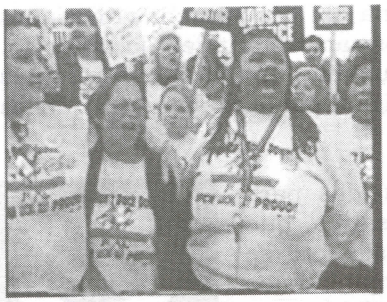
Todo eso vino a la Huelga para que la Huelga fuera para el presupuesto military para venire a las mujeres y la Huelga formulara mujeres para que cuidaran a otras personas por que eso es lo que estamos hacienda. Las mujeres son las que cuidan a otras personas, cuidamos a los hombres, a los niños, a los ancianos, los ancianos cuidan a los jóvenes, nosotros cuidamos a todo el mundo. Ese es lo primero y lo más importante la formación de la sociedad, en la que hemos estado participando. Y la Huelga vino con su autonomía. Y como la Campaña Internacional de Sueldos para Trabajo, la Huelga fue internacional, fue realizable.

Yo conozco muy bien la emoción de cada uno de estos países al convertirse en nación. Nunca lo he compartido pero se que la gente está muy emocionada. Pero el hecho es que si hacemos cosas a nivel nacional, y nosotras no hacemos cosas internacionalmente. (Quiero decir por qué entonces las cuatro lenguas, que es tan vital, que yo acepto enteramente como verdaderamente importante) no vamos a tener éxito. No es posible encontrar y derrotar al poder, fiereza y brutalidad del ejército internacional como lo formula los Estados Unidos sin hacerlo internacionalmente. Falluja nos dice lo que nos

sucede si nos unimos internacionalmente. Así que la Huelga fue internacional y habló a todas las mujeres, asumiendo la definición de mujeres de los sectores populares.

La Huelga incorporó El Sindicato Nacional de Trabajadoras Domésticas de Trinidad; *Red Thread* de Guyana; otros sindicatos de trabajadoras domésticas de Perú mujeres aborígenes de Perú, de Nuevo; El Sindicato de las Amas de Casa en Argentina; una organización de mujeres en Uganda; una organización de mujeres irlandesas; una organización de mujeres lesbianas en España y un centro completo de mujeres en España; la organización de mujeres Chattagua en la India; tres organizaciones de mujeres en los Estados Unidos y una red internacional.

Así fue donde comenzó en el 2000. Desde entonces ha incorporado a mujeres de Venezuela. En 2002 hubo un Golpe en Venezuela donde el gobierno elegido aplastantemente elegido por el pueblo y la constitución que fue hecha por el pueblo, fue derrotado. Secuestraron al Presidente y botaron la constitución. Tengo que decirles algo de la constitución – quienes hicieron sus tareas y presionaron e hicieron piquete durante la creación de esta nueva constitución obtuvieron lo que quisieron. Las mujeres lo hicieron. – las mujeres hicieron presión. Y ellas lograron entre otras cosas, el Artículo 88 que el trabajo en la casa tiene tanto valor y crea bienes especiales y debe ser reconocido como eso y se le debe pagar en seguridad social. Eso fue por lo que las mujeres hicieron presión, ellas estuvieron en piquete permanente por cuatro meses y ellas salieron con lo que querían. Los aborígenes hicieron presión y es una constitución enteramente antirracista echando atrás el racismo tradicional en contra los pueblos indígenas.



Yo no voy a decir nada más sobre esto excepto que fueron las mujeres, cuando este Golpe se realizó, fueron las mujeres que salieron de sus casas e insistieron en dirigir a los hombres cuando ellos serían dirigidos, para invertir el golpe y botar a los *copistas*. Ellos bajaron de las montañas y salvaron la revolución. Cuando oímos esto comenzamos a comprender un número de cosas. Que esto es probablemente siempre cierto. No sabíamos eso. Yo no puedo creer que este sea la primera vez que las mujeres han salvado la revolución, ¡yo no puedo creerlo! ¿Por qué los hombres y mujeres venezolanos son tan diferentes? Excepto por una cosa, que las mujeres venezolanas han puesto sus huellas digitales en la revolución a tal punto que no pueden darse el lujo de perderla.

La segunda cosa fue que el Presidente reconoció que las mujeres han salvado la revolución – ahora eso es revolución. Nos hemos relacionado con la revolución venezolana que está profundamente consciente de lo que han hecho y quieren hacer más.

Finalmente nos relacionamos con Haití yo se que ustedes en el Caribe han hecho buenas cosas en apoyo de esos en Haití que quieren volver atrás en al Golpe de Estado contra su Presidente electo, Aristide. Yo tengo una relación particular con Haití. En Barbados, en ele Hotel Paradise Beach, yo preparé la primera edición de los Jacobinos Negros en la re-publicación en 1963. Y he vivido mi vida adulta con la reevolución de Haití. Recientemente tuve la ocasión de estar en los Estados Unidos y allá me encontré con algunos haitianos que trabajaron con Margaret [Prescod] y otros en la Huelga en los Estados Unidos tratando de encontrar lugares para mujeres que habían sido perseguidas en Haití y tuvieron que escapar. Y trabajando con Andaiye que hizo tanto por el planteamiento de las mujeres del Caribe.

Pero fue solo en los Estados Unidos que me encontré con personas de las que estábamos hablando y descubrí un número de cosas. Primero que todo que la revolución de 200 años no se había muerto, como hubieran querido algunas personas. A ellos les gusta la revolución al menos 200 años distantes. El año pasado – demasiado cerca, demasiado incómodo, demasiado exigente tomar una posición que puede que no sea popular con los que están en poder. Pero la gente en Haití son fantástica y de lo que he oído, están formando otra revolución con la que tenemos responsabilidades.

Finalmente, las mujeres están jugando un papel en Haití en esta revolución similar al que están jugando las mujeres venezolanas en Venezuela. Tengo que decirles que no hay muchas áreas en el mundo que pueden presumir de dos revoluciones contemporáneas. Y si ustedes se están organizando, háganlo con las mujeres en esta área – ese debe ser el punto de partida.

Finalmente, como resultado de organizarnos autónomamente como mujeres y autónomamente como mujeres de color y autónomamente como mujeres lesbianas etc., hemos sido capaces de trabajar y ayudar a construir una organización de hombres que nos apoya y trabaja con nosotras y el nombre de la organización es ***PayDay*** (DiaDelPago) Una red de hombres y su trabajo principal ha sido organizarse con las mujeres y hombres que han sido rechazados en lo militar o que se han negado a luchar una vez que han estado dentro. Su Dirección web es: www.refusingtokill.net, que trabaja brillantemente con nuestro exigente presupuesto y ellos están exigiéndolo también.. Y exigiendo también que ellos mejor preferirían cuidar que matar, no es un mal programa para hombres.

Esto es todo lo que tengo que decir como un tipo de marco por lo que creo tenemos que pensar si estuviéramos planeando organizando con mujeres y con hombres. Con excepción de decirles una pequeña anécdota. A todo el mundo le gusta oír anécdotas de C.L.R. James y tengo cientos de ellos. Un amiga mía y yo estuvimos discutiendo sobre algo de lo que no puedo recordar nada. Pero yo decía "No puedes hacer esto" y ella decía "sí podemos". Estábamos en camino de ir a cenar – el amigo de mi hijo, mi esposo, mi hijo y yo – y cuando llegamos al restaurante yo me viré a Nello: "Nello ¿debe hacerlo o no debe hacerlo? Y el dijo: "Bueno, depende de lo que estás tratando de hacer." Yo pensé que eso era la pregunta fundamental que todos debemos hacernos cuando hacemos algo. Ya sea si lo hacemos bien o mal depende de lo que tratamos de hacer.

Y les voy a dejar con lo que nosotros en la Huelga estamos tratando de hacer. Estamos tratando de rehacer la sociedad desde abajo hacia arriba. No porque sea sexista y racista sino porque no nos hace bien a ninguna de nosotras y nosotras como seres humanos capaces de hacer mucho más.. Así que comenzamos diciendo que la sociedad debe invertir en cuidar no en matar y comenzamos a organizar con las mujeres.

Es posible que lo más útil que hago sea ser personal y decir por qué estoy en la Huelga Global de Mujeres y por qué *Red Thread* está coordinando la Huelga Global de Mujeres. Muchas de ustedes en el salón me conocen de otros lugares, que yo he dejado. Yo primero deje el movimiento izquierdista por muchas rezones pero una de ellas fue porque estaba cansada de que las mujeres fueran invisibles y subordinadas en ese movimiento. Pero el problema que yo he desarrollado durante estos años con el movimiento de mujeres y el movimiento feminista en el Caribe es que en esos movimientos me parece que la clase se ha vuelto invisible, y la lucha de clases ha desaparecido del horizonte.

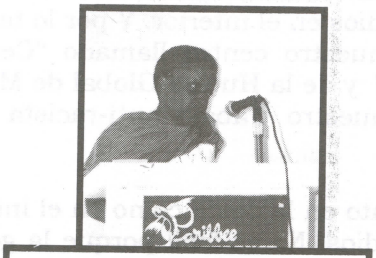
P A



Estoy en deuda con mi amiga Peggy Antrobus. Cuando yo estaba gritando un día ella me dijo: " Bueno, algunas de nosotras están tratando la identidad de género". Y yo dije: "Eso es". Yo nunca quise tratar con algo llamado identidad de género. Yo nunca quise tratar con algo llamado justicia de género. Yo no se lo que puedes querer decir por justicia de género en un mundo que está creado sobre lo que Selma James llama jerarquía global de trabajo y riqueza en el que no hay justicia. ¿Por qué estás hablando de algo llamado justicia de género? No tiene ningún sentido para mí.

Hay cambios particulares por los que puedes luchar – cambios en leyes y cosas como esas. Pero me parece que a menos que estés hablando de socavar para derrotar esa jerarquía de trabajo y riqueza, no estás hablando de nada. Y por lo tanto eso no ayuda por lo que a mí me respecta moverme del movimiento de izquierda. Muchos de ustedes en el salón son gente que estuvieron en un momento determinado en la izquierda caribeña y odiaron la izquierda caribeña porque estaba llena de liderazgo, estaba llena de ese afán desmedido de lograr éxito en una profesión, estaba llena de todas esas cosas. Pero me parece, con respeto, que todas esas cosas fueron importadas en gran parte del movimiento de mujeres "El afán de profesionalismo, ciertamente, el liderazgo ciertamente, y la exclusión. Ahora no excluimos a las mujeres por que somos mujeres sino que excluimos a las mujeres trabajadoras y, como Margaret señalaba, no estamos muy clars con la codas de la

NEL



Andaive

raza tampoco. No es solo que somos pocas con lo de mujeres indo-caribeñas, si no que yo no sé si ví alguna vez a una mujer amerindia en algún movimiento de mujeres regional en el Caribe angloparlante. No creo que he visto a alguna.

La razón, entonces, por la que comenzamos a trabajar en *Red Thread* para transformarla de ONG, lo que fue, es por que comenzamos a reconocer esto - que las ONG en esta región y globalmente se están usando para algo de lo que estamos conscientes pero nos quedamos ahí como cómplices en algo que es extremadamente destructivo. Según lo que sé el análisis con el que la gente ha luchado que la gente ha hasta ahora es simplemente el que viene de hace años – que las agencias e instituciones financieras internacionales están utilizando las ONG y grupos de mujeres y mujeres en los hogares y esas cosas para llenar el vacío dejado por su insistencia de reducir el sector público.

Pero tenemos que actualizar eso. Algo mucho peor que eso está sucediendo. Está más claro para mi, cuando me siento en Guyana y miro al hecho de que en un país en el que tengo que pasarme cinco o seis años rogando porque hagan una calle (y yo vivo en lo que se llama área de clase media) en un país donde las mujeres de clase trabajadora no pueden darse el lujo de pagar por agua privatizada, electricidad privatizada, todo privatizado, en tal país donde hay dinero para dos tipos de cosas. Para lo que ellos llaman HIV/SIDA y para gobernar y la cohesión social. Y lo que están empujando detrás de eso es: la mera noción de la sociedad civil, debemos vomitar cuando estamos aquí. Porque la sociedad civil se trata de reunir a diferentes sectores de gente, con diferentes niveles de poder con intereses opuestos y se trata de ponerlos bajo el control de los sectores que más tienen para que puedan hacer invisible y derrotar las luchas de los que tienen menos. Ese es el trabajo que están haciendo. Y es este el trabajo (hablando de Guyana y desde la el *Red Thread)* que estamos rechazando.

Y creo que mientras nos permitimos concebirnos como los pobres ONG - . Yo conozco la trampa. Es la misma trampa para todos nosotros – estamos hacienda algo, necesitamos dinero, esto es para lo que dan dinero y no lo uses para matar a la gente. Pero el dinero no es para eso. Tu recibes el dinero, y piensas que como eres una buena persona yo haré buen uso del dinero. De hecho estás usando el dinero para hacer el trabajo de ellos. Y todos los proyectos de gobernación y de cohesión social se tratan realmente sobre esto.

Tomar energía para estos asuntos de entrenara a algunas mujeres para ponerlas en esos parlamentos en esos partidos políticos, no funciona solo así.- ciertamente cuando yo veo en Guyana. Se trata del sistema de partido, no se trata de las mujeres . El sistema de partido no funciona para nosotras, no funciona para la gente pobre no funciona para la gente del sector popular. Tu puedes tomar algunas mujeres y entrenarlas para que vayan allá y piensas que van a hacer algo opuesto a lo que se les paga por hacer.

Así que de todas esas cosas sale lo que es el camino actual de *Red Thread,* que es este. Nuestra decisión mayor fue coordinar la Huelga Global de Mujeres en Guyana y ser una parte activa de la Huelga a nivel global. Nuestra segunda decisión importante fue tratar de asegurar que el trabajo que hacemos, nunca imaginar que trabajemos de nuevo como proyectos pero siempre imaginarlo como parte del trabajo político. Y con la ayuda de la Huelga Global de Mujeres como se organiza en Londres y eso, tratar de encontrar el dinero que te permita hacer lo que habías planeado hacer a diferencia de convertirte en lo que ellos quieren que tu seas.

Así que decidimos entonces, como organización de mujeres de los sectores populares, que hay muchas cosas que podemos hacer en Guyana ahora mismo de la forma en que las mujeres de los sectores populares avanzan fue la división racial entre Indo y Afro en la costa, y entre Indo y Afro y amerindios en el interior. Y por lo tanto con la excepción de los servicios que ofrecemos en nuestro centro llamado "Centro de Mujeres de las Encrucijadas: Oficina de *Red Thread* y de la Huelga Global de Mujeres", todo lo demás que hacemos tiene que ver con nuestro trabajo anti-racista y anti-violencia.

Y todo lo que hacemos también es hecho tanto en la costa como en el interior. Y en la costa se hace en los pueblos africanos e indios. No es fácil porque la gente los posee, son propiedades de los líderes y a veces la dificultad es llegar a dentro, pero lo que hemos hecho de hecho es contactar a quien tenemos que contactar para entrar en el pueblo donde ellos no quieren que vayamos.

Solo para decirte algunas de las cosas que estamos hacienda. Acabamos de terminar una encuesta del uso del tiempo, que la hicimos entre mujeres indias, africanas y amerindias para descubrir el valor de nuestro trabajo y descubrir el valor de otras mujeres como ellas peor que parece que nos les gustan ellas a causa de la raza. Y donde se supone que termine, que no lo hemos hecho aún, es una conferencia sobre anti-racismo donde participen mujeres de las tres razas comenzando con las mujeres que hicieron el uso – del tiempo.



Las dos cosas que estamos haciendo en este momento están situadas en la costa del Este del Demerara, que fue y sigue siendo el epicentro de la actual violencia racial en la costa. Así que en uno de esos dos lo que vamos a hacer es trabajar con mujeres para documentar el uso de violencia sexual en la violencia racial en Guyana. Y tienes que hacer esto porque una de las cosas es que las mujeres africanas no están enfrentándose en contra la violencia sexual contra las mujeres indias, porque raza es más grande Y tiene el resultado inevitable que después de algo así como dos años durante los cuales se dirigió la violencia en contra de las mujeres indias, Es ahora, por supuesto que se dirige a las mujeres africanas. Y cualquier tonto podría ver que esto finalmente iba a suceder.

Estamos hacienda algo también entre los dos pueblos más importantes – Buxton y Allendale – que están completamente en guerra ahora. Debo explicar que en

este epicentro de la costa del Este del Demerara , la violencia se ha organizado desde dentro de un pueblo en particular, que es africano llamado Bruxton. Y Bruxton es ahora una comunidad destruida con niños soldados y violaciones diarias tanto dentro como en otros pueblos. Vamos a estar trabajando allí, con cierta, perturbación – pero ustedes tienen que ir, tienen que ir.

Yo quiero decir un par de cosas para cerrar. Parte del costo que estamos confrontando por el hecho de que la lucha de clases desapareció y la lucha contra el capital a desapareció, y algunos de ustedes saben que yo siento esto por que les envié un correr sobre esto, es que ellos pueden destruir Dominica y aparentemente no fue asunto nuestro. Nosotros no hicimos nada, ellos destruyeron la economía dominicana en un abrir y cerrar de ojos y no fue asunto nuestro. Nada más de lo que hemos mostrado, yo creo, con excepción de pequeños bolsillos de nosotros, cualquier solidaridad real o consistente con las mujeres de los sectores populares de Venezuela y Haití.

Pero yo hago este trabajo, no porque soy más Buena que ustedes, yo hago este trabajo porque por un lado, yo aprendí de Selma James y de otras, que si tu no te apoyas de las mujeres de los sectores populares de donde vives, intentando hacer revolución donde ellas están, entonces el único lugar donde puedes caerte es estancada donde todos nosotros hemos estado sufriendo desde la revolución de Granada. Desde el momento que la revolución de Granada se desplomó o fue destruida, desde el momento en que los americanos entraron en Granada en 1983, toda esta sociedad, particularmente el Caribe de habla inglesa – pero creo que no solo el Caribe inglés- ha estado estancado. Pero esa es una conversación seria entre Eudine y yo y yo y quien sea, te dicen, "¿muchacha pero qué vamos a hacer?" Tu dices algo emocionante y la otra dice inmediatamente, "!Pero yo no voy a trabajar!". Porque esa es la lección que aprendimos de Granada, que cualquier cosa que hacemos falla y no vamos a hacer nada nunca más.

Si no nos apoyamos en los sectores populares donde estamos, los sectores populares van a hacer revolución donde sea, no hay ningún otro lugar donde ir excepto una rodada y yo sugeriría que salgamos de ella.

RESP

Melcia [Robinson] me pidió que respondiera a las presentaciones pero tengo que decir algo sobre la lucha en Puerto Rico

para poner nuestra historia (la historia de las mujeres) en la decisión. Margaret señalaba la falta de inclusión del Caribe de habla hispana y otros países del Caribe en algunas de nuestras discusiones en nuestras ponencias cuando estamos hablando sobre el caribe. Así que no hay un Caribe, existe un Caribe que es múltiple en muchas formas. Luego ella habló con nosotros sobre las otra cosa que no existe una mujer represente a todas las mujeres. ¿Quiénes somos nosotras las mujeres? ¿Quiénes somos nosotros, el Caribe?
Ella también nos puso un desafío.- la noción de diferencia - ¿quiénes somos nosotras? Así que tenemos que reconocer que cuando lo decimos desde ese punto de vista, estamos desafiando la norma. ¿Quiénes somos nosotras que decimos que representamos. Si reconocemos que las mujeres que decimos que representamos son la norma, entonces tenemos que ver quienes son las otras. Tenemos que reconocer quienes son las mujeres que son la norma y tenemos que reconocer quienes son las otras.



Ana Riviera Lassen

Luego Margaret habló de poder absoluto en la asunto de democracia. ¿Qué es democracia? ?Que es democracia en nuestras propias organizaciones? Y nuestra necesidad de desafiar nuestra noción de poder y nuestra habilidad de desafiar la forma en que hacemos nuestro trabajo en nuestras organizaciones en el campo, a niveles nacionales y regionales.

Entonces ella habló sobre la reacción violenta masculina. En este caso, estamos hablando de convenciones que se estremecen. Pero estamos estremeciendo nuestra fundación, lo que estamos tratando de cambiar también es nuestra fundación. Cuando hablamos de la reacción violenta masculina, se vuelve esa gente que identificamos como hombres que se están beneficiando de esa fundación, son los más en contra de los cambios que estamos tratando de hacer en nuestra sociedad. Yo creo que ella señalaba más que eso. Ella estaba hablando de hermandad femenina y hermandad masculina. Ella estaba hablando de una noción universal de las mujeres y de los hombres. Decir que no hay un hombre que represente a un hombre o una mujer que represente a una mujer, no hay hermandad ninguna - puede ser.

UESTA

Luego Margaret habló de poder absoluto en la asunto de democracia. ¿Qué es democracia? ?Que es democracia en nuestras propias organizaciones? Y nuestra necesidad de desafiar nuestra noción de poder y nuestra habilidad de desafiar la forma en que hacemos nuestro trabajo en nuestras organizaciones en el campo, a niveles nacionales y regionales.

Pero cuando estábamos tratando de comprender lo que Margaret estaba diciendo, entonces vino Selma James. Y cuando pensábamos que la hermandad entre mujeres había muerto, estaba muerta, Selma James vino y tomó esas diferencias y las trajo vivas en el nombre de los sectores populares. Pero entonces ella cuestionó eso también. ¿Quiénes son las personas?, ¿quiénes son las mujeres que controlan los sectores populares? Todas estamos en los sectores populares en muchas, muchas formas. Así que la hermandad femenina está viva en muchas formas, pero diferente de los 70 y los 80, es una hermandad femenina que reconoce la falta de de poder en el punto que nos da este sentido de hermandad femenina. En ese punto de vista no solo las mujeres pobres son parte de los sectores populares sino también amas de casa y mujeres de la clase media y mujeres ricas - la cuestión es la falta de poder.

Yo creo que ella dijo algo de las mujeres de los sectores populares, que es muy importante – solidaridad. Nosotras tenemos que luchar nacional e internacional pero tenemos que luchar en solidaridad. Tenemos que luchar en nuestros países y tenemos que luchar con otros países, por ejemplo tenemos que luchar también pensando en lo que sucede en Venezuela, en Haití, en todo el Caribe, en el mundo entero. Y esta es otra forma de ver la hermandad femenina. Otro asunto que tenemos que tratar en solidaridad es el asunto de invertir en cuidado y no matando.

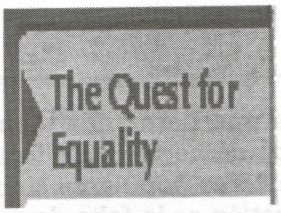
Y entonces vino Andaiye. Y ella también tomó el asunto de hermandad femenina para cuestionarlo. Y ella puso el asunto de clase porque ella dice que la clase es invisible cuando sacamos la hermandad femenina, si no tenemos suficiente conciencia para saber que tenemos que tratar esos tipos de diferencias – diferencias que no son necesarias, que no se mencionan en lo que dice Selma James. Pero Andaiye quiere señalar más. Ella quiere decir que en estos días en nuestros países, los Estados Unidos está tratando de hacer una sociedad civil invisible, reunir a la sociedad civil no para darles más poder, sino para hacerlos invisibles; para darles dinero a las ONG para que hagan el trabajo que ellos quieren. Eso es lo que Margaret Gill también dijo, pero yo creo que esto es una reacción violenta que viene de los Estados.

Andaiye también habló de la violencia racial y sexual. Todo esto e para hablar sobre la necesidad de la solidaridad para comenzar la lucha. Pero esa solidaridad, dijo ella, tiene que comenzar ala lucha en las raíces.

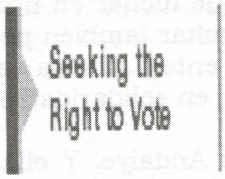
Yo quiero compartir con ustedes algunas cosas sobre la experiencia de Puerto Rico. El nombre anterior de Puerto Rico es Mancomunidad de Puerto Rico. No somos un país independiente así que cuando ustedes hablan de los países de la post colonia del Caribe, todavía hay muchos países colonias en el Caribe. Nosotros somos ciudadanos de Puerto Rico pero también de los Estados Unidos, así que nuestra ciudadanía internacional es la de los Estados Unidos pero no la de Puerto Rico. Es muy complicado y muy extraño hablar de esto.

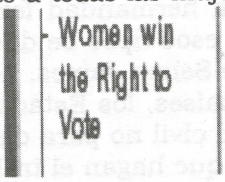
Puerto Rico fue uno de las últimas colonias de España. En 1898, los Estados Unidos ganaron la Guerra Español – Americana y también ganaron a Cuba, las Filipinas y territorios como Puerto Rico que sigue siendo el territorio de ellos. Oficialmente, 1952, las Naciones Unidas reconocieron la Mancomunidad de Puerto Rico como un nuevo de arreglo político. Esto le permite a Puerto Rico elegir su propio gobierno, sus formuladotes de decisiones, designaron sus propios jueces e hicieron nuestro gobierno civil. Pero los Estados Unidos mantuvieron autoridad sobre nuestros servicios postal, nuestro dinero, y nuestra defensa, Así que tenemos mujeres y hombres en Irak como parte de la fuerza militar de los Estados Unidos. No votamos por el Presidente de los Estados Unidos o el Congreso pero tenemos un representante en el Congreso, elegido por el pueblo de Puerto Rico.

Cuando Norte América vino a Puerto Rico, ellos no hicieron ningún cambio a las leyes pero ellos hicieron algo muy importante. Ellos dividieron la Iglesia del Estado así que el divorcio fue permitido e integral en Puerto Rico. El código civil de España sigue siendo la base de nuestra ley civil con alguna medida de la Mancomunidad. Tenemos más o menos las mismas tradiciones en las leyes civiles como el resto de la América Latina pero con algunas de la tradición de la Mancomunidad de los Estados Unidos. De muchas formas, estamos luchando todavía con la visión patriarca de la sociedad que vino desde los tiempo de haber sido colonia de España pero también con la visión patriarcal del sistema de los Estados Unidos.



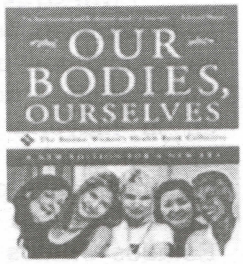
En 1917, se nos dio la ciudadanía americana, o se nos impuso la ciudadanía Americana dependiendo de tus puntos de vista. En aquellos tiempos, solo hombres podían votar en Puerto Rico y los Estados Unidos. En 1920, cuando las mujeres americanas ganaron el derecho al voto, esto no fue reconocido en Puerto Rico. Para esto nuestra ciudadanía no era la misma. Nosotros ganamos el derecho al voto por que hubo un movimiento de mujeres que se mantuvo luchando cada año hasta 1929 cuando se les dio el derecho al voto a las mujeres que podían leer y escribir. En 1935, se le dio derecho al voto a todas las mujeres. Así que el movimiento de mujeres en Puerto Rico ganó el derecho político. En 1952, cuando la Mancomunidad de Puerto Rico fue creada y fue hecha nuestra constitución utilizando el modelo de la Declaración de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas, que dijo que fue ilegal discriminar contra las mujeres pero todos sabemos que eso fue solo una solución legal.





El asunto de nuestra situación política divide a nuestro pueblo. Casi la mitad de nuestra población quiere una condición de independiente y la otra mitad quiere ser parte de los Estados Unidos como un estado. El movimiento de mujeres en Puerto Rico tiene que lidiar con eso todo el tiempo. Se utilizaron a las mujeres para el desarrollo de la Mancomunidad de Puerto Rico; nos utilizaron para la incorporación de nuevas industrias. Puerto Rico fue organizado como un estado subsidiado o estado de bienestar pero su estatus está bajando. Así que ahora estamos al final del estado de bienestar.

El otro asunto es que el gobierno comenzó una campaña para la experimentación masiva de las mujeres. Y fuimos utilizadas para experimentar con pastillas, anticonceptivos y medicinas en muchos casos. Así que las mujeres de Puerto Rico fueron utilizadas y después ellos vendieron las pastillas al resto del mundo.



En los 70, las mujeres comenzaron a organizar un grupo feminista fuera del partido político El partido socialista durante ese período creyó que las feministas no eran buenas para los Puertorriqueños, ellos tenían muchos prejuicios contra el feminismo y una posición muy nacionalista. En la primera organización feminista formada en 1932, las mujeres no pertenecían a ningún partido. Pero otras organizaciones en esa década, algunas mujeres pertenecieron a ambos y tuvieron muchos problemas. Es m'as que muchos de ellas tuvieron que escoger entre la organización y el partido.

En esa década, otro asunto por el que las feministas estaban luchando fue reforma de la familia para darles a las mujeres los mismos derechos que a los hombres en el matrimonio y derechos sobre los hijos. Cuando el movimiento de mujeres estuvo presionando por esas cosas, fueron ambos un punto de conflicto y trabajo conjunto entre el gobierno y la sociedad civil. Algunas veces tenemos que trabajar con el gobierno y a veces tenemos que mantener nuestra autonomía del gobierno.

Durante los 70, el aborto, bajo demanda fue legalizado en los Estados Unidos por el caso Roe vs Wade y esto se aplicó a Puerto Rico. El aborto fue legal en Puerto Rico antes pero solo para salvar la vida de las mujeres. El partido Socialista en Puerto Rico y grupos por independentistas creyeron que las mujeres no deben tener acceso al aborto porque fue una imposición de los Estados Unidos. Aquí tienen un choque entre la posición de los grupos de mujeres y los grupos pro independentistas.

En los 70, se creyó que había solo un modelo del feminismo y esto fue un asunto para las feministas también. Ganamos la reforma de la familia, que fue un instrumento muy útil para ganar aceptabilidad como fuerza política.

En los 80, luchamos por la aprobación de las leyes contra la violencia doméstica y hostigamiento sexual.. Comenzamos por aceptar que no tenemos que estar en la misma organización y que podemos trabajar desde diferentes organizaciones.

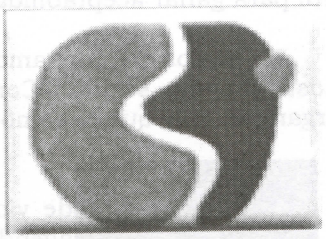


En los 90 hasta hoy estamos todavía luchando sobre el asunto de violencia contra las mujeres. A veces parece que nuestra única agenda es violencia doméstica. Estamos tratando de abarcar todas las diferencias como orientación sexual, raza, posición económica y edad. Estamos tratando de trabajar juntas desde esas diferencias, no evitándolas sino tratando de trabajar juntas. Personalmente yo creo que el movimiento de mujeres de Puerto Rico está llegando a un callejón sin salida si no podemos movernos a nuevas agendas o si no podemos buscar nuevas visiones en las agendas viejas.

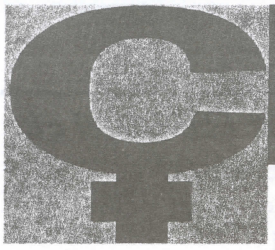
Tenemos un gran problema. Las organizaciones feministas se reconocen como movimiento de presión política; a nosotros también se nos apunta como organizaciones peligrosas tanto por parte de Puerto Rico y de los Estados Unidos. Parte de nuestra situación política es que los dos gobiernos comenzaron a hacer archivos de todas la gente que ellos consideraron eran subversivas solo por su ideología y las feministas estaban incluidas en esto.

Nuestras organizaciones no están creciendo, hay muy pocas miembras nuevas. Las miembras se están poniendo viejas y las organizaciones no son atractivas para las jóvenes. El movimiento de mujeres en Puerto Rico tiene problemas con ayuda financiera internacional- no recibimos esta ayuda en la mayoría de los casos. Tenemos autonomía en la mayoría de los casos porque no obtenemos dinero de las organizaciones internacionales. Pero por otra parte, muchas veces estamos aisladas. Las organizaciones participan como sociedad civil en muchas conferencias de las Naciones Unidas pero no nuestros gobiernos. No somos parte del movimiento de mujeres de los Estados Unidos pero tenemos que luchas para estar incluidas en América Latina y el Caribe. En Puerto Rico y en el resto de la región, tenemos que buscar vínculos entre género, mujeres y otras cosas, por ejemplo, medioambiente y género, género y raza; y el internet. Tenemos que reconocer nuestros logros y nuestras fallas. No debemos hacer esto con una visión de estratificación pero tenemos que tener otra visión de cómo construir con los cambios. En mi caso, estoy tratando de comprender que en muchos casos solo puedo hablar por mi misma.

En términos de clase, tenemos que lidiar con el asunto que muchas de nuestras organizaciones son de la clase media y nosotros reconocemos esto. Sin embargo, nosotros tratamos todos los asuntos – los asuntos de pobreza, desventaja, etc. Nosotras trabajamos con sindicatos y organizaciones de mujeres entro de los sindicatos. Este es otro asunto, porque esto es m'as popular ahora que antes. No es importante si estas organizaciones se reconocen como feministas o no, el asunto es que están trabajando con asuntos de mujeres, están trabajando con mujeres y con asuntos que afectan a las mujeres. Por ejemplo en el caso de Vieques, nosotras luchamos hombro a hombro con las organizaciones de mujeres de Vieques para hacer visible que el problema que las mujeres tienen allí son los mismos que otros países con conflictos de Guerra. Con estos tipos de vínculos es la única forma de sobrevivir.



Otros dos asuntos que se van a tratar con más fuerza en Puerto Rico son la raza y la orientación sexual. Hay más grupos visibles ahora tratando con más presión esos dos asuntos y están pidiendo y exigiendo a grupos feministas que incluyan estos asuntos en sus agendas. Ahora estamos tratando los asuntos de raza y orientación sexual más específicamente. Tenemos que desarrollar un discurso transverso con perspectivas de las mujeres y con perspectivas de género pero al mismo tiempo tenemos que hacerlo con introspección y diversidad.



Tema: "ACCIÓN COMUNITARIA PARA LA EQUIDAD DE GÉNERO"

ASOCIACIÓN CARIBEÑA PARA LA INVESTIGACIÓN Y ACCIÓN FEMINISTAS (CAFRA)

MENSAJE EN OCASIÓN DEL DIA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES, 8 DE MARZO, 2005

El 8 de marzo es el Día Internacional de las Mujeres, y la Asociación Caribeña para la Investigación y Acción Feministas (CAFRA) está observando ese día dentro del contexto de los desastres naturales y los procesos globales que afectan negativamente a la región.

Este es el año en el que se realiza la Segunda Revisión de la Plataforma para la Acción de Beijing para el Avance de las Mujeres (Beijing +10). También es el año en que se ha realizado la Revisión del Plan de Acción de Barbados por el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Isleños en Vías de Desarrollo (SIDS /SIDS + 10) y la Primera Revisión de las Metas de Desarrollo para el Milenio (MDGs +10) tendrá lugar en Septiembre 2005.

Existe una meta central para esta serie de procesos desconectante – " una mejor vida para la gente de la región dentro del contexto de igualdad de género". A pesar de estos procesos la cara de la pobreza se vuelve cada vez más feminizada ya que las comunidades están invadidas de pobreza, violencia, inadecuada atención a la salud, VIH/SIDA, abortos ilegales, asuntos de salud reproductiva, educación, empleo, manejo de desastres y asuntos de medioambiente.

Esta carga persistente de pobreza se alimenta de otro proceso internacional que irónicamente también tiene su objetivo "una mejor vida para la gente de la región". Esto es globalización y liberalización del comercio como se manifestó mediante la Organización Mundial de Comercio (OMC), establecida en 1995.

Como muchos movimientos de mujeres se enfrentan con estas inconsistencias, ellos han reconocido la necesidad de la acción feminista, moviéndose más allá de las fronteras tradicionales para desafiar las estructuras macro-económicas de la destrucción masiva, a la sociedad en acción comunitaria para la igualdad de género. La lucha es por justicia social.

El Día Internacional de las Mujeres nació de una rebelión contra la inhumanidad de las condiciones de trabajo y para recapturar la dignidad del trabajo. El Día Internacional de las Mujeres fue propuesto primero en 1910 por la Socialista alemana, Clara Zetkin y fue celebrado el año siguiente por un estimado de un millón de hombres y mujeres quienes exigieron el derecho de las mujeres al voto, ocupar puestos públicos, y por el cese de la discriminación por el sexo en empleos y capacitación. Esto fue en respuesta al sistema de segunda clase asignado a las mujeres.

Históricamente, muchos hombres, mujeres y niños han celebrado el Día Internacional de las Mujeres en verdadero espíritu de comunidad. Dónde están las Clara Zetkins de hoy ? Están en todas partes – en los preescolares, en los hogares de ancianos, en los sindicatos, escuelas primarias y secundarias y en las aulas del nivel terciario, en los campos de bananas y de viandas, en las granjas, en los teatros de calipso, en los salones de bailes, protestando en las Naciones Unidas en el ALCA, OMC en espacios de negociaciones, recordándoles a los gobiernos los compromisos para el avance de las mujeres y la igualdad de género.

Es hora de comprometer a la comunidad entera más directamente sin tener en cuanta la raza, clase, incapacidad, edad, orientación sexual y religión. Es tiempo de erguirse y reunir fuerza en acción colectiva comunitaria.

MUJERES HA LLEGADO EL MOEMNTO OH SI!

MENSAJE EN OCCASION DEL VIGESIMO ANIVERSARIO DE LA ASOCIACION CARIBEÑA PARA LA INVESTIGACION Y ACCION FEMINISTAS

MEJOR QUE TE PREPARES TE ESTOY ADVIRTIENDO MEJOR QUE TE PREPARES PUES AMANECE

Alegremente, implacablemente, sin miedo y recogiendo el olor de la Victoria, mujeres de todos los caminos de la vida apasionadamente emergieron para concebir y nutrir "el tiempo de las mujeres". El ovario no se estremece, forrado con los espíritus de las luchadoras por la libertad, Nannie O'compong, Nannie Greigg, Earlene Horne, Elma Francois, las sabias mujeres en nuestras aldeas y campos, las madres y miembras fundadoras, la reciente muerte de Shirley Chrisholm y las mujeres mayores, que siguen vivas y trabajando duro, también las mujeres jóvenes que están creciendo.

"El tiempo de las Mujeres" ha trabajado a través de varias concepciones importantes. Del 1995 al 2005, se han celebrado cuatro Conferencias Mundiales sobre mujeres. Con Beijing en 1995, y siguiendo la multitud de sacrificios no recordados de todas las edades, los dolores del parto, los retorcijones del alumbramiento han parecido infinito.

En 1985, con la creación de la Asociación Caribeña para la Investigación y Acción Feministas (CAFRA) otro grupo de mujeres se unieron a la lucha por la entrega de la verdadera justicia social y paz en el mundo. Para las miembras fundadoras de CAFRA, unos d4e los objetivos más importantes fue romper las barreras que confrontan las mujeres en el Caribe. El otro fue aprobar el desarrollo del movimiento de mujeres en la región y fortalecerlo también.

Además, para mejorar los derechos de las mujeres a la educación, ciudadanía, participación política, hubo una clara necesidad de desafiar las existentes estructuras socio-culturales, económicas y políticas y el desarrollo de las políticas que emanan de ellos. La misión d4e CAFRA es acelerar y canalizar el poder colectivo de las mujeres por una transformación individual y social, así creando un clima en el que se realice justicia social.

Después de veinte años de activismo, cómo la organización ha medido esta misión trabajando en diferentes áreas geográficas y en amplio rango de idiomas en el Caribe Holandés, Inglés, Hispano y Francés. El trabajo de CAFRA ha incluido investigación y acción sobre Mujeres en la Agricultura, Mujeres y la Ley, Mujeres en la Industria Mujeres y la Salud, VIH/SIDA, Violencia Contra las Mujeres, Turismo y Comercio del Sexo, Impacto de los acuerdos comerciales en las mujeres. Además, CAFRA ha estado completamente involucrada en los procesos y resultados de las Conferencias de las Naciones Unidas de los noventas – Medioambiente, Desarrollo Sustentable de los Pequeños Estados Isleños en Vías de Desarrollo, Derechos Humanos, Población y Desarrollo, la Cumbre Social la Cuarta Conferencia Mundial sobre Mujeres y el Habitat II. Hemos luchado dentro del CARICOM para contribuir en políticas sociales en comercio y para impulsar mejor la preparación para los desastres.

La red está ciertamente cargada de múltiples fuerzas avanzando con los pies hinchados y con la alegría de una expectativa algo atenuada. Hope Chigudu y Dudzira Nhengue, activistas feministas de Zimbabwe, son de la opinión que, "se ha ido la pasión del movimiento de mujeres" y hacen responsables a " las estructuras impulsadas por los donadores que obstaculizan en vez de facilitar, a los planes de las organizaciones que no dejan espacio para activismo, y a organizaciones apropiadas por unos cuantos que no dejan espacio para otras voces".

Ellas aclaman por el regreso de los días cuando "las mujeres marchaban y llevaban a cabo ardientes campañas y otras actividades sin pensar mucho sobre los presupuestos de los donadores, sus estructuras y la presentación de sus activismos en marcos lógicos ordenados".

La pasión parece ser un extraño producto en estos días lo que con las otras fuerzas de negación, injusticia y privilegio que excluye golpea contra nuestras conciencias.

En este vigésimo aniversario, CAFRA como colectivo debe hacer un tirón interno y un alcance externo para defender nuestros logros y fortalecer nuestros corazones para el futuro. Pero es solo en los esfuerzos renovados y la energía de la membresía colectiva y nuestro Secretariado que encontraremos tanto el lugar de nacimiento y el suelo que alimenta para que la pasión y el coraje continúen. La pasión aquí debe facilitar, estimular, persuadir, implementar, y funcionar por un bien común.

"Mujer ha llegado el momento"- el embarazo tiene que terminar en nacimiento. Este es el tiempo de tomar responsabilidades, investigar y actuar, celebrar las etapas de oro de los pasados veinte años, las joyas de las oportunidades de ahora, y la perla de un gran precio que irrumpe después de años dentro de la concha de la ostra. Reunámonos en un grito poderoso clamoroso y digamos. Mujer ha llegado el momento oh, si!

Look at us now



After Journeying 20 years Look At Us Now



Look at us now
Involved women
Yet contained
In patriarchal structures
That limit us

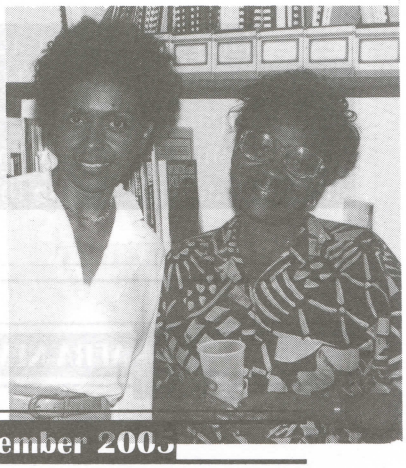
Look at us now
Enquiring women
Questioning
Society's expectations of us
As nurturers

Look at us now
Empowering ourselves and others
With confidence to communicate
Interpret the language
Of the male dominated structures



Look at us now
Maintaining integrity
Training for liberation
Profiling ourselves
Out-reaching
Claiming our space and
Right to movement, change, growth.

Look at us now
Informing, educating ourselves
Moving out of the corner
Into power
At the centre
Making decisions
Holding the controls
Transforming society.





Eventos Para El 20 Aniversario De CAFRA

EVENTOS

Lanzamiento del año del aniversario en Abril 2005. Se debe producir una pegatina mostrando las actividades más importantes del año.

Una celebración cultural en una de las islas con talentos de la región y/o un Festival de Artes y Artesanía de CAFRA (regional).

Producir un video de la celebración cultural y ponerlo en venta.

Encargar a una experta a que escriba la historia profesional de CAFRA. La experta haría la investigación y hablaría sobre la historia de CAFRA.

Organizar actividades que se pudieran hacer al mismo tiempo en cada país como un acto de solidaridad:

- Reconocimiento a las Mujeres del Caribe - Un Rollo de Honor par a las mujeres que ya no están en CAFRA. Archival digital Media en DVD como conmemorativo a todas las miembras de CAFRA que han fallecido.
- Organizar un Festival de Artes y Artesanía de CAFRA a nivel nacional
- Hacer un relanzamiento de publicaciones pasadas significantes para el movimiento de mujeres.
- Lanzar el libro de Peggy Antrobus sobre el movimiento de mujeres global del Caribe francés, español, holandés.
- Discutir la historia de CAFRA e implicaciones para la región. Reflexionar sobre la misión y visión de CAFRA, métodos operativos y contexto cambiante.

PREMIACION TRENIAL DEL CARICOM PARA LAS MUJERES HONRANDO A MUJERES DE DISTINCION 1984 - 2002


4


1

En el año del 20mo. Aniversario de CAFRA, es apropiado recordar la vida de las mujeres del Caribe que han recibido la Premiación Trienal del CARICOM para Mujeres.


5

1. Sra. Nesta Patrick – Trinidad y Tobago


2

Fue lo más probable que Nesta Patrick, la primera en recibir la Premiación Trienal del CARICOM para Mujeres, quien aceptó el título de Dra. Honoraria en Leyes conferida a ella por la Universidad de las Antillas en St. Augustine en 2001 con una humildad y orgullo característicos. Esto marcó otra época en la consumada vida de la Sra. Patrick, aclamada activista de los derechos de las mujeres, trabajadora social y defensora del reconocimiento de los mentalmente desafiados. Ser elegida primera mujer del Caribe honrada por su destacada contribución a la región, es un testimonio de su extraordinaria esfera de influencia e impacto en las vidas de mujeres y niños de todo el Caribe.


6


3


7

La temprana pasión de la Sra. Patrick por el trabajo social y el desarrollo social de individuos la inspire a terminar su educación terciaria que se extiende al Caribe, Europa y Norte América. Ella asistió al Colegio de la Universidad de las Antillas, en Mona Jamaica, y posteriormente procedió a la Universidad de Bristol y Wales en el reino Unido. Esas instituciones le brindaron la oportunidad de recibir entrenamiento profesional en el campo de Trabajo Social, Atención al Niño y Desarrollo Social, Planificación de Política. Habiendo crecido en una familia que valoró la educación y que la animó a obtener logros personales, la Sra. Patrick amplió su experiencia universitaria incluyendo la Universidad de Columbia y la de Pace en los Estados Unidos donde hizo una licenciatura en Estudios Profesionales respectivamente.

Su participación en la primera Conferencia Mundial de Mujeres en México, 1975 le brindó el estímulo a para una vida dedicada al servicio público y el avance del desarrollo económico y social de las mujeres. Trabajando con y para los desafiados mentales fue una inmensa fuente de satisfacción y alegría, traducida en un compromiso sin precedente de servir a los intereses de las mujeres y mantener sus puestos en la agenda pública y regional. Ella fue Presidenta de la Asociación Caribeña de Retardados Mentales. La Asociación de Mujeres del Caribe (CARIWA) le debe su existencia al trabajo pionero de Nesta Patrick y sus compañeros co-fundadores. El retiro no es un elemento disuasorio para su lealtad y dedicación a la condición de las mujeres y los niños. Ella sigue contribuyendo con su tiempo en el Centro de Crisis de Violaciones en Puerto España, Trinidad y trabaja con jóvenes.

Nesta Patrick es un modelo verdadero y una inspiración para todas las mujeres del Caribe. Su destacada carrera y los logros de su vida ameritaron varios honores y premiaciones incluyendo el Premio Nacional de Trinidad y Tobago, la Medalla de Servicio Público del Mérito para Servicios Comunitario conferido a ella en 1979, El Premio del Caribe por Retardación Mental en 1978 y el Premio por Servicio a la Comunidad otorgado por el Club de Mujeres Profesionales y de Negocio en 1992.

El sueño de Nesta Patrick es obtener un equilibrio mayor de género en la sociedad y ella reprende a "las mujeres y hombres educados y progresistas de la región" a que participen y se comprometan para crear un equilibrio que falta en nuestra sociedad.

2. Dame Ruth Nita Barrow - Barbados

En cualquier consideración de mujer excepcional del Caribe, el nombre Dame Nita Barrow, segunda recibidora del Premio Trienal del CARICOM, asume mucho significado. Una distinguida y altamente celebrada ciudadana del Caribe, la fallecida Dame Ruth Nita Barrow dio un extraordinario servicio a Barbados, su país de nacimiento, y a la región y se reverenció como una de las líderes más destacadas de la región de todos los tiempos.

El llamado de Dame Nita Barrow de servir en el campo de la salud comenzó con la carrera en enfermería, una de las pocas opciones abierta para las jóvenes de su tiempo. De enfermería a administración de la salud ella progresó a una ilustre y extraordinaria carrera en Salud Pública y Educación para la Salud que la transportó al foco de la arena internacional. Su nombramiento en 1964 como Asesora de Enfermería para la Organización Mundial de la Salud (OMS) y posteriormente a la Organización Panamericana de la Salud (PAHO) le brindó la maravillosa oportunidad de servir a la Región que ella amó como Asesora Principal para dieciséis gobiernos del Caribe y causó una larga carrera en el Sistema de las Naciones Unidas. Internacionalmente fue reconocida

Dame Barrow como una autoridad en la Salud Pública y Educación para la Salud, produciendo algunas publicaciones sobre asuntos pertenecientes a la Salud La carrera escolástica de esta eminente hija del Caribe incluyó diplomas de graduada de la Universidad de Toronto y de la Universidad de Edinborough.

Fuerte Cristiana e hija de un Pastor Anglicano, Dame Barrow vivió una vida espiritualmente anclada, prosiguiendo la el suministro de adecuada atención a la salud de su profundo interés por el bienestar de la humanidad. Ella fue nombrada Directora de la Comisión Médica Cristiana en el Consejo Mundial de Iglesias en 1975. A Dame Barrow se le aclama por su active participación y fuerte apoyo por los derechos de las mujeres, particularmente el derecho a una adecuada atención de la Salud. A través de los servicios dentro de las Naciones Unidas y otros compromisos de su carrera internacional ella representó consistentemente la condición de la mujer y de grupos desaventajados con la esperanza de aliviar manifestaciones de pobreza en la vida diaria de ellos. Participación en actividades para marcar la Década para las Mujeres y su nombramiento como Directora del Foro Global para las Mujeres generaron más oportunidades para Dame Barrow de abogar y proporcionar liderazgo en el interés de las mujeres.

Dame Nita Barrow ganó una reputación estelar en su carrera en la comunidad diplomática. Del 1989 – 1990 funcionó como Representante de Barbados par alas Naciones Unidas, un preludio para su nombramiento como Gobernadora General de Barbados desde 1990 – 1995. La vida de Dame Barrow de dedicados servicios, le concedieron el honor de representar en numerosos órganos internacionales incluyendo varias agrupaciones de las Naciones Unidas sobre el medioambiente y como Miembra del Consejo de la Tierra. En reconocimiento de su vida de liderazgo y servicios ejemplares para las mujeres de la región y el pueblo de la región en general Dame Barrow tiene la distinción de ser la primera mujer de Caribe a quien se le diera la membresía de la orden de la Comunidad del Caribe en 1994. Otras premiaciones otorgadas merecidamente en el servicio de otros incluyen el premio del Caribe por la Paz Mediante la Lucha por Justicia en 1986. A ella se le honró como Dame de St. Andrew y Dama de la Gran Cruz de la más Distinguida Orden de San Michael y San George.

3. Dra. Peggy Antrobus – San Vicente y Las Granadinas

La Dra. Peggy Antrobus, Tercera recibidora del Premio Trienal del CARICOM en 1990, tiene una verdadera identidad caribeña de nacionalidad cruzada. Ella nació en Granada, adquirió ciudadanía en San Vicente y Las Granadinas y ahora reside en Barbados. Su vasto y reconocido trabajo y contribuciones en el área de los asuntos de las mujeres ha ganado su respeto, admiración y aclaman tanto regionalmente como internacionalmente. En preparación para una vida de servicio para la región que puede al menos ser descrita como ilustre y excepcional, la Dra. Antrobus realizó Estudios en Economía en la Dr. Peggy Antrobus, Universidad de Bristol en el Reino Unido y en Trabajo Social en la Universidad de Birmingham. Su doctorado en Educación lo obtuvo en la Universidad de Massachussets.

El record de la multifacética y distinguida carrera de la Dra. Antrobus nos dice de una defensa legendaria por el desarrollo de las mujeres cuya amplia gama de esfuerzos y experiencias profesionales han sido utilizados para influenciar positivamente el curso del desarrollo de las mujeres en el Caribe. Después de una temporada en el Ministerio de Finanzas en 1958, la Dra. Antrobus asumió el puesto de Asistente de Registros En la Universidad de las Antillas, más tarde fue transferida a la academia como Profesora en economía, sociología y trabajo social, contribuyendo al prestigio académico de la Universidad. El camino de su carrera la llevó a servir en múltiples capacidades dentro de la región e internacionalmente con nombramientos que incluyeron: Jefa de Desarrollo de Comunidades en San Vicente (1969 – 1970), directora, Buró de Mujeres, Oficina del Primer Ministro, Jamaica (1974 – 1977) Secretaria, Comité Coordinador del Caribe para los Asuntos de Mujeres (1977 – 78), del Caribe para Asuntos de Mujeres (1977 – 78), Profesora – Coordinadora, Departamento de Mujer y Desarrollo (WAND) Universidad, Cave Hill Barbados (1978- 1995), Consultora para UNIFEM (1998 -99) Co-Patrocinadora con el Centro de Asuntos Washington DC para el Seminario de Planificación Estratégica sobre Género y Comercio (1998 – 2000), Algunas Agencias Internacional que incluyen CIDA, UNDP, UNIFEM, se beneficiaron de su conocimiento experto como consultora

Como miembra de numerosas juntas, comités asesores y comités directivos entre los cuales están, El Centro Internacional para el Tribunal de las Mujeres, E.E.U.U. el Fondo Global para Mujeres, E.E.U.U. el Programa de Granada para Desarrollo y Educación, Meridianas y una nueva revista interdisciplinaria feminista en los E.E.U.U. la red de la Iniciativa de Revisión de Ajuste Estructural (SAPIN) Washington D.C., ella compartió su conocimiento y trabajó diligentemente para servir los interese de las mujeres y de la región.

Durante su servicio y su entusiasta liderazgo ella forjó un Nuevo territorio par alas mujeres como una útil miembra fundadora de la Asociación Caribeña para la Investigación y Acción Feministas (CAFRA) y Alternativas de Desarrollo con las Mujeres para una Nueva Era (DAWN). Ella contribuyó a la vitalidad del funcionamiento de DAWN como Coordinadota General desde 1990 – 1996. Ella ha escrito y publicado extensamente sobre asuntos pertinentes al papel de las mujeres y su desarrollo.

El Premio Trienal del CARICOM se considera entre varios prestigiosos distinciones y premiaciones concedida a esta extraordinaria mujer caribeña. Entre algunos seleccionados se encuentran el Premio al Servicio Distinguido de la Sociedad de Graduados de la Universidad de las Antillas por contribuciones destacadas para el desarrollo de las mujeres en el Caribe y por el compromiso con el Feminismo del Tercer Mundo en 1990; el " Premio las Mujeres que se atrevieron" del Proyecto Nacional de Salud de las Mujeres Negras en 1993; el Premio por el Aniversario de UNIFEM "por el Compromiso Extraordinario con las Mujeres del Mundo" 1995 y el Premio 50 Aniversario de la Universidad de las Antillas "Por su Contribución al Trabajo de la Universidad" 1998.

4. Sra. Magda Pollard – Guyana

Magda Lois Muriel Pollard, nacional de Guyana, y activista incondicional de las mujeres fue adecuadamente condecorada honrada de la Cuarta Premiación Trienal del CARICOM para Mujeres en 1993. Por todo su país de nacimiento y toda la región del Caribe el nombre Magda Pollard es sinónimo del movimiento para el empoderamiento de las mujeres y los derechos de las mujeres. La creación de un ambiente sostenedor y liberador para las mujeres es la pasión que alimenta el consistente servicio de toda su vida en el área del desarrollo de las mujeres.

La Sra. Pollard comenzó su carrera en el campo de la Economía Doméstica, persiguiendo ese esfuerzo al nivel universitario y ganando un diploma en Economía Doméstica de la Universidad de Glasgow y el Colegio de Ciencias Domésticas del Oeste de Escocia en el Reino Unido. Una parte significante de sus años universitarios al regreso a su patria la pasó en la Escuela de Carnegie de Economía Doméstica como Profesora y Directora. Su nombramiento de la primera Mujer Funcionaria en Asuntos de Mujeres en el Secretariado de CARICOM le abrió vastas oportunidades para impactara en la vida no solo de las mujeres guyanesas sino las mujeres de toda la región. Con valentía, ella aceptó el desafío de encabezar el desarrollo de un programa para mujeres dentro de CARICOM. Las muchas iniciativas y programas que emanaron del Buró de Mujeres dieron ímpetu al proceso de integración dentro del CARICOM y estableció la agenda para la integración de las acciones y políticas para beneficiar a las mujeres en los programas regionales.

La invaluable contribución de la Sra Pollard al desarrollo de las mujeres en el Caribe capturó atención regional y le ganó varios honores y premiaciones además de la Premiación Trienal del CARICOM. Ella ha recibido el Premio de CARIFESTA 1992 para las Mujeres, la Corona de Honor Cacique y la Flecha Dorada del Logro así como el premio especial de la Asociación Caribeña de las Economistas Domésticas de la que ella fue una miembra fundadora.

Su carrera de servicios se extiende a la membresía de varias comisiones y órganos con el bienestar de las mujeres como meta principal y actualmente ella es la Presidenta de la Comisión Nacional de Guyana sobre la Mujer. La Sra. Pollard estuvo al mando de un proyecto regional para preparar la legislación modelo para la eliminación de todas las formas de discriminación contra las mujeres que trató los derechos de los ciudadanos, herencia, violencia doméstica y delitos sexuales. Distintivos significantes de su carrera incluyeron su contribución al establecimiento de puntos focales en departamentos del gobiernos para tratar el asunto del progreso de las mujeres. Durante ese tiempo ella organizó la Creación de los Buroes de Mujeres en el PECS. La Sra. Pollard encabezó un programa de tres años: Manejo del Desarrollo: Efectuando cambios cuyo objetivo incluía mujeres administradoras de años de trabajo, su ilustre carrera abarca participación en la red que surge entre las agencias especializadas de las Naciones Unidas, representaciones regionales y en las Naciones Unidas para la creación de incursiones fortaleciendo las relaciones entre gobiernos y las

organizaciones no gubernamentales. Ella tiene a su crédito dos publicaciones sobre Economía Doméstica de las que ella ha sido co-autora.

Una Mujer de gracia y dignidad, Magna Pollard es altamente estimada por sus colegas y la comunidad entera. Su activo y continuado compromiso trabajando para elevar el nivel de conciencia sobre la condición de las mujeres y poner la perspectiva de género en la reforma necesaria atestiguan un profundo e inquebrantable compromiso de por vida a la creación de un medioambiente mejor dentro del que las mujeres pudieran vivir

5. Hon. Dra. Lucille Mathurin Mair O.J. – Jamaica

La Dra. Lucille Mathurin Mair es indudablemente una ciudadana del Caribe de una gran estatura intelectual y una alta reputación internacional y de quien todo el Caribe está orgulloso. Por sus sobresalientes servicios como diplomática, estudiosa y activista de los derechos de las mujeres se le otorgó el altamente merecido honor de ser la quinta recibidora de la Premiación Trienal del CARICOM en 1996.

En respuesta a las necesidades de su carrera, la Dra Maair dejó su país natal, Jamaica para obtener un título universitario en Historia en la Universidad de Londres de la cual ella se graduó con honores. De regreso al Caribe obtuvo un doctorado en Historia en la Universidad de las Antillas. La Dra. Mair ha tenido una larga y gratificante asociación con la Universidad de las Antillas sirviendo como profesora, primera Directora de la Sala de Residencia de Mujeres y en sus años de post retiro como la primera jefa de su programa Mujer y Desarrollo. Ella fue muy útil para el establecimiento y el éxito de este programa. La Dra. Mair ha sido aclamada como una figura diplomática internacional altamente estimada sirviendo prestigiosamente como Asistente de Secretaria General en l a Oficina de la Secretaría de las Naciones Unidas en 1979, de la cual ella cumplió con distinción el papel de Secretaria General de de la Conferencia Mundial en la Década de las Naciones Unidas para la Mujer en 1980. El recuento admirable de servicio internacional de su carrera incluye designación como Asesora del Secretario General para la UNICEF en el Desarrollo de Mujeres y Secretaria General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Palestina de 1982 a 1987.

El servicio de la Dra. Mair a nivel nacional no fue menos característico. EL gobierno de Jamaica buscó sus conocimientos y experiencias como guía sobre políticas de desarrollo, medidas y programas que intentaron avanzar la condición de sus mujeres e integrarlas completamente en el proceso de desarrollo. Ella funcionó como empleada del gobierno en varias posiciones, como primera Asesora sobre Asuntos de Mujeres y Jefa del Servicio de Información de Jamaica en 1974 y Asistente del Jefe de la Misión Permanente de Jamaica a las Naciones Unidas en 1975. La Dra. Mair posteriormente Senadora y Ministra de Estado en el Ministerio de Relaciones Exteriores y en 1992 fue designada al puesto significativo de Representante Permanente de Jamaica en las Naciones Unidas. A pesar de sus rigurosos compromisos diplomáticos y otros compromisos profesionales, la Dra. Mair fue capaz de servir remarcablemente como miembra de o representante de varias juntas y comités regionales e internacionales incluyendo la Junta de Gobernadores del Consejo Internacional

de Investigación en Canadá, el Consejo de Población (Estados Unidos) y la Conferencia Internacional sobre el Apartheid en Nigeria. Ella trabajó con diligencia para afectar en forma positiva las vidas de las mujeres en el Caribe, como coordinadora regional del Departamento de Mujer y Desarrollo (WAND) de la Universidad de las Antillas. Su carrera de servicio comprometido y logros extraordinarios en el campo de la diplomacia; desarrollo y el avance de las mujeres ganó su reconocimiento local, regional e internacional. Entre las premiaciones que ella ha recibido están el Premio de la OEA Mujeres de Distinción en 1987 y los honores nacionales de la Comandante de la Orden de Distinción y la Orden de Jamaica. Ella tiene la notable distinción de que le confirieran Doctorados Honorarios de las tres universidades, la Universidad de las Antillas, la Universidad de Florida y la Universidad de Ulsters en Irlanda.

La Dra. Mair ha producido muchas publicaciones. La amplitud y diversidad de su trabajo ha servido para ensanchar el alcance de las acciones que apuntan a las mujeres y su avance en la Región.

6. Professor Joycelin Massiah – Guyana

En reconocimiento de los logros de su excepcional carrera, a la profesora Joyceclin Massiah se le confirió el Premio Trienal de CARICOM para Mujeres en 1996. Una verdadera ciudadana del Caribe, la trayectoria de la vida de la Profesora Massiah transciende los límites del Caribe habiendo nacido en Guyana, estudiado y trabajado en por varios años en Jamaica y ahora residiendo como ciudadana en Barbados. Como una renombrada intelectual erudita y académica caribeña. Ella por su investigación académica ha contribuido significantemente a formar la agenda de las mujeres y desarrollo en la Región y el movimiento para promover los derechos de las mujeres. Graduada en Economía y Sociología Joycelin Massiah regresó a su Alma Mater y sirvió con distinción como miembra de la comunidad de la Universidad de las Antillas por varios años como profesora e investigadora. Ella brindó un extraordinario servicio a la Universidad, primero como Asistente de Investigación en el Recinto de Mona, como Investigadora en el Instituto de Investigaciones Económica y Social (ISER) Cave Hill, y finalmente como directora del ISER Cave Hill desde 1974 a 1992. Su remarcable record de participación en la Universidad de las Antillas incluyó la membresía del Senado dela Universidad.

La carrera de la Profesora Massiah se caracteriza por muchos "primeros", un testimonio apropiado a una carrera que dependió de nada corta de excelencia. Como primera mujer Jefa de Departamento en Cave Hill, primera profesora mujer en la Facultad de Ciencias Sociales, primera mujer directora de cualquiera de las ramas del ISER y la primera jefa y Jefa de la Oficina del Caribe del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para las Mujeres (UNIFEM), ella movió el proceso de incorporar a las mujeres del Caribe en la jerarquía del liderazgo a un paso más adelante.

La Profesor Massiah es bien conocida por su proyecto de investigación original sobre "Mujeres en el Caribe" que fue inspirada por un reconocimiento de la escasez de data sobre mujeres en la región, necesitada para informar las iniciativas de desarrollo. Su trabajo en esta área ha tenido un profundo impacto en el establecimiento de marco de referencia para el análisis y la comprensión de asuntos relacionados con las mujeres, su condición y desarrollo en la región.

Como una académica altamente reconocida, a la Profesora Massiah se le invitó a prestar sus servicios en varios comités y juntas regionales e internacionales entre las cuales están la Junta de directores del Centro Internacional para Investigaciones sobre Mujeres y el Comité Asesor del Consejo de Población sobre la Estructura Familiar, Jefatura Femenina y Pobreza. En capacidad consultora, ella ha sido autora de varios documentos e informes para órganos regionales e internacionales como CARICOM, UNESCO, PAHO y USAID.

En su actual capacidad como Asesora del programa Regional del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para Mujeres (UNIFEM) con base en Barbados, la Profesora Massiah es responsable de 26 países en la región. El puesto le ofrece extraordinarias oportunidades para relacionarse con organizaciones y agencias, gubernamentales y no gubernamentales para promover sus dedicados esfuerzos para crear condiciones de mejoramiento para las mujeres en su región.

El Gobierno de Barbados honró el trabajo y las contribuciones hechas en la vida de la Profesora Massiah premiándola con la Cruz de Oro del Mérito, el tercer premio más alto de Barbados en 1998.

7. Profesora Rhoda Reddock – Trinidad and Tobago

La Profesora Rhoda Reddock de Trinidad y Tobago es la séptima y a la que más recientemente se le ha conferido el Premio Trienal de CARICOM para Mujeres, en 2002. La modestia y humildad características de esta excepcional mujer caribeña desmiente su genialidad y sus logros como una renombrada erudita caribeña.

La Profesora Reddock adquirió su Doctorado en Sociología Aplicada en 1984 en la Universidad de Ámsterdam y luego procedió a un nombramiento como Investigadora y Profesora Asociada en el Instituto de estudios Sociales de la Hague. Fue aquí que ella encabezó la introducción del programa pionero de Maestría en Mujer y Desarrollo. Tal fue su deseo de servir a la gente de su región que ella regresó al Caribe e hizo una gran contribución como Profesora y Profesora Superior en la Universidad de las Antillas en St. Augustine Trinidad.

La carrera de la Profesora Reddock se puede describir mejor como un viaje de compromiso alentador y dedicación a realzar el estado de las mujeres en la sociedad. Mediante su investigación y compromisos académicos ella fervientemente realizó la tarea de desarrollar los Estudios de Género y Desarrollo como una disciplina separada, sacada de su experiencia en La Hague. Ella ha sido vocal en su defensa de los programas de estudios sobre mujeres y desarrollo de la región. Sus incansables esfuerzos dieron nacimiento a la introducción de los Estudios de Mujer y Desarrollo en la Universidad de las Antillas y la creación final de un centro de Estudios de Género y Desarrollo en 1993. En 1994 los conocimientos de la Profesora Reddock como una académica y administradora fueron reconocidos con su nombramiento de primera Directora del Centro de Género y Desarrollo de la Universidad de las Antillas en St. Augustine, Trinidad.

La reputación de la Profesora Reddock como una erudita, consultora internacional y experta en asuntos de desarrollo, particularmente, en lo relacionado con las mujeres, se conoce ampliamente y se manifiesta en un número de órganos nacionales, regionales e internacionales para los que fue elegida a servir. El Fondo de Desarrollo para Mujeres de las Naciones Unidas (UNIFEM), el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (UNDP), el Secretariado de la Mancomunidad, la Unión Europea, la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO) son solo una cuantas. Ella fue de gran utilidad en asegurar la exitosa participación de CARICOM en la Cuarta Conferencia Mundial sobre Mujeres. La Profesora Reddock se acredita una línea de publicaciones que incluye su libro más aclamado" Mujer, Trabajo y Política en Trinidad y Tobago: Una Historia a la que la revista *Choice* estimó el Mejor Libro Académico en este año de publicación. Ella ha producido varias publicaciones sobre historia de mujeres que han capturado atención regional e internacional. Su contribución en elevar el nivel de conciencia sobre asuntos de género y desarrollo y ponerlos en la "hornilla del frente" de la agenda de desarrollo regional no ha pasado inadvertida. Entre los merecidos honores que ha recibido está el Premio del Vice Canciller de la Universidad por Excelencia en la Enseñanza de Administración, Investigación y Servicios Públicos, en 2001.

Enfocándose en los jóvenes: Re-pensando en la naturaleza de género de la indisciplina

By Michelle Rowley, PhD, UWI, Cave Hill

Se me ha pedido esta mañana que guíe la sesión con algunas consideraciones sobre la naturaleza de género de la indisciplina. Pero antes de que lleguemos a eso quisiera que tuviéramos un mismo entendimiento de lo que queremos decir cuando hablamos de indisciplina, por que quiero que consideremos un enfoque diferente a la forma en que tratamos la cuestión de indisciplina

Puede ser útil a veces hacer uso de nuestras representaciones culturales para ayudarnos a entendernos a nosotros mismos. Nuestro folklore no es excepción, ya que como el folklore es leyenda y mito que nos dice como nos percibimos que somos. Saliendo de nuestro ego colectivo ellos nos pre-imaginan. Así que quiero enmarcar la discusión haciendo uso de la imagen de "douen" – ese carácter, un niño quien murió antes de ser bautizado, con sus pies hacia atrás, y la cabeza no solo hacia el frente sino según el lingüista Richard Allsop, estaba cubierta con un gran sombrero, así que aunque estaba de frente no podía ver ni lo podían ver.

Así que imaginen, si pueden, el sentido de desconexión que existe entre la cabeza y los pies. Imagínense si pueden una cabeza mirando al frente pero que no tiene visión porque los ojos están bloqueados, e imagínense una cabeza cubierta en la que la cara, la persona que realmente está ahí se queda como un fantasma, alguien que no puede ser visto.

Quiero que usen estas imágenes que deben tener ahora en sus mentes como una forma de hablar de las limitaciones de nuestra "política", nuestras ideas popular de lo que constituye"indiscipline" y el impacto de estos enfoques en los jóvenes.

En este momento, muchas de las discusiones que oímos sobre el asunto de indiscipline se queda muy relacionado con el comportamiento. Con eso quiero decir lo que se entiende por "indisciplina" en sentido popular y bien propagado es tal que se centra en el comportamiento o actitud de los jóvenes y como tal lo que se debe hacer en cuanto a modificación de comportamiento cuando encontramos un comportamiento "malo" o "descarriado". Dentro de este marco lo que es "malo" o "descarriado" es a menudo medido o determinado por el nivel de inconveniencia producido por ejemplo, veinte muchachos tiraron botellas y 1400 padres indignaron, los profesores tienen miedo de regresar a clase y la nación se preocupa por lo que está pasando en nuestras escuelas. Las adolescentes tienen relaciones sexuales con los conductores de taxis, y el inconveniente social y la indignación que oímos, tanto en las discusiones populares como las relacionadas con las políticas, todas parecen vincularse con ideas de deterioro de la moral de las jóvenes, su libertinaje y promiscuidad contemporáneos. La pandilla de rivales cae en las escuelas, golpea a un niño, lo apuñalea hasta la muerte y se envía a la policía como una estrategia de contención. Lo que tenemos presente es una modificación de comportamiento por administración. Tal enfoque orientado en el comportamiento impulsado por un interés de minimizar la inconveniencia social en vez de corregir el comportamiento del joven o la joven nos lleva a la analogía del "douen" del niño en el bosque cuya cara e identidad no pueden ser vistas.

En busca de un enfoque orientado más en las personas yo creo que es útil considerar el enfoque de capacidades humanas de la filósofa feminista Martha Nusbaum Nussbaum identifica el enfoque de capacidades como "lo que la gente realmente es capaz de hacer o de ser – de una manera informada por una idea intuitiva de una vida meritoria de la dignidad del ser humano". Quiero enfatizar en la concentración de Nussbaum de esta definición en que "lo que la gente es realmente capaz de hacer y la vida merecedora de dignidad.

En tal enfoque los ejemplos reales de la vida que identifiqué anteriormente, por supuesto, continuarán existiendo. Sin embargo el centro de nuestra atención, lo que nos impulsa a la acción y guía nuestra actuación como formuladotes de políticas, trabajadores sociales, oficiales de la policía, y periodistas, es el bienestar de los jóvenes involucrados. Dentro del enfoque de capacidades la gente particularmente los que son vulnerables en diferente formas, y aquí incluyo a ciertas categorías de hombres y mujeres, y jóvenes, los pobres, los incapacitados, se convierten en la razón de ser de nuestros ministerios, políticas, proyectos y planes de trabajo. Estos sistemas se vuelven 'interesados – en-las-personas' en vez de 'atados-a-los-papeles'.

Esto puede parecer bastante obvio pero en realidad es un salto de quantum que requiere una reformulación completa de cómo nosotros actualmente, atraemos a los jóvenes. El enfoque no cambia los problemas crónicos que enfrentamos sin embargo refuerza nuestro entendimiento del problema y nuestra capacidad de responder a la persona en medio de la crisis. Así que si volvemos a los dos componentes del enfoque de capacidad de Nussbaums "que la gente es realmente capaz de hacer y de ser" y una vida que es merecedora de dignidad" entonces ene. Nivel más fundamental de nuestro entendimiento , la indisciplina se mide y es entendida en términos de cómo las circunstancias o escenarios actuales ya sea sex en los maxitaxis (buses pequeños), o violencia relacionada con pandillas, limita la capacidad de nuestros jóvenes de hacer o de ser, de lograr su potencial. Que sucede si nuestro entendimiento de "desviado" es ese que hace que nuestros jóvenes se desvíen de lograr su potencial completo, en vez de nuestro entendimiento actual de desviación de las normas sociales? Como yo dije es un salto de quantum de donde existimos en este momento.

Solo necesitamos analizar nuestras respuestas a ciertas crisis para ver las diferencias cualitativas.

Cuando surge una situación en la escuela, los maestros tienen miedo de ir a clases y nuestra primera línea de defensa y yo digo 'defensa' deliberadamente, es enviar a la policía, entonces yo se que no estamos tomando un enfoque de capacidades si no más bien uno de comportamiento. ¿Por qué digo esto? (A propósito no estoy sugiriendo que la policía no es importante) pero cuando militarizamos nuestras zonas escolares cuando suprimimos a nuestros jóvenes militarizamos a nuestras escuelas, convertimos el espacio de la escuela en el cual criminalizamos los que puedan estar a riesgo y poner el resto bajo una mentalidad de sitio (Y sí, si ellos tienen armas o sustancias ilegales, es un asunto que debe ser tratado pero yo quiero que entiendan el elemento sustantivo del problema). Se nos tiene que recordar que cuando se



requiere que los maestros funcionen como carceleros y guardias de seguridad se les pide que dirijan sus pupilos de forma que choque profundamente con su entrenamiento de profesores. Este enfoque deshilvanado ad hoc nos recuerda de nuevo a la imagen de douen con su cara hacia delante y los pies hacia atrás y su posterior inmovilidad que resulta de ello.

Un enfoque de capacidades, por ejemplo uno que se centre en las capacidades de la gente, nos animaría a tomar un enfoque holístico y ya que estamos preocupados con el bienestar entonces esto fuerza a un enfoque de trabajadores sociales adecuadamente capacitados de múltiples habilidades, impulsado por un equipote trabajadores sociales, psicólogos, funcionarios de bienestar social, funcionarios trabajando en las comunidades, adecuadamente capacitados, para asegurar que todos los estudiantes sean capaces de darse cuenta de su capacidad de hacer y de ser. Cuando las escuelas se militaricen para darle respuesta a la indisciplina en vez de contener lo que llamamos indisciplina, estamos realmente creando un espacio para la cosecha de actividades y mentalidades criminales.

El fracaso de tal enfoque de manejo de crisis es una evidencia más de que el comportamiento de hecho, no está modificado y que en realidad lo que se obtiene son repetidos delincuentes, maestros sobrecargados, otros iguales ansiosos y como consecuencia un aprendido ambiente inestable. Básicamente porque el enfoque de manejo de crisis centraliza el problema sin una distinción suficientemente clara entre el problema y la persona. En un enfoque de manejo de crisis el problema y la persona se vuelven cotérminos . ¿Entonces cuáles son las implicaciones de género en tal enfoque?

Bueno, primero que todo qué significa esta palabra género? Género es un término multifacético y desafortunadamente el tipo de definición que oímos muy a menudo es en la más incorrecta, que es la que simplemente nos sugiere que ahora necesitamos examinar a los hombres y a las mujeres y esto a menudo significa contar la gente numéricamente. No les voy a dar una definición de libro de texto sino más bien darles tres de las formas en que el género debe ser mejor comprendido. Aplicándolo inmediatamente a nuestra discusión sobre lo que constituye indisciplina.

El primer pensamiento sobre género que puede ser útil para nuestras discusiones sobre 'indisciplina' es que género refleja lo que entendemos nosotros por masculino o femenino. Una de las cosas que debemos considerar es la forma en la que por muchos muchachos jóvenes, la actividad violenta está profundamente atada a su entendimiento de lo que significa ser un hombre. Esto se extiende hasta rivalidades entre sus semejantes sobre masculinidad superior, 'quien es más terrible' en relación con varias formas de correr riesgo. "Correr riesgo, estoy utilizándolo para referirme a delitos pequeños con posible recompensa o remuneración, ejemplo un ladrón, sexo por dinero, robos en las tiendas. El riesgo que se corre no debe ser solamente asociado con el sentido de machismo o bravuconería de masculinidad sino que también debe ser el resultado de expectaciones domésticas que adultos pueden tener de los jóvenes y las jóvenes de que ayuden económicamente en el hogar en términos de proveer o satisfacer las necesidades'

La actividad de correr riesgo también debe ser colocada en el contexto de la aprobación de los compañeros y la aceptación del grupo para los jóvenes y las jóvenes. Lo que quiero decir con esto es que la ropa y lo que nosotros auto-representamos con lo que nos ponemos expresan algo muy importante sobre quienes percibimos que somos como hombre y mujeres. Dentro de nuestra economía de consumo fuertemente impulsada por el mercado, un número de productos de marcas muy caras son parte ahora de un batallón de imágenes que son necesarias para reflejar el tipo correcto de masculinidad y feminidad a causa de la ropa, zapatos y estilo que están codificados en detalle para transmitir ideas frescas adolescentes. Sin embargo, algunas formas de arriesgarse a menudo requieren facilitar y reflejar aspectos de la masculinidad y feminidad adolescentes que traen aceptación entre los compañeros de ellos. Así que parte de la agenda debe ser afirmar cómo ciertos comportamientos de toma de riesgo están vinculados a una afirmación adolescente de masculinidad y feminidad. ropa, zapatos y estilo que están codificados en detalle para transmitir ideas frescas adolescentes. Sin embargo, algunas formas de arriesgarse a menudo requieren facilitar y reflejar aspectos de la masculinidad y feminidad adolescentes que traen aceptación entre los compañeros de ellos. Así que parte de la agenda debe ser afirmar cómo ciertos comportamientos de toma de riesgo están vinculados a una afirmación adolescente de masculinidad y feminidad.



El género también debe ser entendido como un análisis de los sistemas de relaciones de poder entre hombres y mujeres así como también un análisis de los sistemas, prácticas y creencias que perpetúan esas relaciones de poder o desigualdad. Una forma simplificada de pensar en lo que acabo de decir es esencialmente quién puede salirse impune de qué y por qué (a esto llamamos privilegio) y quién puede obtener qué y por qué (a esto llamamos recursos) El corolario de esto es, por supuesto, quien no puede salir impune de x y por qué y similarmente quien no tiene acceso a x y por qué no. Son claramente vistas si preguntamos por qué, por ejemplo, que las actividades y comportamiento sexualmente relacionados

Privilegios relacionados con el género y acceso a recursos sociales son vistos agudamente por nuestra determinación de lo que debe contar como acto indisciplinado para algunos y no para otros. La cuestión de privilegio y recursos basados en género son tan de buena gana identificados como ejemplos feminizados de 'indicisplina'. Algunas de las formas en las que oímos y vemos la actividad sexual codificada como una forma de indisciplina vía el discurso de cada día y la consternación que oímos de cómo se visten las muchachas, el hecho de que son sexualmente activas y más cólera, que son sexualmente activas con hombres adultos. Esta preocupación con la sexualidad de las jóvenes en nuestra habla diaria es una forma de vigilar los cuerpos de las jóvenes, manteniéndolas en su lugar de manera en que no se le hace a los jóvenes adolescentes. En otras palabras los jóvenes tienen el privilegio de practicar

sexo consentido como deseen y esto es raramente llamado indisciplina o desviación.

Lo que es inte resante porque significa que aunque la capacidad por sexo consentido restricciones de edad legisladas, nosotros socialmente damos a los varones el privilegio de practicar consentimiento sin forzar ninguna forma de sanción social. Esto por si mismo representa un problema por cómo tratamos los asuntos como VIH/SIDA, esto es, cómo puedes distribuir condones si asumes que la persona no es o no debe ser sexualmente activa legalmente? Es también un ejemplo del privilegio basado en género... quien logra hacer qué y porqué? (privilegio)

Continuamos alabando a nuestros jóvenes (y bien que debemos) si tales actividades se conducen en el contexto del uso del condón.. es algo inteligente. Hacer algo así en el mundo de hoy significa que le hemos dado a ellos, mediante tal endoso, un recurso muy importante basado en el género, el de la vida. Ellos son recompensados, porque socialmente, nuestra aprobación tácita y algunas veces, ánimo vigoroso de dedicarnos a actividades sexuales les da a ellos la libertad para consentir actividades sexuales y si ellos así lo escogen, el poder de practicar sexo sin riesgo sin recriminación.

Ciertamente tales prácticas de sociólogos como Barry Chevannes nos recuerda se entiende y se anima como un rito de un pasaje en el Caribe de cómo los jóvenes aprenden a ser hombres y apaciguan todas las preocupaciones de los padres acerca de las posibilidades de la homosexualidad masculina.

Las relaciones de poder de género (recuerden quien puede salirse con qué y por qué y quien puede hacer qué y por qué) de tal escenario es evidente cuando la situación es transpuesta. La primera actividad sexual femenina en un enfoque de comportamiento siempre es un 'comportamiento descarriado' para las jóvenes. Piensen en un ultraje social/público como mencioné anteriormente que pertenezca al vestir de las mujeres jóvenes, sexo con hombres adultos, asaltos posible a muchachas jóvenes, después de haber ido a la casa de sus novios o de los hombres adultos. Todos esos escenarios evocan preguntas tales como ¿ por qué ella va a donde ellos, en primer lugar? La ironía de esto es que 'descarrilados' se ven básicamente a las jóvenes porque socialmente hemos firmado a jóvenes (y hombres) casi un cheque en blanco para dedicarse a actividades sexuales. La única cosa que las jóvenes parecen consentir es cuando ellas se dedican a actividades sexuales es la culpa por virtud de haber violado las normas de género tradicionales, entonces ellas deben pagar las consecuencias. Así que de alguna forma, nunca parece entrar en nuestra imaginación colectiva que existen un número de presiones sociales que afectan a las mujeres para probar su fertilidad y que por cada adolescente embarazada que va al Hospital Queen Elizabeth, o el Hospital General de Puerto España o San Fernando, o el Hospital 'Jubilee', hay un varón ya sea adulto o adolescente que se ha estado involucrado en actividad sexual con una menor. A causa de que no existen procedimientos o regulaciones de denuncias, ni agencia o agente que responda a este hecho y a causa de los sistemas la habilidad general de responder a este hecho, es una de las formas en que mantenemos el privilegio sexual masculino porque el varón se queda escondido del escrutinio público mientras la culpabilidad cae sobre la joven, quien como decimos ' está haciéndose la mujer".

Es interesante, ¿verdad?, que el joven al dedicarse a la actividad sexual 'está aprendiendo a ser un hombre' mientras en palabreo local la joven ' que se está haciendo mujer' sugiere a) que no realmente tienen la capacidad de consentir porque ella no es aún una adulta y b) ya que ella tiene la osadía de dedicarse a actividades de adultos, ella tiene que enfrentar las consecuencias.

Por consiguiente debido a que no nos hemos dado espacio para imaginar la sexualidaad adolescente femenina debido a que siempre ya es descarriada, le negamos a nuestras jóvenes el privilegio de la elección y por extension comprometemos los tipos de recursos sexuales que a los que ellos pueden tener acceso ejemplo. Información sobre planificación de la familia, educación sexual, se expulse un futuro, e importante ...la perservación ed la vida y el bienestar, porque hemos llamado a la curiosidad de laasjóvenes, praáctica y deseo, como una forma de indiscipline descarriada. Piensen en una joven que actualmente es parte de tu espacio doméstico (hija, sobrina, etc) y simplemente expresa la primera respuesta que te viene a la mente, si te digo que ella fue a casa de su novio y llevaba un condón. Algunos de ustedes van a pensar (yo creo) bueno, al menos ella llevaba un condón. Yo sospecho que para muchos de ustedes sería algo así como, ¡pero tu dices que llevaba un condón! En este caso el ejercicio de cualquier forma de agencia sexual es raramente recibido con ánimo o elogio. Agencia sexual y protección de la vida, es recibido con condena y esto es un ejemplo de que lo que queremos con las relaciones de poder de género (quien se sale con la suya en algo y por qué (privilegio) y quien tiene acceso a qué y por qué (recursos).

Lo que es sorprendente es que en el actual enfoque de política o enfoque programático es nuestra poca disposición en general, de reconocer que las sociedades del Caribe y yo diría sociedades en general, la actividad sexual juega un aspecto muy importante en nuestra comprensión de las masculinidades y feminidades. Enfocando esto desde la posición que intenta corregir el comportamiento descarriado de las jóvenes se vuelve improductiva. Un enfoque de capacidades, sin embargo nos provoca pensar en términos de lo que significa la actividad sexual. Un enfoque de capacidades no necesariamente se empantana en políticas de indisciplina sino que comienza a planear por virtud de centralizar las personas en vez del problema, preguntas como cuál es el rango de acciones queque un joven o una joven están preparados a tomar a causa de la importancia del sexo y de actividades sexuales para la identidad adolescente al emerger como hombres y mujeres; por qué ellos tienen que estar preparados para practicar actividades sexuales , pero no están preparados para tomar la responsabilidad de la paternidad (por qué es esto posible y no es un descarriamiento?)

El tercer entendimiento de género es el que habla de un mecanismo correctivo de justicia. Esto quiere decir después de haber analizado cómo recursos y privilegios pueden ser distribuidos de forma diferente entre nuestros jóvenes varones y hembras de alguna forma y recompensarlos en otras, qué pasos debemos tomar para asegurar que ellos sean capaces de 'hacer' y capaces de 'ser'.

En este sentido utilizando el enfoque de género de capacidades nos permite prever una revisión desesperadamente necesitada. Alguna de las que hemos tocado brevemente aquí esta mañana. ¿Cómo definimos indisciplina en forma que centralice la persona en vez del problema?

a) ¿Cómo criticamos lo que llamamos indisciplina y las formas que puede reforzar las relaciones de poder de género (quien puede obtener qué y porqué y quien puede hacer qué y por qué)?

b) ¿Cómo entendemos las formas en las qué nosotros nombramos indisciplina están en realidad profundamente embebida y de hecho los instrumentos que nuestros jóvenes utilizan como parte de afirmar su masculinidad y feminidad. Esos jóvenes en realidad tienen una inversión en cierto tipo de comportamiento y trabajan con ello para utilizar sus identidades de género?

c) ¿Cómo creamos sistemas e instituciones que articulan o hablan unos a los otros para que no penalicemos a nuestros jóvenes o pidamos a los profesores que se conviertan en carceleros?

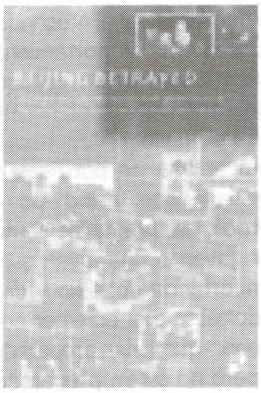
d) ¿Qué necesitamos hacer en nuestras capacidades individuales e institucionales para re-orientar los tipos de discusiones que tenemos sobre la gente joven y qué mecanismos de implementación se necesitan para facilitar esto?

e) ¿Cómo podemos construir genuinamente enfoques interactivos y participativos en asociación con los jóvenes para que podamos entender sus inversiones en ciertas formas de comportamientos "indisciplinados" y trabajar con ellos para programar actividades alternativas que puedan asegurar la misma necesidad de asegurar sus subjetividad adolescente sin las consecuencias que les nieguen un futuro?

Estas son las preguntas que quisiera dejarles a ustedes y las que yo creo que debemos enfrentarnos para asegurar que nuestros jóvenes deben darse cuenta completamente de su capacidad de hacer y de ser de formas que respeten su dignidad y su valor.

BEIJING TRAICIONADO

Introducion by June Zeitlin

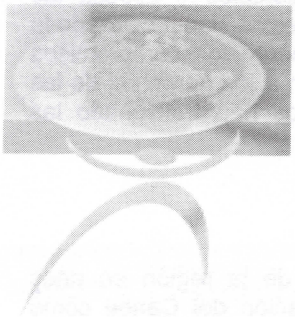


Beijing Traicionado es el quinto informe de monitoreo global publicado por la Organización de Mujeres para el Desarrollo y Medioambiente (WEDO, en inglés) evaluando el progreso de los gobiernos en la implementación de los compromisos que les han hecho a las mujeres del mundo en la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas en Beijing, 1995.

Beijing traicionado reúne las diversas voces de las mujeres en 150 países de las subregiones de Africa, Asia y el Pacífico, Europa y Norte América, América Latina y el Caribe y Asia Occidental para influenciar a la Revisión de 10 Años realizada por las Naciones Unidas de la Declaración y Plataforma para la Acción de Beijing. Este informe presenta las realidades de las mujeres – sus preocùpaciones, experiencias, perspectivas y análisis – en el proceso de implementación y contrasta marcadamente con los informes más formales y a menudo abstractos que los gobiernos han presentado.

Los informes presentados son testimonio par alas mujeres agentes de cambio y nos dan motivos para celebrar. Esos informes muestran que las mujeres que abogan en cualquier parte han aumentado sus actividades desde Beijing utilizando la Plataforma para la Acción y otros instrumentos claves de la política global para empujar a los gobiernos a tomar acción. En cada región del mundo las mujeres han estado a la cabeza en la creación de legislaciones y el la conducción de actividades para crear conciencia pública para promover los derechos humanos de las mujeres, paz, y desarrollo sustentable.

Pero los informes también brindan poderosa evidencia de que compromisos claves que los gobiernos han hecho con las mujeres – la Plataforma de Beijing y el resultado de la Revisión de cinco años, el Programa de Acción de Cairo y la Convención del 1979 ssobre la eliminación de todas las formas de Discriminación Contra las Mujeres (CEDAW) – todavía tienen que realizarse. El título, *Beijing Traicionado,* refleja el centro de la crítica de las mujeres – " los gobiernos mundialmente han adoptado un enfoque de aumento poco a poco a la implementación, que no puede lograrse una transformación económica, política y social subyacente a las promesas y visión de Beijing. ". Los informes hablan alto: las mujeres del mundo no necesitan ninguna palabra más de sus gobiernos – ellas quieren acción y quieren que los gobiernos protejan y avancen en cuanto a los derechos humanos de las mujeres.



Las mujeres entienden que la implementación vacila a causa de tendencias económicas, políticas y social que limitan el medio ambiente global así como el progreso a nivel nacional. El informe de monitoreo de 1999 de WEDO. *Riesgos, Derechos y Reformas* evaluando las acciones de los gobiernos cinco años después de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo pronunció.... una llamada de alarma global por un cambio total de las perturbadoras tendencias políticas, económicas, medioambientales que amenazan la salud y la sustentabilidad de nuestro cada vez más vulnerable planeta". Pero en vez de cambios totales, las mujeres han sido testigo de una expansión y profundización de la crisis.

Una combinación de tendencias globales - la predominancia del marco económico neoliberal, creciente militarización y el Nuevo fundamentalismo – han creado un ambiente que es cada vez más hostil con los avances de los derechos humanos de las mujeres. Desde Beijing, el modelo económico liberal y políticas impulsadas por el Mercado – particularmente, cambios en el Mercado y regulaciones financieras y las desregulación y privatización de mercancías y servicios públicos - han aumentado la pobreza y han intensificado las desigualdades entre y dentro de las naciones, con el impacto más duro sobre las mujeres, la mayoría y las más pobres de los pobres. El trabajo de las mujeres en la economía de cuidado se mantiene sin que se de razón de ello en las estrategias de reducción de pobreza y políticas macroeconómicas que no ven el género y que exacerban más la feminización de la pobreza.

Las condiciones se perpetúan y las desigualdades estructurales son reforzadas por el poder enorme empuñado por las grandes corporaciones transnacionales y la Organización Mundial del Comercio, junto con las fracasadas prescripciones económicas impuestas por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial. El dominio de estas instituciones junto con la Administración más unilateralista de los Estados Unidos, ha profundizado la crisis en el gobierno global y ha contribuido al debilitamiento de las Naciones Unidas.

El militarismo que se intensifica y los nuevos revividos fundamentalismos, tanto seculares como religiosos, han creado un clima sofocante para un cambio progresivo. La militarización ha aumentado desde los ataques de septiembre 2001 en Nueva York y Washington, enmarcado por los Estados Unidos "guerra global en terror" e invasiones de Afganistán e Irak, viene encima de un aumento de violencia regional comunal y de étnica en muchas partes del mundo. Las partes fundamentalistas, a menudo dirigidas o apoyadas por los Estados Unidos, tratan de hacer retroceder los logros del Cairo y Beijing, particularmente en materia de los derechos y salud reproductivos y sexuales, y para limitar la libertad y oportunidades de las mujeres y las niñas de todo el mundo. El impacto desbastador de todas estas tendencias intensifica las vulnerabilidades culturales y sociales de las mujeres, especialmente las más pobres y las que pueden manejar las consecuencias de la pandemia del VIH/SIDA.

Operar dentro de ese difícil clima, que limita los recursos disponibles y estrella las percepciones públicas sobre papeles aceptables par alas mujeres, pocos gobiernos han movilizado la voluntad política o liderazgo a niveles altos para llevar a cabo detalladamente los compromisos hechos a las mujeres en Beijing. Esta inacción en la cara de de tal oposición a los derechos de las mujeres, acentúa la conclusión de este informe global – que los gobiernos han traicionado las promesas que ellos hicieran en Beijing.

Más allá de Beijing + 10

Como con los previos informes globales de monitoreo de WEDO, *Beijing Traicionado* es un instrumento de abogacía para hacer a los gobiernos responsables de los compromisos que han hecho a las mujeres. Tenemos confianza en que las mujeres de todo el mundo. Quienes han puesto tanta energía colectiva en este informe, encontrarán múltiples formas de utilizarlo localmente como una fuente de nuevas ideas y experimentación para movilizar y por reforma en las políticas, y presionar globalmente por más compromisos y para "traer a Beijing" en las Metas del Desarrollo del milenio. También servirá de punto de referencia contra lo que las mujeres pueden evaluar progresos futuros y para que los países vean cómo ellos comparan con otros en la región y alrededor del globo.

Los defensores se mantienen inmutables a pesar de la dura lucha por la Supervivencia

La Cuarta Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre las Mujeres unificó a las mujeres de la región del Caribe mediante minucioso proceso y acciones conjuntas en la misma conferencia. Pero los acontecimientos ocurridos desde entonces amenazan con socavar la abogacía de las mujeres para implementar la Plataforma para la Acción de Beijing.

Lo más significante, ellos incluyen los impactos negativos de la liberalización del comercio, la llamada Guerra del gobierno de los Estados Unidos sobre el terror, los desastres nacionales severos que han borrado a los países de la región en años recientes; y la clasificación del Caribe como una región de ingreso medio, que ha conllevado a la retirada del financiamiento de agencias donadoras. Para las mujeres, el bajón económico resultante ha significado una lucha mayor por la supervivencia y menos tiempo para movilización y organización política.

Un año después de la conferencia de Beijing, la Asociación Caribeña para la Investigación y Acción Feministas (CAFRA) – una red regional de feministas, investigadoras, activistas y organizaciones de mujeres – organizó una conferencia de los mayores accionistas para desarrollar un plan de acción no-gubernamental regional. El impacto de los acontecimientos globales en el movimiento de mujeres, y la implementación de la Plataforma de Beijing fueron los asuntos principales. Los participantes de la conferencia estuvieron de acuerdo en cuatro estrategias centrales para la acción de las ONG: creación de grupos para colaboración, fortalecimiento institucional, movilización de recursos y creación de conciencia

En cuanto a los esfuerzos que han hecho los gobiernos en la Comunidad del Caribe (CARICOM) para implementar la Plataforma de Beijing, se han hecho poco a poco y de forma interina. Hay una necesidad urgente de que los gobiernos de la región tomen un enfoque estructurado en la implementación de los planes nacionales de acción, y que pongan los intereses y asuntos de las mujeres en una etapa central.

June Zeitlin es Directora Ejecutiva de la Organización de Mujeres para el Desarrollo y Medio Ambiente (WEDO). **Esta introducción se extrajo de *Beijing Traicionado* y se reprodujo con permiso de WEDO.**

ASOCIACION CARIBEÑA PARA LA INVESTIGACION Y ACCION FEMINISTAS (CAFRA)

MENSAJE EN OCASION DEL DIA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA A LAS MUJERES



En un mundo donde el más fuerte aprieta al más débil, los estragos de los huracanes producen un nuevo tipo de trauma para los pobres de la región. Un informe desde Granada dice, "Nuestra muchachas jóvenes están intercambiando sexo por agua y comida" – necesidades básicas. Otro informe desde Haití nos dice "La entrega y distribución de artículos para aliviar el impacto de desastres naturales se han convertido en una pesadilla a causa de la falta de seguridad. Convoys son atacados, juliganes armados roban y revenden las mercancías a las víctimas a precios altos. En Jamaica, el pabellón de maternidad no tiene electricidad y las madres están pariendo en condiciones inhumanas. De nuevo en Haití, se están violando a mujeres en los refugios.

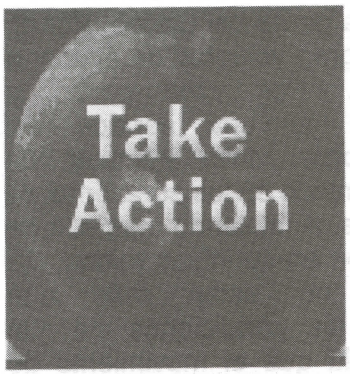
"Nuestra muchachas jóvenes están intercambiando sexo por agua y comida"

Los huracanes han barrido la región y han arrasado no solo con el terreno físicamente sino con el corazón y el alma de la gente del Caribe. Por un lado hay una gran voluntad de ayudar a los afligidos. Por otra parte la determinación de una sección del pueblo, de robar, violar y matar, da impresión de miedo en los corazones de los ciudadanos. Analizando más allá de una indignación en su inhumanidad, los saqueadores no están más que demostrando las condiciones de la sociedad, en la que el movimiento de mujeres debe funcionar, atrapadas en el control de una violencia institucionalizada.

Los factores que contribuyen a estos desastrosos efectos de los huracanes son: la pobreza de la gente violencia y falta o carencia de empleos, pobres servicios de salud, pobre infraestructura, y degradación del medioambiente. En el medio de tal caos

huracanes son: la pobreza de la gente violencia y falta o carencia de empleos, pobres servicios de salud, pobre infraestructura, y degradación del medioambiente. En el medio de tal caos y dolor, como el peso parece ser más pesado podemos seguir afirmando ***"Madre la piedra grande debe moverse?"***

El rayo de esperanza es que las mujeres están resistiendo – movilizándose a niveles de los sectores populares y a otros niveles de la sociedad para crear un cambio. El Día Internacional de Violencia Contra las Mujeres es como tal un faro de esperanza. Las mujeres se concentran respondiendo al llamado para poner al desnudo los asuntos y unir sus voces para gritar contra las injusticias - Gritar al CARICOM y otras agencias de poder del gobierno para que se ocupen de las necesidades de los débiles y oprimidos.



El Día Internacional de la Violencia Contra las Mujeres es un día para honrar a las hermanas Mirabal de la República Dominicana quienes murieron en las manos de un Dictador por defender los principios de justicia social. Nosotras continuamos nuestra lucha feminista y comprometemos de nuevo a nuestra organización para crear una cultura de paz. Las organizaciones de Mujeres no pueden estar inactivas ni satisfechas de sí mismas, ya que mientras que las mujeres continúen siendo golpeadas y asesinadas por actos de violencia doméstica, habrá necesidad de investigación y acción feministas, mientras se le siga negando a las mujeres los espacios de poder en la toma de decisión, las campañas feministas serán necesarias para parar el ciclo de violencia a nivel del estado.

Mientras que los medios masivos de comunicaciones continúen dando una imagen negativa de las mujeres las organizaciones feministas deben actuar para crear imagines positivas. Cuando los líderes del mundo culpen a las mujeres por el bajo rendimiento académico de algunos hombres, y persistan en degradar los logros que han tenido las mujeres en la educación las mujeres deben trabajar dar un vuelco a esas nuevas formas de discriminación.

Las mujeres son víctimas de la violencia como resultado de desastres naturales y los hechos por el hombre. Hasta que la violencia contra las mujeres sea rechazada por la sociedad, el movimiento feminista debe seguir adelante junto. – "Madre, la gran piedra, la piedra de la violencia, Madre la gran piedra tiene que moverse".

Nelcia Robinson
Coordinator
CAFRA

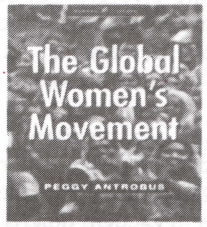
EN EL LIBRERO



- El poder y la influencia de la Relación Padres/Madres e Hijos; Dr Robert Lee Moultrie

- Negociaciones Gubernamentales y Toma de Decisiones en las Naciones Unidas: Una Guía; Servicio de Enlace no Gubernamental de las Naciones Unidas.

- Manual de Concientización sobre la Violencia Doméstica: Hombres contra la violencia hacia las Mujeres.



- El Movimiento de Mujeres Global: Orígenes, Asuntos y Estrategias; Peggy Antrobus.

- Asuntos de Género y Educación en Jamaica: Qué hay con los Varones? Barbara Bailey.

- El Impacto de las Armas en las Vidas de las Mujeres; Armas de Control

- Implementando el Programa de Acción de las Naciones Unidas sobre Armas Pequeñas y Armas Ligeras: Análisis de los Informes Presentados por los Estados en 2003; Elli Kytomaki y Valerie Yankey-Wayne



- Beijing Traicionado; Organización de Medioambiente y Desarrollo de las Mujeres (WEDO)

Compact Discs

- ECLAC/CDCC : Manual de Entrenamiento para la Evaluación de Desastres para los Pequeñoso Estados Isleños del Caribe en Vías de Desarrollo

- ECLAC: Trigésima Sesión de ECLAC, San Juan, Puerto Rico , 28 June - 2 July 2004.

EL TRABAJO DE LAS MUJERES VISTO DESDE LOS OJOS DE UNA ESPOSA

¿POR QUÉ QUIERO UNA ESPOSA ?

By Judy Syfers (1971)

Yo pertenezco a esa clasificación de personas conocidas como esposas. Yo soy una esposa. Y no completamente a propósito, soy una madre. No hace mucho un amigo mío varón apareció en la escena fresco de un reciente divorcio. El solo tuvo un hijo, quien es, por su puesto, con su ex - esposa. Él está buscando otra esposa. pensaba en él mientras planchaba una tarde y de repente se me ocurrió que yo también quisiera tener una esposa. ¿Por qué yo quiero una esposa?

Yo quisiera regresar a la escuela, convertirme económicamente independiente, mantenerme, y si hay necesidad mantener a los que dependen de mi. Quiero una esposa que trabaje y me mande a estudiar de nuevo y mientras voy a la escuela quiero una esposa que cuide de mis hijos. Quiero una esposa que lleve la cuenta de las citas del médico, del dentista, y que lleve la cuenta de mis citas también. Quiero una esposa que asegure que mis hijos coman adecuadamente y que los mantenga limpios. Quiero una esposa que lave la ropa de mis hijos y las remiende. Quiero una esposa que críe bien a mis hijos, que les organice las actividades de la escuela, que se asegure que tengan una vida social adecuada con sus amiguitos, que los lleve al parque, al zoológico. Quiero una esposa que cuide de mis hijos cuando se enfermen, una esposa que organice su tiempo para estar con los niños cuando necesiten atención especial, porque por su puesto no puedo perder clases en la escuela. Mi esposa debe arreglar tomar licencia del trabajo sin perder el trabajo. Esto significaría una pequeña reducción en el salario de mi esposa de cuando en cuando, pero creo que puedo tolerar eso. No es necesario decir que mi esposa arreglará y pagará a alguien para que cuide a los niños cuando ella esté trabajando.

Yo quiero una esposa que se ocupe de mis necesidades físicas. Quiero una esposa que mantenga mi casa limpia. Una esposa que recoja lo que mis niños y yo dejemos regado. Quiero una esposa que mantenga mi ropa limpia planchada, enmendada, que las cambia cuando sea necesario, y quien se ocupe de mantener mis cosas personales en sus lugares adecuados para que yo pueda encontrarlas cuando las necesite. Quiero una esposa que sepa cocinar que sea una buena cocinera, que planifique el menú del día, que haga las compras necesarias, que prepare la comida, que la sirva amablemente, y luego que friegue los platos mientras yo esté estudiando. Quiero una esposa que me cuide cuando yo esté enfermo y que simpático con mis dolores y pérdida de tiempo de la escuela. Quiero una esposa que prosiga cuando nuestra familia tome vacaciones para que alguien pueda continuar cuidando de mi y de mis hijos cuando yo necesite un descanso y cambio de escenario. Quiero una esposa que no me moleste con quejas divagadoras sobre las obligaciones de esposa. Quiero una esposa que me oiga cuando tenga necesidad de explicar un asunto difícil que me aparezca en el curso de mis estudios. Y quiero una esposa que mecanografíe mis documentos cuando yo los escriba.

Quiero una esposa que se ocupe de los detalles de mi vida social. Cuando mi esposa y yo estemos invitados a compartir con amigos, quiero una esposa que se encargue de hacer arreglos de una niñera. Cuando me encuentre con personas en la escuela que me gusten y que quiera recibirlos en casa, quiero una esposa que tenga la casa limpia y que prepare una comida especial para mi y mis amigos. Quiero una esposa que organice todo para que los niños hayan comido y estén listos para ir a la cama antes de que los invitados lleguen para que no nos molesten.

EL TRABAJO DE LAS MUJERES VISTO DESDE LOS OJOS DE UNA ESPOSA

¿POR QUÉ QUIERO UNA ESPOSA ?

Quiero una esposa que se ocupe de las necesidades de mis invitados, que los haga sentir cómodos, que les tenga ceniceros al alcance que les pase los d'oeuvres, que les ofrezca una segunda ración de la comida que se brinde , que los vasos de vinos se llenen en cuando se vacíen, que se les sirva el café como a ellos le gusta. Y quiero una esposa que sepa que a veces necesito hacer una salida en la noche.

Quiero una esposa que sea sensible a mis necesidades sexuales, una esposa que haga el amor apasionada y ansiosamente cuando yo lo quiera, una esposa que me satisfaga.

Y por supuesto, quiero una esposa que no exija sexo cuando no tengo deseos de ello. Quiero una esposa que asuma la responsabilidad completa del contraceptivo, por que no quiero más hijos. Quiero una esposa que me sea sexualmente leal para no tener que desordenar mi vida intelectual con celos.

Y quiero una esposa que comprensa que mis necesidades sexuales incluya más que la adherencia estricta a la monogamia. Yo, después de todo debo ser capaz de relacionarme con la gente tanto como sea posible.

Si por casualidad encuentro a una persona como esposa más apropiada que la que ya tengo, quiero la libertad de sustituir mi esposa actual con otra. Naturalmente, espero una vida fresca y nueva; mi esposa tomará a los niños y se hará cargo de ellos para que yo pueda estar libre.

Cuando termine la escuela y tenga un trabajo, quiero que mi esposa deje de trabajar y se quede en la casa para que mi esposa pueda completamente hacerse cargo de los deberes de esposa.







¡Dios mío!, ¿Quién no quisiera tener una esposa?



BECA MARCELLA LEWIS LANZADA EN EL PUEBLO DE HOPKINS BELICE

El pueblo de Hopkins fue el lugar el 3 de Septiembre 2005 de una ceremonia simple pero memorable ya que una de las más renombradas ciudadanas fue honrada con una beca dada en su nombre. El Consejo Nacional de Garifuna de Belice ha aprendido que dos miembros de su grupo de Jóvenes Nibagarita enfrentaron la amenaza de no regresar a la escuela este año si no recibían ayuda. La organización lanzó un llamamiento vía e-mail para ayudar a Mendy Reid, Sra. Garifuna de Belice City y Hyrra Alvarez, segundo lugar en la competencia del año pasado, y la ayuda vino de Nelcia Robinson de la Asociación Caribeña para la Investigación y Acción Feministas (CAFRA), que tiene base en Trinidad y Tobago, con instrucciones específicas de que se otorgue la premiación en el nombre de Sra. Marcella Lewis.

La Sra. Lewis, llamada afectuosamente – Tía Madé, es una poeta, dramaturga, coreógrafa, campesina y autora del libro "Walangante Marcella-Marcella, Nuestro Legado" que fue publicado en 1994. Por muchos años, ella entrenaba a candidatos para la Competencia Nacional de Sra. Garifuna de Belice y ella ha dejado un "legado", de ganadoras de los primeros lugares en los 33 años de competencia.

La Representante de CAFRA Belice, Sra. Gillette Waite estuvo presente para entregar oficialmente la Premiación de la Beca Marcella Lewis.



El Presidente del Consejo Nacional de Garifuna, Sr. Michael Polonio, estuvo presente para presenciar la ceremonia y expresó gratitud a la Sra. Nelcia Robinson de CAFRA, por brindar ayuda a las dos galardonadas quienes son originales del pueblo de Hopkins y asisten al instituto Gwen Lizarraga en Belice City. El Sr. Polonio, explicó que el Consejo Nacional Garifuna estuvo agradecido a CAFRA por haber ayudado a Mendy e Hyrra en este año, pero que la organización tratará de obtener asistencia para sus estudiantes necesitados en todas las sucursales para el año académico 2006 – 2007.

CARIBBEAN ASSOCIATION FOR FEMINIST RESEARCH & ACTION (CAFRA)
P. O. Bag 442, Tunapuna Post Office, Trinidad & Tobago
Tel: (868) 663-8670; 662-1231 Fax: (868) 663-6482
E-mail: info@cafra.org

MEMBERSHIP FORM - ORGANISATIONS

NAME: .....

ADDRESS (street): .....

.....

ADDRESS (mailing): .....

..... **ADDRESS** (e-mail): .....

TEL. NO.: .... **FAX NO.:** .....

ORGANISATIONAL PROFILE (Aims, activities, membership, etc)

.....

.....

.....

.....

RESEARCH/ACTION EXPERIENCE AND/OR INTERESTS

.....

.....

.....

MEMBERSHIP FEE (55 units in currency of country of residence and not exceeding US$25 - paid in US$ if possible)

ENCLOSED: ☐ Yes ☐ No

_____ _____

SIGNATURE **DATE**

CARIBBEAN ASSOCIATION FOR FEMINIST RESEARCH & ACTION (CAFRA)
P. O. Bag 442, Tunapuna Post Office, Trinidad & Tobago
Tel: (868) 663-8670; 662-1231 Fax: (868) 663-6482
E-mail: info@cafra.org

MEMBERSHIP FORM - INDIVIDUALS

NAME: .....

ADDRESS (street): .....

.....

ADDRESS (mailing): .....

ADDRESS (e-mail): ..... **TEL. NO.** (home): .....

TEL. NO. (office): ..... **FAX NO.**: .....

ORGANISATIONAL AFFILIATION (if any): .....

.....

ADDRESS OF ORGANISATION: .....

.....

TEL. NO: .....**FAX NO.:** ..... **E-MAIL:** .....

RESEARCH/ACTION EXPERIENCE AND/OR INTERESTS (Kindly enclose a Curriculum Vitae for our Skills Bank): .....

.....

.....

MEMBERSHIP FEE (40 units in currency of country of residence, paid in US$ if possible)
ENCLOSED: ☐ Yes ☐ No

_____ _____
SIGNATURE **DATE**